

drive

DeVilbiss®
HEALTHCARE



525 Series
Serie de 525
Seria 525

Siri 525



CE 0044

en DeVilbiss® 5-Liter Oxygen Concentrator Instruction Guide

WARNING—Read instruction guide before operating this equipment.

ASSEMBLED IN USA



NO SMOKING

Rx ONLY

MD

sl Navodila za uporabo 5-litrskega koncentratorja kisika DeVilbiss®

OPOZORILO—Pred uporabo te opreme preberite navodila.

SESTAVLJENO V ZDA



NE KADITE

Rx ONLY

MD

ro Ghid de instrucțiuni pentru concentratorul de oxigen DeVilbiss® de 5 litri

AVERTISMENT—Citiți ghidul de instrucțiuni înainte de a opera acest echipament.

ASAMBLAT ÎN SUA



FUMATUL INTERZIS

Rx ONLY

MD

ms Panduan Arahan Pemekat Oksigen 5 Liter DeVilbiss

AMARAN—Baca arahan panduan sebelum mengendalikan peralatan ini.

DIPASANG DI AMERIKA SYARIKAT



JANGAN MEROKOK

Rx ONLY

MD



TABLE OF CONTENTS

Symbol Definitions	en - 3
Important Safeguards	en - 3
Introduction	en - 6
Intended Use	en - 6
Indications For Use	en - 6
Contraindications	en - 6
Essential Performance	en - 6
Service Life	en - 6
Why Your Physician Prescribed Supplemental Oxygen	en - 6
How Your Concentrator Works	en - 6
Important Parts of Your Concentrator	en - 7
Setting Up Your Concentrator	en - 8
Operating Your Concentrator	en - 8
DeVilbiss OSD® Operation	en - 9
Reserve Oxygen System	en - 9
Caring for Your Concentrator	en - 9
Troubleshooting	en - 10
Overview of Alarms	en - 10
Specifications	en - 11
Electromagnetic Compatibility Information	en - 12
Warranty	en - 12
Ordering and Returning Parts	en - 13
Return and Disposal	en - 13
Provider's Notes	en - 13
Service and Maintenance Guidance	en - 14



WARNING

Under certain circumstances, oxygen therapy can be hazardous. Seek medical advice before using an oxygen concentrator.

Physician Information

Physician Name: _____

Telephone: _____

Address: _____

Prescription Information

Name: _____

Oxygen liters per minute

at rest: _____ during activity: _____ other: _____

Oxygen use per day

Hours: _____ Minutes: _____

Comments: _____

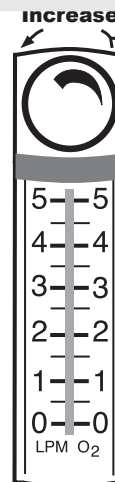
DeVilbiss 5-Liter Oxygen Concentrator w/OSD Serial Number: _____

DeVilbiss Equipment Provider Information

Set-Up Person: _____

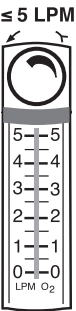
This instruction guide was reviewed with me, and I have been instructed on the safe use and care of the DeVilbiss Oxygen Concentrator.

Signature: _____ Date: _____



DeVilbiss 5-Liter Series

SYMBOL DEFINITIONS

	It is mandatory to read and understand the operating instructions prior to use. i This symbol has a blue background on the product label.		OFF ON		LOT Number		Manufacturer
	Electric Shock Hazard. Cabinet to be removed by authorized personnel only. i This symbol has a yellow background on the product label.		Reset		Catalog Number		European Authorized Representative
	Danger - No smoking near patient or device. i This symbol has a red circle and diagonal bar on the product label.		Alternating Current		Serial Number		European CE mark
	Use no Oil, Grease or Lubricants i This symbol has a red circle and diagonal bar on the product label.		Type BF applied part		Medical Device		Keep unit dry.
	Do not use near heat or open flames i This symbol has a red circle and diagonal bar on the product label.		Double Insulated		Normal Oxygen		Maximum recommended flow rate: 5LPM
	General Warning i This symbol is used throughout this manual to indicate hazardous situations to avoid.		Hour Meter		Low Oxygen		
	Important Information i This symbol is used throughout this manual to indicate important information you should know.		Operating Temperature Range +5 to +35°C (+41 to +95°F)		Service Required		
	Note and Information Symbol i This symbol is used throughout this manual to indicate notes, useful tips, recommendations and information.		Atmospheric Pressure Range 616 to 1010 hPa (Approximate sea level to 13123 ft)		TUV Rheinland C-US approval mark		Inmetro approval mark
	Caution is necessary when operating the device				Consult Instructions for Use		Unique Device Identifier
	CAUTION: Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.				TUV Rheinland Certified approval mark		
	This device contains electrical and/or electronic equipment that must be recycled per EU Directive 2012/19/EU- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)				Ingress Protection - Protected against finger access to hazardous parts; protected against vertically falling water drops.		

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read this entire guide before using your DeVilbiss concentrator. Important safeguards are indicated throughout this guide. Pay special attention to all safety information. Imminently and potentially hazardous information is highlighted by these terms:

! DANGER
Indicates an imminently hazardous situation which could result in death or serious injury to the user or operator if not avoided.

! WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury to the user or operator if not avoided.

! CAUTION
Indicates a potentially hazardous situation which could result in property damage, injury, or device damage if not avoided.

! IMPORTANT
Indicates important information you should know.

i NOTE
Indicates notes, useful tips, recommendations, and information.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.



DANGER

- NO SMOKING signs should be prominently displayed.
- Oxygen causes rapid burning. Do not smoke while your oxygen concentrator is operating, or when you are near a person utilizing oxygen therapy.
- Smoking during oxygen therapy is dangerous and is likely to result in facial burns or death. Do not allow smoking within the same room where the oxygen concentrator or any oxygen carrying accessories are located.
 - If you intend to smoke, you must always turn the oxygen concentrator OFF, remove the cannula and leave the room where either the cannula or mask or the oxygen concentrator is located. If unable to leave the room, you must wait 10 minutes after you have turned OFF the oxygen concentrator before smoking.
- Oxygen makes it easier for a fire to start and spread. Do not leave the nasal cannula or mask on bed coverings or chair cushions if the oxygen concentrator is turned ON but not in use. The oxygen will make the materials flammable. Turn the oxygen concentrator OFF when not in use to prevent oxygen enrichment.
- Keep the oxygen concentrator and cannula at least 2 m (6.5 feet) from hot, sparking objects or naked sources of flame.
- Open flames during oxygen therapy are dangerous and are likely to result in fire or death. Do not allow open flames within 2 m (6.5 feet) of the oxygen concentrator or any oxygen carrying accessories.
- DeVilbiss oxygen concentrators are equipped with a fire mitigating outlet fitting that prevents propagation of fire into the unit.



WARNING

- To avoid electric shock, do not plug the concentrator into an AC outlet if the concentrator cabinet is broken. Do not remove the concentrator cabinet. The cabinet should only be removed by a qualified DeVilbiss technician. Do not apply liquid directly to the cabinet or utilize any petroleum-based solvents or cleaning agents.
- Improper use of the power cord and plugs can cause a burn, fire or other electric shock hazards. Do not use the unit if the power cord is damaged.
- Ensure the mains power cord is fully inserted into the concentrator connector (230 volt units) and the power cord plug is completely inserted into a fully functioning AC wall outlet. Failure to do so may cause an electrical safety hazard.
- The accessories (nasal cannula, masks, oxygen tubing, humidifiers, etc.) that supply oxygen to the patient must be equipped with a means that, in case of fire, stops the propagation of fire through the accessory for the safety of the patient and others. A fire activated flow-stop or thermal fuse device, if available, should be used with the oxygen supply accessories. These types of flow-stop devices stop the flow of oxygen to the patient in the event of fire. This means of fire protection should be located as close to the patient as practicable.
- Locate oxygen tubing and power supply cords to prevent tripping hazards and reduce the possibility of entanglement or strangulation.
- Do not lubricate fittings, connections, tubing or other accessories of the oxygen concentrator to avoid the risk of fire and burns.
- Do NOT use lubricants, oils or grease.
- Before attempting any cleaning procedures, turn the unit "OFF."
- Use only water-based lotions or salves that are oxygen-compatible before and during oxygen therapy. Never use petroleum or oil-based lotions or salves to avoid the risk of fire and burns.
- Use only spare parts recommended by the manufacturer to ensure proper function and to avoid the risk of fire and burns.
- When using the Transfiller Caddy with a Transfill device, always keep the system on a flat surface. Disassemble the system prior to moving.



WARNING

- If you feel discomfort or are experiencing a medical emergency while undergoing oxygen therapy, seek medical assistance immediately to avoid harm.
- Geriatric, pediatric or any other patient unable to communicate discomfort can require additional monitoring and/or a distributed alarm system to convey the information about the discomfort and/or the medical urgency to the responsible caregiver to avoid harm.
- Use of this device at an altitude above 13,123 feet (4000 meters) or above a temperature of 95°F (35°C) or greater than 93% relative humidity may affect the flow rate and the percentage of oxygen and consequently the quality of the therapy. Refer to specifications for details regarding parameters tested.
- To ensure you receive the therapeutic amount of oxygen delivery according to your medical condition, the Oxygen Concentrator must:
 - be used only after one or more settings have been individually determined or prescribed for you at your specific activity levels.
 - be used with the specific combination of parts and accessories that are in line with the specification of the concentrator manufacturer and that were used while your settings were determined.
- Your delivery settings of the oxygen concentrator should be periodically reassessed for the effectiveness of therapy.
- For your safety, the oxygen concentrator must be used according to the prescription determined by your physician.
- Under certain circumstances, oxygen therapy can be hazardous. Seek medical advice before using an oxygen concentrator.



WARNING

MR Unsafe

- Do not bring the device or accessories into a Magnetic Resonance (MR) environment as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the oxygen concentrator or MR medical devices. The device and accessories have not been evaluated for safety in an MR environment.
- Do not use the device or accessories in an environment with electromagnetic equipment such as CT scanners, Diathermy, RFID and electromagnetic security systems (metal detectors) as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the oxygen concentrator. Some electromagnetic sources may not be apparent, if you notice any unexplained changes in the performance of this device, if it is making unusual or harsh sounds, disconnect the power cord and discontinue use. Contact your home care provider.
- This device is suitable for use in home and healthcare environments except for near active HF SURGICAL EQUIPMENT and the RF shielded room of an ME SYSTEM for magnetic resonance imaging, where the intensity of Electromagnetic DISTURBANCES is high.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the oxygen concentrator, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.



WARNING

Risk of injury or damage

- When the device is operated at the extremes of the environmental operating specifications (i.e., maximum temperatures and humidity), and in a single fault condition, which is a single component or performance malfunction, such as a blocked exhaust vent, blocked air intake, or an internal cooling fan failure, the temperature of the air coming out of the exhaust vents, located on the bottom left and bottom right sides of the unit can reach temperatures capable of causing a burn injury (see stated temperature and contact time values in the model specific tables below).
- Keep exposed body parts, such as hands and feet, a minimum of 46 inches (1.2 meters) away from the exhaust vents to avoid the risk of burns. Single fault conditions may result in visual and audible alerts and alarms.

NOTE – Under normal and single fault conditions, the concentrator releases warm air out the bottom of the unit (exhaust vents) which may discolor temperature sensitive flooring surfaces. The concentrator should not be used over flooring that is sensitive to heat staining. The Manufacturer is not responsible for flooring that becomes discolored.

- Operate the unit in a cool, dry area with good ventilation, located on a hard surface, avoid thick rugs or carpeting. NEVER block the air intake or exhaust vents. Keep the unit a minimum of 12 inches (30.5 cm) away from any wall, draperies, or any other objects that might prevent the proper flow of air in and out of your oxygen concentrator. Proper air flow is needed to prevent overheating of the oxygen concentrator. DO NOT place the concentrator near any heat source such as hot air registers or heaters. Overheating of the oxygen concentrator may lead to low oxygen output and a risk of burns.
- The oxygen concentrator should be located in a well-ventilated area. DO NOT operate the unit in a closed or confined space, such as a closet, bathroom, etc. Avoid operating the device near smoke pollutants and fumes.
- Under extreme environmental conditions and a single fault condition occurs, the following device surface temperatures may exceed 106 °F (41 °C). See Table 1 below for the model specific maximum temperature and safe contact guidance:

Table 1 - 525DS Series

Description	Maximum Temperature		Max safe contact time
	525DS Series		
	°F	°C	
Air coming from exhaust vents located on each side near the bottom of the unit	147.0	63.9	Less than 1 minute
Oxygen outlet fitting	120.7	49.3	Less than 1 minute
Power Switch	119.0	48.3	Less than 1 minute
LED Indicator panel	129.5	54.2	Less than 1 minute
Cannula at the outlet	109.1	42.8	Greater than 10 minutes

Table 2 - 525KS Series

Description	Maximum Temperature		Max safe contact time
	525KS Series		
	°F	°C	
Air coming from exhaust vents located on each side near the bottom of the unit	169.0	76.1	Less than 10 seconds
LED Indicator panel	110.5	43.6	Less than 10 minutes

Table 3 - 525PS Series

Description	Maximum Temperature		Max safe contact time
	525PS Series		
	°F	°C	
Air coming from exhaust vents located on each side near the bottom of the unit	142.2	61.2	Less than 1 minute
Power Switch	106.7	41.5	Greater than 10 minutes
LED Indicator panel	108.5	42.5	Greater than 10 minutes



CAUTION

- Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
- It is very important to follow your oxygen prescription. Do not increase or decrease the flow of oxygen – consult your physician.
- Use of harsh chemicals (including alcohol) is not recommended. If bactericidal cleaning is required, a non-alcohol based product should be used to avoid inadvertent damage.



IMPORTANT

- It is recommended that the homecare provider lock the flow control knob to prevent inadvertent adjustment. A flow setting other than prescribed may affect the patient therapy.
- Do not service or clean this device while in use with a Patient.
- Installation of 515LF-607 low output flow meter package will cause the low flow alarm to not work and will prevent the device from meeting the requirements of ISO-80601-2-69:2014 Section 201.13.2.101.
- The Device is classified as IP21 which means it is protected against finger access to hazardous parts and protected against vertically falling water drops.
- Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.
- This device contains electrical and/or electronic equipment. Follow local governing ordinances and recycling plans regarding disposal of device components.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INTRODUCTION

This instruction guide will acquaint you with your DeVilbiss oxygen concentrator. Make sure that you read and understand this guide before operating your unit. Important safeguards are indicated throughout this guide. Pay special attention to all safety information. Contact your DeVilbiss equipment provider should you have any questions.

Intended Use

The DeVilbiss 525 oxygen concentrator is intended to provide supplemental oxygen to patients requiring oxygen therapy.

Indications For Use

The DeVilbiss 525 oxygen concentrator is intended to provide supplemental oxygen to patients requiring oxygen therapy. The device may be used in the home or an institutional setting. The device is not intended to be life sustaining or life supporting.

Contraindications

None known.

Essential Performance

Essential Performance of the Oxygen Concentrator is to deliver a continuous flow of oxygen enriched gas. Visual and audible alarms indicate if the device is not meeting specification or a failure has been detected.

Service Life

The expected service life of the 525 series oxygen concentrator, which includes the performance of any required service or maintenance, is 5 years. The expected service life is based on the operation of the device in accordance with all manufacturer guidance for safe use, maintenance, servicing, storage, shipping, handling, and general operation.

The actual service life of the unit, and in particular the service life of certain subcomponents, including the Filters, Sieve Beds and Compressor Cup Seals, will vary based on a number of variables, including the operating environment, storage environment, shipping, handling, performance of preventive maintenance, and both the frequency and intensity of use.

The 525 series oxygen concentrators have internal sensors and diagnostic systems designed to monitor the system performance, including the oxygen concentration (purity), flow and temperature. The 525 concentrators will alert the user when the device requires maintenance or service. Please see the Troubleshooting and Maintenance Sections for more detailed information.

Why Your Physician Prescribed Supplemental Oxygen

Today, many people suffer from heart, lung and other respiratory diseases. Many of these people can benefit from supplemental oxygen therapy. Your body requires a steady supply of oxygen to function properly. Your physician prescribed supplemental oxygen for you, because you are not getting enough oxygen from room air alone. Supplemental oxygen will increase the amount of oxygen that your body receives.

Supplemental oxygen is not addictive. Your physician prescribed a specific oxygen flow to improve symptoms such as headaches, drowsiness, confusion, fatigue or increased irritability. If these symptoms persist after you begin your supplemental oxygen program, consult your physician.

The oxygen delivery setting has to be determined for each patient individually with the configuration of the equipment to be used, including accessories.

The proper placement and positioning of the prongs of the nasal cannula in the nose is critical to the amount of oxygen delivered to the respiratory system of the patient.

Your Delivery settings of the oxygen concentrator should be periodically reassessed for the effectiveness of therapy.

How Your DeVilbiss Oxygen Concentrator Works

Oxygen concentrators are the most reliable, efficient and convenient source of supplemental oxygen available today. The oxygen concentrator is electrically operated. The unit separates oxygen from room air which allows high-purity supplemental oxygen to be delivered to you through the oxygen outlet. Although the concentrator filters the oxygen in a room, it will not affect the normal amount of oxygen in your room.

IMPORTANT PARTS OF YOUR CONCENTRATOR

Please take time to familiarize yourself with your DeVilbiss oxygen concentrator before operating.



Front View (Figure A)

- 1. Operating instructions (LED indicator panel)
- 2. Power Switch
| = ON
O = OFF
- 3. Flow meter knob
- 4. Flow meter
- 5. Circuit breaker – resets the unit after electrical overload shutdown
- 6. Oxygen outlet fitting – oxygen is dispersed through this port
- 7. Normal Oxygen (green) light (see page 9)
- 8. Low Oxygen (yellow) light (see page 9)
- 9. Red Service Required (red) light – when illuminated contact your DeVilbiss provider
- 10. Hour meter



Back View (Figure B)

- 11. Handgrip
- 12. Exhaust Vents

WARNING

When the device is used under extreme operating or single fault conditions, the exhaust air near the exhaust vents on the bottom of the unit may exceed 41°C. Keep exposed body parts, such as hands and feet, a minimum of 46 inches (1.2 meters) away from the exhaust vents to avoid the risk of burns.

- 13. Power cord and/or IEC power connector
- 14. Line cord strap
- 15. Filter Door with venting and compartment for optional gross particle filter
- 16. Auxiliary Oxygen Port (Serial numbers starting with R, N, or B): Your concentrator is equipped with an auxiliary oxygen port that can be used to fill oxygen cylinders with an FDA-cleared cylinder filling device that is designed to use oxygen from a concentrator to fill a cylinder. The port is only for use with FDA-cleared filling devices with compatible oxygen input specifications. Refer to the cylinder filling device instruction guide for the oxygen input/output specifications, connection and operating instructions.

Accessories

- Transfiller CaddyDeVilbiss 525DD-650
- Bubble HumidifierSalter Labs 7600 or equivalent

There are many types of humidifiers, oxygen tubing and cannulas/masks that can be used with this device. Certain humidifiers and accessories may impair the device’s performance. A mask or any nasal cannula can be used with continuous flow delivery and may be sized according to your prescription as recommended by your homecare provider who should also give you advice on the proper usage, maintenance and cleaning.

WARNING

The accessories (nasal cannula, masks, oxygen tubing, humidifiers, etc.) that supply oxygen to the patient must be equipped with a means that, in case of fire, stops the propagation of fire through the accessory for the safety of the patient and others. A fire activated flow-stop or thermal fuse device, if available, should be used with the oxygen supply accessories. These types of flow-stop devices stop the flow of oxygen to the patient in the event of fire. This means of fire protection should be located as close to the patient as practicable.

WARNING

When using the Transfiller Caddy with a Transfill device, always keep the system on a flat surface. Disassemble the system prior to moving.

NOTE – The bubble humidifier should be supplied with a permanent fire stop device. If a bubble humidifier needs to be used without a permanent fire stop device, a secondary fire stop device must be used and placed as close to the humidifier as possible. Failing to do so could increase the risk of fire. Country Standards may vary. Please contact your provider for information.

NOTE – A maximum of 50 feet (15 meters) of crush-proof oxygen tubing, plus 7 feet (2.1 meters) of cannula, plus a bubble humidifier is allowed between the concentrator and the patient.

NOTE – The oxygen supply accessory (patient tubing) shall be equipped with a means that, in case of fire, stops the delivery of oxygen to the patient. This means of protection should be located as close to the patient as practicable. Country Standards may vary. Please contact your provider for information.

NOTE – Your healthcare provider should verify the compatibility of the oxygen concentrator and all of the parts used to connect to the patient before use.

SETTING UP YOUR OXYGEN CONCENTRATOR

1. Position your unit near an electrical outlet in the room where you spend most of your time.

NOTE – Do not connect to an electrical outlet controlled by a wall switch.



DANGER

Oxygen causes rapid burning. Do not smoke while your oxygen concentrator is operating, or when you are near a person utilizing oxygen therapy. Keep the oxygen concentrator and cannula at least 2 m (6.5 feet) from hot, sparking objects or naked sources of flame.

2. Position your unit on a flat surface at least 6 inches (16 cm) from walls, draperies or any other objects that might prevent the proper flow of air in and out of your oxygen concentrator. The oxygen concentrator should be located in a well-ventilated area to avoid pollutants or fumes.

NOTE – To move the unit, firmly grasp the handle located on the top of the unit, rolling and/or lifting the unit over pathway obstacles.

3. Before operating your unit, always check to be sure the filter door vents (located on the back of your unit) are clean. Proper cleaning is discussed in the Caring For Your Concentrator section on page 9.
4. Attach the appropriate oxygen accessories to the oxygen outlet.

Oxygen Tubing Connection:

- a. Thread the supplied oxygen outlet connector onto the oxygen outlet.
- b. Attach the oxygen tubing directly to the connector (Figure 1).

Oxygen Tubing Connection With Humidification:

If your physician has prescribed an oxygen humidifier as part of your therapy, follow these steps (If using a prefill, go to step b.):

- a. Fill the humidifier bottle as per manufacturer's instructions.
- b. Thread the wing nut located on the top of the humidifier bottle to the oxygen outlet so that it is suspended (Figure 2). Make sure it is securely tightened.
- c. Attach the oxygen tubing directly to the humidifier bottle outlet fitting (Figure 3).

NOTE – Your physician has prescribed either a nasal cannula or face mask. In most cases, they are already attached to the oxygen tubing. If not, follow the manufacturer's instructions for attachment.

NOTE – Your healthcare provider should verify the compatibility of the oxygen concentrator and all of the parts used to connect to the patient before use.

5. Remove the power cord completely from the line cord strap. Make sure the power switch is in the "OFF" position and insert the plug into the wall outlet. The unit is double insulated to guard against electric shock.



WARNING

Ensure the mains power cord is fully inserted into the concentrator connector (230 volt units) and the power cord plug is completely inserted into a fully functioning AC wall outlet. Failure to do so may cause an electrical safety hazard.

NOTE – (only 115 volt units) The plug on the DeVilbiss oxygen concentrator has one blade wider than the other. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a wall outlet only one way. Do not attempt to defeat this safety feature.

NOTE – To check your oxygen concentrator and accessories for proper operation; 1. Check the output flow by placing the end of the nasal cannula under the surface of a half-full cup of water and look for the bubbles. 2. Check the system for leaks by bending the nasal prongs over and squeeze tight to stop the flow of oxygen. Look at the flow meter to see that the indicator ball on the flow meter drops to zero. If the indicator ball does not drop to zero, check all connections for possible leaks. Parts to check for leaks are: tubing connections, humidifier bottle and other accessories like firebreaks. Repeat these steps until the flow meter ball drops to zero. Contact your provider or service supplier immediately if you encounter any problems.



WARNING

Improper use of the power cord and plugs can cause a burn, fire or other electric shock hazards. Do not use the unit if the power cord is damaged.

OPERATING YOUR DEVILBISS OXYGEN CONCENTRATOR



DANGER

- Oxygen causes rapid burning. Do not smoke while your oxygen concentrator is operating, or when you are near a person utilizing oxygen therapy. Keep the oxygen concentrator and cannula at least 2 m (6.5 feet) from hot, sparking objects or naked sources of flame.
- DeVilbiss oxygen concentrators are equipped with a fire mitigating outlet fitting that prevents propagation of fire into the unit.



CAUTION

When the unit is turned "ON", as part of the normal start-up process, all three lights (Service Required, Low Oxygen and Normal Oxygen) on the front panel should illuminate and the audible alarm should sound. If ANY of the lights on the front panel DO NOT illuminate or the audible alarm DOES NOT sound, this indicates the alert system is not functioning properly. Refer to the Troubleshooting chart on page 10 and contact your DeVilbiss oxygen provider if necessary

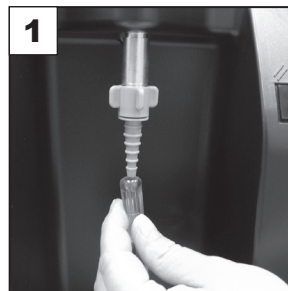


WARNING

In order to prevent a fire propagating from the patient through the cannula towards the unit, a means of protection should be located as close to the patient as practicable. Please contact your provider for this means of protection.

1. Press the power switch to the "ON" position. When the unit is turned "ON," all three lights (Service Required, Low Oxygen and Normal Oxygen) on the front panel will illuminate briefly and an audible signal will briefly alarm confirming that the LEDs and audible signal are functioning properly. The unit will then operate in "start up" mode with the Low Oxygen light lit until a normal oxygen level is achieved, at which time the Normal Oxygen light will remain lit. The "start up" may take up to 15 minutes.

NOTE– DeVilbiss recommends for optimal service life that the DeVilbiss Oxygen Concentrator be operated for at least 30 minutes after it is powered ON. Shorter periods of operation, operating in extreme temperature/humidity conditions or in the presence of contaminants, and/or handling and storage conditions outside those specified, may affect the long term reliable operation of the product.



**NO
SMOKING**

**DANGER**

Oxygen makes it easier for a fire to start and spread. Do not leave the nasal cannula or mask on bed coverings or chair cushions if the oxygen concentrator is turned ON but not in use, the oxygen will make the materials flammable. Turn the oxygen concentrator OFF when not in use to prevent oxygen enrichment.

NOTE – If the audible signal alarms but the unit is not operating, there is no power to the unit. Refer to the Troubleshooting chart on page 10, and contact your DeVilbiss provider if necessary.

NOTE – If an audible low-frequency vibration sound is detected, the unit is not operating properly. Refer to the Troubleshooting chart on page 10, and contact your DeVilbiss provider if necessary.

- Check the flow meter to make sure that the flow meter ball is centered on the line next to the prescribed number of your flow rate.

**CAUTION**

It is very important to follow your oxygen prescription. Do not increase or decrease the flow of oxygen – consult your physician.

NOTE – Your DeVilbiss provider may have preset the flow meter so that it cannot be adjusted.

NOTE – If the flow meter knob is turned clockwise, the flow decreases (and eventually will shut off the oxygen flow). If the knob is turned counterclockwise, the flow increases.

NOTE – For prescriptions of 5 LPM, be sure the ball is centered on the 5 liter line. The ball should not touch the red line. Setting the flow higher than 5 may cause the oxygen purity level to drop.

NOTE – The low-flow alarm may activate if the flow meter ball is set at or below 0.2 lpm. The unit will continue to run; however, the Service Required light will come on accompanied by an audible alarm. Adjust the flow meter to your prescribed flow.

- Your DeVilbiss concentrator is now ready for use, properly position the cannula with the nasal prongs facing upward, insert the prongs into nose. Wrap the cannula tubing over the ears and position in front of body (Figure 4). Allow 15 minutes for the oxygen concentrator to reach stated performance.

**DeVilbiss OSD® Operation**

The OSD (Oxygen Sensing Device) is a device within your concentrator that monitors the oxygen produced by your unit.

The OSD lights on the top panel are defined as follows:

- Green Normal Oxygen light—acceptable oxygen level.
- Yellow Low Oxygen light— below an acceptable oxygen level.

If the oxygen purity falls below the acceptable level: The green Normal Oxygen light will shut off, the yellow Low Oxygen light will illuminate, and an intermittent audible signal will sound.

Refer to the Troubleshooting section in this guide on page 10, and switch to your reserve oxygen system. Do not attempt any other maintenance. Contact your DeVilbiss provider immediately.

RESERVE OXYGEN SYSTEM

As a precaution, your DeVilbiss provider may supply you with a reserve oxygen system. If your unit loses electrical power or fails to operate correctly, the Patient Alert System will sound to signal you to switch to your reserve oxygen system (if provided) and contact your DeVilbiss provider. Please contact your oxygen provider if you have questions regarding a reserve oxygen system.

CARING FOR YOUR DEVILBISS OXYGEN CONCENTRATOR

DeVilbiss recommends using only original DeVilbiss parts and filters in order to guarantee reliable operation of the product.

**WARNING**

- Do NOT use lubricants, oils or grease.
- Before attempting any cleaning procedures, turn the unit “OFF.”

Cannula/Mask, Tubing and Humidifier Bottle

Clean and replace the cannula/mask, tubing and humidifier bottle according to the manufacturer's instructions.

Filter Door with Vents

Inspect the vents periodically, and wipe with a dry cloth as needed to remove dust.

Exterior Cabinet

Clean the concentrator exterior cabinet weekly by using a damp cloth and wiping dry; the vents can also be wiped with a damp cloth.

Cleaning

	Recommended cleaning interval	Number of cleaning cycles *	Compatible cleaning method
Outer Cabinet	7 days	260	Water, use only a damp cloth
Filter Door Vents	7 days	260	Wipe with dry cloth, or a cloth dampened with water to remove dust.
Oxygen Outlet Connector	7 days	104	Mild dish soap (2 tbsp) and warm water (2 cups)

* number of cleaning cycles determined by recommended cleaning interval and expected service life

**WARNING**

To avoid electric shock, do not plug the concentrator into an AC outlet if the concentrator cabinet is broken. Do not remove the concentrator cabinet. The cabinet should only be removed by a qualified DeVilbiss technician. Do not apply liquid directly to the cabinet or utilize any petroleum-based solvents or cleaning agents.

**CAUTION**

Use of harsh chemicals (including alcohol) is not recommended. If bactericidal cleaning is required, a non-alcohol based product should be used to avoid inadvertent damage.

TROUBLESHOOTING

The following troubleshooting chart will help you analyze and correct minor oxygen concentrator malfunctions. If the suggested procedures do not help, switch to your reserve oxygen system and call your DeVilbiss homecare provider. Do not attempt any other maintenance.



WARNING

To avoid electric shock, do not plug the concentrator into an AC outlet if the concentrator cabinet is broken. Do not remove the concentrator cabinet. The cabinet should only be removed by a qualified DeVilbiss technician.

Troubleshooting Chart

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
A. Unit does not operate. All lights are off when the power switch is "ON." Audible alert is pulsing.	1. Power cord not properly inserted into wall outlet.	1. Check power cord connection at the wall outlet. On 230 volt units, also check the mains connection on the back of the unit.
	2. No power at wall outlet.	2. Check your home circuit breaker and reset if necessary. Use a different wall outlet if the situation occurs again.
	3. Oxygen concentrator circuit breaker activated.	3. Press the concentrator circuit breaker reset button located below the power switch. Use a different wall outlet if the situation occurs again. If the above remedies do not work, contact your DeVilbiss provider.
B. Unit operates. Red Service Required light is illuminated. Audible alert may be sounding.	1. Filter door vents are blocked.	1. Check filter door vents and ensure that the openings are not blocked.
	2. Exhaust is blocked.	2. Check the exhaust area and make sure there is nothing restricting the unit exhaust.
	3. Blocked or defective cannula, face mask, or oxygen tubing.	3. Detach cannula or face mask. If proper flow is restored, clean or replace if necessary. Disconnect the oxygen tubing at the oxygen outlet. If proper flow is restored, check oxygen tubing for obstructions or kinks. Replace if necessary.
	4. Blocked or defective humidifier bottle.	4. Detach the humidifier from the oxygen outlet. If proper flow is obtained, clean or replace humidifier.
	5. Flow meter set too low.	5. Set flow meter to prescribed flow rate. If the above remedies do not work, contact your DeVilbiss provider.
C. Unit operates. Audible low-frequency vibration sound is detected.	1. Electronic Assembly Malfunction.	1. Turn your unit "OFF." Switch to your reserve oxygen system and contact your DeVilbiss provider immediately.
D. Yellow Low Oxygen light is on.	1. Unit in "start up" mode.	1. Allow unit up to 15 minutes to complete start up period.
E. The yellow Low Oxygen light is on and the intermittent audible signal is sounding.	1. Flow meter is not properly set.	1. Ensure the flow meter is properly set to the prescribed number. (The maximum flow meter setting is 3 LPM when an oxygen bottle is being filled with oxygen from the auxiliary port.)
	2. Filter door vents are blocked.	2. Check filter door vents and ensure that the openings are not blocked.
	3. Exhaust is blocked.	3. Check the exhaust area and make sure there is nothing restricting the unit exhaust. If the above remedies do not work, contact your DeVilbiss provider.
F. Red Service Required light is on and an intermittent audible signal is sounding.	1. Flow meter is not properly set.	1. Ensure the flow meter is properly set to the prescribed number. (The maximum flow meter setting is 3 LPM when an oxygen bottle is being filled with oxygen from the auxiliary port.)
	2. Filter door vents are blocked.	2. Check filter door vents and ensure that the openings are not blocked.
	3. Exhaust is blocked.	3. Check the exhaust area and make sure there is nothing restricting the unit exhaust. If the above remedies do not work, contact your DeVilbiss provider.
	4. Electronic Assembly Malfunction.	4. Turn your unit "OFF." Switch to your reserve oxygen system and contact your DeVilbiss provider immediately.
G. If any other problems occur with your oxygen concentrator.		1. Turn your unit "OFF." Switch to your reserve oxygen system and contact your DeVilbiss provider immediately.
H. Unit operates. Any of the visual and audible alerts do not function when the power switch is turned "ON."	1. Electronic assembly malfunction.	1. Turn your unit "OFF." Switch to your reserve oxygen system and contact your DeVilbiss provider immediately.

OVERVIEW OF ALARMS AND SERVICE INDICATORS

This device contains an alarm system which monitors the state of the device and alerts of abnormal operation, loss of essential performance or failures. Alarm conditions are shown on the LED display. The alarm system functions are tested at power up by lighting all visual alarm indicators and sounding the audible alarm (beep).

All alarms are Low Priority Technical Alarms.

Alert or Alarm Condition	LED Icon	Details of Alert or Alarm Condition	Visual Alert or Alarm	Audible Alarm	Action
Start-up Period	↓ O ₂	The unit has recently been started and is in start-up period, the output flow of the oxygen is temporarily < 82%	The YELLOW LED light on the panel is illuminated indicating low O ₂ condition	No audible alarm during start-up period	Wait for unit to finish start-up period, up to 15 minutes
Low Oxygen Output Concentration	↓ O ₂	The output flow of oxygen is ≤ 82%, which indicates the unit may need routine servicing	The YELLOW LED Light on the panel is illuminated, indicating a Low O ₂ condition	The audible alarm is beeping intermittently	Contact your Oxygen Equipment Provider for assistance and to arrange for servicing of the unit
Device Malfunction	🔧	The device is experiencing a malfunction that requires servicing to correct	The RED Service Required LED light is illuminated	The audible alarm is beeping intermittently	Contact your Oxygen Equipment Provider for assistance and to arrange for servicing of the unit

SPECIFICATIONS

DEVILBISS 5-LITER SERIES					
Catalog Number	525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT		525PS
Delivery Rate (Lower delivery rates available for low flow applications)***	0.5 to 5 LPM		0.5 to 5 LPM		0.5 to 5 LPM
Maximum Recommended Flow (@ nominal outlet pressures of zero & 7 kPa)**	5 LPM		5 LPM		5 LPM
Outlet Pressure	1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG
Auxiliary Oxygen Port **	Outlet Pressure: <15 psi Outlet Flow: 2 LPM		Outlet Pressure: <15 psi Outlet Flow: 2 LPM		Outlet Pressure: <15 psi Outlet Flow: 2 LPM
Electrical Rating	115 V, 60 Hz, 3.3 Amp		220-230 V~, 50 Hz, 1.55 Amp		220-230 V~, 60 Hz, 1.68 Amp
Operating Voltage Range	97-127 V~, 60 Hz		187-253 V~, 50 Hz		187-253 V~, 60 Hz
Oxygen Percentage	0.5-5 LPM=87%-96%		0.5-5 LPM=93%±3%		0.5-5 LPM=93%±3%
Operating Atmospheric Pressure	1010 hPa to 840 hPa 0-1500 M (0-4921 ft) Across the voltage range		1010 hPa to 840 hPa 0-1500 M (0-4921 ft) Across the voltage range		1010 hPa to 840 hPa 0-1500 M (0-4921 ft) Across the voltage range
	840 hPa to 616 hPa 1500-4000 M (4921-13123 ft) Tested at nominal voltage only		840 hPa to 616 hPa 1500-4000 M (4921-13123 ft) Tested at 230V/50Hz only		840 hPa to 616 hPa 1500-4000 M (4921-13123 ft) Tested at 230V/60Hz only
Operating Temperature Range	41°F (5°C) to 95°F (35°C)		41°F (5°C) to 95°F (35°C)		41°F (5°C) to 95°F (35°C)
Operating Relative Humidity Range	15% to 93%, non-condensing		15% to 93%, non-condensing		15% to 93%, non-condensing
Power Consumption	310 Watts Average 275 Watts @ 1.2 LPM & below		230V / 50 Hz - 312 Watts Average 230V / 50 Hz - 296 Watts Average @ 1.2 LPM & below		230V / 60 Hz - 334 Watts Average 230V / 60 Hz - 297 Watts Average @ 1.2 LPM & below
Weight	36 lbs. (16.3 Kilograms)		36 lbs. (16.3 Kilograms)		36 lbs. (16.3 Kilograms)
Sound Pressure Level at 3 and 5 LPM (ISO 80601-2-69)	525DS 50.9 dBA @ 3 LPM 50.7 dBA @ 5 LPM	525DS-Q 46.7 dBA @ 3 LPM 46.7 dBA @ 5 LPM	525KS 47.9 dBA @ 3 LPM 47.9 dBA @ 5 LPM	525KS-LT 49.6 dBA @ 3 LPM 49.4 dBA @ 5 LPM	45.4 dBA @ 3 LPM 45.3 dBA @ 5 LPM
	525DS 54.7 dBA @ 3 LPM 54.5 dBA @ 5 LPM	525DS-Q 50.4 dBA @ 3 LPM 50.4 dBA @ 5 LPM	525KS 51.6 dBA @ 3 LPM 51.7 dBA @ 5 LPM	525KS-LT 53.4 dBA @ 3 LPM 53.2 dBA @ 5 LPM	49.2 dBA @ 3 LPM 49.1 dBA @ 5 LPM
Sound Level (ISO 8359:1996)	48 dBA (525DS) 46 dBA (525DS-Q)		40 dBA (50 Hz (525KS) 48 dBA (50 Hz (525KS-LT)		—
Alarm Sound Level	> = 62 dBA		> = 62 dBA		> = 62 dBA
Dimensions	24.5"H x 13.5"W x 12"D (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)		24.5"H x 13.5"W x 12"D (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)		24.5"H x 13.5"W x 12"D (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)
Maximum Limited Pressure	Normal Condition: 9 PSIG (62.0 kPa), Single Fault Condition: 27.6 PSIG (190.3 kPa)		Normal Condition: 9 PSIG (62.0 kPa), Single Fault Condition: 27.6 PSIG (190.3 kPa)		Normal Condition: 9 PSIG (62.0 kPa), Single Fault Condition: 27.6 PSIG (190.3 kPa)
Operating System	Time Cycle / Pressure Swing		Time Cycle / Pressure Swing		Time Cycle / Pressure Swing
Low Oxygen Indicator	<82% low oxygen <60% very low oxygen		<82% low oxygen <60% very low oxygen		<82% low oxygen <60% very low oxygen
Storage Conditions	-13°F (-25°C) to 158°F (70°C), humidity range of 15% to 93% non-condensing		-13°F (-25°C) to 158°F (70°C), humidity range of 15% to 93% non-condensing		-13°F (-25°C) to 158°F (70°C), humidity range of 15% to 93% non-condensing
Equipment Class and Type	☐ Class II Equipment Double Insulated; ☒ Type BF Applied Part, IP21		☐ Class II Equipment Double Insulated; ☒ Type BF Applied Part, IP21		☐ Class II Equipment Double Insulated; ☒ Type BF Applied Part, IP21
Approval Body and Safety Standard	TUV ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2 (R2012) +A1 IEC 60601-1-6:2010 IEC 60601-1-11:2015 *** ISO 80601-2-69:2014 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-6:11 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-11:15 CAN/CSA-C22.2 No. 80601-2-69:16		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014
CE mark	No		Yes		Yes
EMC Compliance To	EN60601-1-2		EN60601-1-2		EN60601-1-2

** **CAUTION** – The maximum recommended flow is 3 LPM when an oxygen bottle is being filled with oxygen from the auxiliary oxygen port.

*** **NOTE** – Use of the 515LF-607 low output flow meter package or other low output flow meter accessory will prevent the device from meeting the requirements of ISO-80601-2-69:2014 Section 201.13.2.101.

Specifications subject to change without notice.

Oxygen Concentration vs Flow Rate (Across the listed voltage and environmental conditions.)

525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT, 525PS	
Flow L/m	%O ₂	Flow L/m	%O ₂
5	87% - 96%	5	90% - 96%
4	87% - 96%	4	90% - 96%
3	87% - 96%	3	90% - 96%
2	87% - 96%	2	90% - 96%
1	87% - 96%	1	90% - 96%
.5	87% - 96%	.5	90% - 96%

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION



WARNING



MR Unsafe

- Do not bring the device or accessories into a Magnetic Resonance (MR) environment as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the oxygen concentrator or MR medical devices. The device and accessories have not been evaluated for safety in an MR environment.
- Do not use the device or accessories in an environment with electromagnetic equipment such as CT scanners, Diathermy, RFID and electromagnetic security systems (metal detectors) as it may cause unacceptable risk to the patient or damage to the oxygen concentrator. Some electromagnetic sources may not be apparent, if you notice any unexplained changes in the performance of this device, if it is making unusual or harsh sounds, disconnect the power cord and discontinue use. Contact your home care provider.
- This device is suitable for use in home and healthcare environments except for near active HF SURGICAL EQUIPMENT and the RF shielded room of an ME SYSTEM for magnetic resonance imaging, where the intensity of Electromagnetic DISTURBANCES is high.



WARNING

Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.



WARNING

Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the oxygen concentrator, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

WARRANTY

DeVilbiss Healthcare warrants the DeVilbiss 5 Liter Oxygen Concentrator under the conditions and limitations stated below. DeVilbiss warrants this equipment to be free from defects in workmanship and materials for three (3) years from date of factory shipment to the original purchaser, (typically the healthcare provider) unless contractually specified otherwise. This warranty is limited to the Buyer of new equipment purchased directly from Drive DeVilbiss, or one of its Providers, Distributors, or Agents. DeVilbiss' obligation under this warranty is limited to product repair (parts and labor) at its factory or at an Authorized Service Center. Routine maintenance items, such as filters, are not covered under this warranty, nor does it cover normal wear and tear.

Warranty Claims Submissions

The original purchaser must submit any warranty claim to Drive DeVilbiss or to an Authorized Service Center. Upon verification of the warranty status, instructions will be issued. For all returns, the original purchaser must (1) properly package the unit in a DeVilbiss approved shipping container, (2) properly identify the claim with the Return Authorization Number, and (3) send the shipment freight prepaid. Service under this warranty must be performed by DeVilbiss and/or an Authorized Service Center.

NOTE – This warranty does not obligate DeVilbiss to provide a loaner unit during the time that an oxygen concentrator is undergoing repair.

NOTE – Replacement components are warranted for the unexpired portion of the original Limited Warranty.

This warranty shall be voided, and DeVilbiss shall be relieved of any obligation or liability if:

- The device has been misused, abused, tampered with, or used improperly during this period.
- Malfunction results from inadequate cleaning or failure to follow the instructions.
- The equipment is operated or maintained outside the parameters indicated in the DeVilbiss operating and service instructions.
- Unqualified service personnel conduct routine maintenance or servicing.
- Unauthorized parts or components (i.e., regenerated sieve material) are used to repair or alter the equipment.
- Unapproved filters are used with the unit.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY AND TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARE EXCLUDED. THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY AND LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES ARE EXCLUDED TO THE EXTENT EXCLUSION IS PERMITTED BY LAW. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE LIMITATION OR EXCLUSION OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state.

NOTE – International warranties may vary.

ORDERING AND RETURNING PARTS

DeVilbiss Customer Service Contact Information

Customer Service (USA): 800-338-1988

International Department: 814-443-4881 / DHCinternational@DeVilbissHC.com

Ordering Non-Warranty Replacement Parts

Order non-warranty parts and literature from your DeVilbiss provider.

RETURN AND DISPOSAL

This device may not be disposed of with household waste. After use of the device, please return the device to the provider for disposal. This device contains electrical and/or electronic components that must be recycled per EU Directive 2012/19/EU-Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Non-infectious used accessories (e.g. nasal cannula) can be disposed of as residential waste. The disposal of infectious accessories (e.g. nasal cannula from an infected user) must be made via an approved waste disposal company. Names and addresses can be obtained from the local municipality.

PROVIDER'S NOTES - Cleaning and Disinfection When There is a Patient Change

NOTE – Recommendations for preventative maintenance at 3-year intervals are outlined in the Service and Maintenance Guidance below.

DeVilbiss Healthcare recommends that at least the following procedures be carried out by the manufacturer or a qualified third party between uses by different patients.

NOTE – If the following described complete processing of the concentrator by an appropriately trained individual is not possible, the device should not be used by another patient.

NOTE – If preventive maintenance is due at this time, these procedures should be carried out in addition to the servicing procedures.

1. Use disinfectants safely. Always read the label and product information before use.
2. Always wear personal protective equipment when performing this procedure. Use suitable gloves and safety glasses. Cover exposed skin on arms to prevent accidental contact with bleach solution that has been applied to the concentrator.
3. Dispose of all accessories that are not suitable for reuse. This includes but may not be limited to the oxygen tubing, tubing connectors, nasal cannula and/or mask, oxygen outlet connector, and humidifier bottle.
4. Clean the exterior of the concentrator with a clean lint-free cloth. Heavy soil should be removed with a clean lint-free cloth dampened with water. A soft bristled brush dampened with water can be used to remove stubborn soil. Dry the concentrator using a clean lint-free cloth if water was used to remove soil.
5. Use 5.25% chlorine bleach (Clorox Regular Liquid Bleach or equivalent). Mix one (1) part bleach with four (4) parts water in an appropriate clean container. This ratio produces a one (1) part bleach to five (5) total parts solution (1:5). The total volume (amount) of solution required is determined by the number of concentrators in need of disinfection. **NOTE** – An alternate suitable disinfecting agent (e.g. Mikrobac® forte or Terralin® Protect) may also be used. Follow disinfectant manufacturer's instructions.
6. Apply the bleach solution in an even manner to the cabinet and power cord using a clean lint-free cloth. The cloth should be dampened only and not dripping of solution. Do not use a spray bottle to apply the solution. Do not saturate the device with the solution. Take care that no solution enters the vent areas on the concentrator base or the Auxiliary O2 fitting area on the back of the unit. Avoid over-saturating the cabinet seams so that no solution residue builds up in these areas. Avoid the caster wells located on the bottom of the unit.
7. Exposure time of the disinfectant solution should be 10 minutes minimum to 15 minutes maximum.
8. After the recommended exposure time, all surfaces of the concentrator should be wiped with a clean lint-free cloth dampened with drinking quality water no warmer than room temperature. Dry the unit with a dry, clean lint-free cloth. This is to remove residue that may stain or leave a film on the unit, especially after repeated disinfections.
9. Check the cord, the plug on the back of the device, the power switch, the fuse holder, and the indicator lights for possible damage. Replace all damaged or worn components.
10. Check the oxygen concentration. If the device is within specification, the extended life intake bacteria filter does not need to be replaced between patients. If the oxygen concentration is not within specification, the provider should refer to the service manual section on Troubleshooting.

NOTE – There is no portion of the gas pathways through the concentrator that could be contaminated with body fluids under normal conditions.

The device patient connection may unintentionally become contaminated with expired gases for a single fault condition i.e., a hose internal to the device becomes disconnected. This condition will cause no flow out of the device and/or an alarm condition. Should this occur, refer to the service manual for additional instructions.

Disinfection

NOTE – The disinfection process can only be completed by the manufacturer or by an appropriately trained individual.

	Recommended disinfection interval	Number of disinfection cycles	Compatible disinfection method
Cabinet, power cord	Between patients	20	1:5 chlorine bleach (5.25%) and water solution, Mikrobac forte, Terralin Protect
Oxygen tubing, tubing connectors, nasal cannula/mask, oxygen outlet connector, humidifier bottle	Do not clean, replace between patients	N/A	N/A

SERVICE AND MAINTENANCE GUIDANCE

Service and maintenance should only be performed by appropriately trained and authorized Drive DeVilbiss personnel and/or service centers.

DeVilbiss Oxygen Concentrator Preventive Maintenance/Service Guide							
Model	Oxygen Purity Verification	Intake HEPA Filter	Internal Compressor Filter	Final HEPA Filter **	Cabinet Filter *	Sieve Beds **	Compressor Cup Seals **
525 Series	Every 3-years or between patient uses, whichever comes first	Inspect between patient uses. Replace filter if damaged or dirty.	Inspect in conjunction with compressor service. Replace filter if damaged or dirty.	Inspect in conjunction with compressor service. Replace filter if damaged or dirty.	*For models with a cabinet gross particle filter, wash with each inspection. Replace filter if damaged or dirty.	When indicated by device performance below specification for oxygen purity, operating pressures and/or other indications of component wear	When indicated by device performance below specification for oxygen purity, operating pressures and/or other indications of component wear

* Some models of 525 series concentrator do not require a gross particle filter. This information is noted in the user manual.

** Sieve bed, compressor cup seal, compressor filter and final HEPA filter service should only be performed by appropriately trained and certified Drive DeVilbiss service centers.

NOTE – This is a suggested maintenance and service schedule for home oxygen providers. Individual maintenance requirements may vary based upon local operating conditions, regulations, or other circumstances.

Initial Inspection

1. Upon receiving, examine the unit for external damage. If the unit appears to have external damage, please contact DeVilbiss for assistance.
2. Check to be sure the cabinet air filter (if applicable) and the intake filter are in place.
3. Plug the unit into an electrical outlet, turn the unit “ON” and check the audible/visual alarms. When the unit is turned ON, as part of the normal start-up process, all three lights (Service Required, Low Oxygen and Normal Oxygen) on the front panel should illuminate and the audible alarm should sound. If the ANY of the lights on the front panel DO NOT illuminate or the audible alarm DOES NOT sound, this indicates the alert system is not functioning properly. Refer to the Troubleshooting chart on page 10 or contact DeVilbiss for assistance.
4. Set the flow meter at the maximum recommended flow rate and allow the unit to run for 20 minutes. The internal oxygen sensor monitors the oxygen purity. If the oxygen is within specification, the **Green Normal Oxygen** light will be illuminated. If the **Yellow Low Oxygen** light is illuminated, refer to the Service Manual or contact DeVilbiss for assistance.
5. With unit still running, unplug to test the power fail alarm. If the power fail alarm does not provide an audible alert, refer to the Service Manual or contact DeVilbiss for assistance.

Oxygen Provider Preventive Maintenance Guidance

NOTE – Scheduled maintenance should be performed in accordance with the Preventive Maintenance/Service Guide table above or Between Patient Uses.

1. Discard all oxygen tubing, cannula/mask, oxygen outlet connector and humidifier bottle.
2. Replace cabinet air filter (when applicable) and follow the Cleaning and Disinfection Instructions in the IFU.
3. Clean the concentrator cabinet and inspect/replace filters in accordance with the table above.
4. Inspect all plugs, cords, and components. Replace any damaged or worn components.
5. Check oxygen concentration with a calibrated oxygen analyzer and record the oxygen percentage. If the concentration is not within specification, refer to troubleshooting section of the IFU or the Service Manual.
6. Record the unit hours of use.
7. Verify Audible Alert and Indicator Lights at each service at startup and while operating.
8. With unit still running, unplug to test the power fail alarm. If the power fail alarm does not provide an audible alert, refer to the Service Manual or contact DeVilbiss for assistance.

VSEBINSKO KAZALO

Opredelitve simbolov	sl - 16
Pomembni zaščitni ukrepi	sl - 16
Uvod	sl - 19
Predvidsla uporaba	sl - 19
Indikacije za uporabo	sl - 19
Kontraindikacije	sl - 19
Bistvska zmogljivost	sl - 19
Življenska doba	sl - 19
Zakaj vam je vaš zdravnik predpisal dodatni kisik	sl - 19
Kako deluje vaš koncsltrator	sl - 19
Pomembni deli vašega koncsltratorja	sl - 20
Nastavitev koncsltratorja	sl - 21
Uporaba vašega koncsltratorja	sl - 21
Delovanje DeVilbiss OSD®	sl - 22
Rezervni kisikov sistem	sl - 22
Nega vašega koncsltratorja	sl - 22
Odpravljanje težav	sl - 23
Pregled alarmov	sl - 23
Specifikacije	sl - 24
Informacije o elektromagnetni združljivosti	sl - 25
Garancija	sl - 25
Naročanje in vračilo delov	sl - 26
Vračilo in odstranjevanje	sl - 26
Opombe ponudnika	sl - 26
Smernice za servisiranje in vzdrževanje	sl - 27



OPOZORILO

V določenih okoliščinah je lahko terapija s kisikom nevarna. Pred uporabo koncentradorja kisika se posvetujte z zdravnikom.

Informacije o zdravniku

Ime zdravnika: _____

Telefon: _____

Naslov: _____

Informacije o receptu

Ime: _____

Litri kisika na minuto

v mirovanju: _____ med aktivnostjo: _____ other: _____

Poraba kisika na dan

Ure: _____ Minute: _____

Opombe: _____

5-litrski koncentrador kisika DeVilbiss s serijsko številko OSD: _____

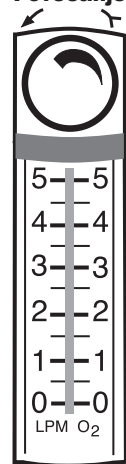
Informacije o ponudniku opreme DeVilbiss

Oseba za nastavitev: _____

Ta priročnik z navodili je bil z menoj pregledan in poučili so me o varni uporabi in negi koncentradorja kisika DeVilbiss.

Podpis: _____ Datum: _____

Povečanje



5-litrski serijski DeVilbiss

OPREDELITVE SIMBOLOV

	Pred uporabo je obvezno prebrati in razumeti navodila za uporabo. i Ta simbol ima modro ozadje na oznaki izdelka.		Izklop Vklop		Številka LOT		Proizvajalec
	Nevarnost električnega udara. Omarico sme odstraniti samo pooblaščen osebje. i Ta simbol ima rumeno ozadje na oznaki izdelka.		Ponastavitev		Kataloška številka		Pooblaščen evropski predstavnik
	Nevarnost – v bližini pacienta ali pripomočka ne kadite. i Ta simbol ima rdeč krog in diagonalno črto na oznaki izdelka.		Izmenični tok		Serijska številka		Evropska oznaka CE
	Ne uporabljajte olja, masti ali maziv i Ta simbol ima rdeč krog in diagonalno črto na oznaki izdelka.		Del v stiku s pacientom tipa BF		Medicinski pripomoček		Enoto hranite suho.
	Ne uporabljajte v bližini vročine ali odprtega ognja i Ta simbol ima rdeč krog in diagonalno črto na oznaki izdelka.		Dvojna izolacija		Normalni kisik		Največja priporočena hitrost pretoka: 5 l/min
	Splošno opozorilo i Ta simbol se v tem priročniku uporablja za označevanje nevarnih situacij, ki se jim je treba izogniti.		Števec ur		Nizka stopnja kisika		
	Pomembne informacije i Ta simbol se v tem priročniku uporablja za označevanje pomembnih informacij, ki jih morate poznati.		Razpon delovne temperature od +5 do +35 °C (od +41 do +95 °F)		Potrebno je servisiranje		
	Opomba in informacijski simbol i Ta simbol se v tem priročniku uporablja za označevanje opomb, koristnih nasvetov, priporočil in informacij.		Razpon atmosferskega tlaka od 616 do 1010 hPa (približna gladina morja do 13123 čevljev)		Oznaka za odobritev TUV Rheinland C-US		Odobritvena oznaka Inmetro
	Pri uporabi tega pripomočka bodite previdni.				Glejte navodila za uporabo		Edinstven identifikator pripomočka
	POZOR: Zvezna zakonodaja (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka na zdravnika ali po njegovem naročilu.				Certifikacijska oznaka za odobritev TUV Rheinland		
	Ta pripomoček vsebuje električno in/ali elektronsko opremo, ki jo je treba reciklirati v skladu z Direktivo EU 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).				Zaščita pred vdorom – zaščita pred dostopom s prstom do nevarnih delov; zaščita pred navpično padajočimi kapljicami vode.		

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Read this entire guide before using your DeVilbiss concentrator. Important safeguards are indicated throughout this guide. Pay special attention to all safety information. Imminently and potentially hazardous information is highlighted by these terms:

NEVARNOST
Označuje neposredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe uporabnika ali upravljavca, če se ji ne izognete.

OPOZORILO
Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe uporabnika ali upravljavca, če se ji ne izognete.

POZOR
Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, poškodbo ali škodo pripomočka, če se ji ne izognete.

POMEMBNO
Označuje pomembne informacije, ki jih morate poznati.

OPOMBA
Označuje opombe, uporabne nasvete, priporočila in informacije.

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA.



NEVARNOST

- Na vidnem mestu je treba namestiti znake NE KADITE.
- Kisik povzroči hitro gorenje. Ne kadite, ko vaš koncentrador kisika deluje ali ko ste v bližini osebe, ki uporablja kisikovo terapijo.
- Kajenje med zdravljenjem s kisikom je nevarno in lahko povzroči opekline obraza ali smrt. Ne dovolite kajenja v istem prostoru, kjer se nahaja koncentrador kisika ali katera koli dodatna oprema za prenašanje kisika.
 - Če nameravate kaditi, morate vedno izklopiti koncentrador kisika, odstraniti kanilo in zapustiti prostor, kjer se nahaja kanila ali maska ali koncentrador kisika. Če ne morete zapustiti sobe, morate po izklopu koncentradorja kisika počakati 10 minut, preden lahko kadite.
- Kisik olajša nastanek in širjenje požara. Nosne kanile ali maske ne puščajte na posteljnih oblogah ali blazinah za stole, če je koncentrador kisika vklopljen, vendar ni v uporabi. Zaradi kisika bodo materiali vnetljivi. Ko koncentrador kisika ni v uporabi, ga izklopite, da preprečite obogatitev kisika.
- Koncentrador kisika in kanila morata biti vsaj 2 m (6,5 čevljev) oddaljena od vročih, iskrivih predmetov ali nezaščitenih virov ognja.
- Odprti plameni med zdravljenjem s kisikom so nevarni in lahko povzročijo požar ali smrt. Ne dovolite odprtega ognja v razdalji 2 m (6,5 čevljev) od koncentradorja kisika ali drugih dodatkov, ki prenašajo kisik.
- Koncentradorji kisika DeVilbiss so opremljeni z izhodnim priključkom za ublažitev požara, ki preprečuje širjenje požara v enoto.



OPOZORILO

- Da preprečite električni udar, koncentradorja ne priključite v vtičnico za izmenični tok, če je omarica koncentradorja zlomljena. Omarice koncentradorja ne odstranjujte. Omarico sme odstraniti samo usposobljen tehnik DeVilbiss. Tekočine ne nanašajte neposredno na omarico in ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev na osnovi nafte.
- Nepravilna uporaba napajalnega kabla in vtičev lahko povzroči opekline, požar ali druge nevarnosti električnega udara. Enote ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.
- Prepričajte se, da je omrežni napajalni kabel do konca vstavljen v konektor koncentradorja (230-voltne enote) in da je vtič napajalnega kabla popolnoma vstavljen v popolnoma delujočo stensko vtičnico izmeničnega toka. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnosti električnega udara.
- Dodatki (nosna kanila, maske, kisikovo cevje, vlažilniki itd.), ki dovajajo kisik pacientu, morajo biti opremljeni s sredstvi, ki v primeru požara ustavijo širjenje požara skozi dodatek za varnost pacienta in drugih. Pri dodatkih za oskrbo s kisikom je treba uporabiti požarno aktivirano napravo za zaustavitev pretoka ali toplotno varovalko, če je na voljo. Te vrste pripomočkov za zaustavitev pretoka ustavijo pretok kisika do pacienta v primeru požara. To sredstvo požarne zaščite mora biti čim bližje pacientu.
- Določite cevje za kisik in napajalne kable, da preprečite nevarnosti spotikanja in zmanjšate možnost zapletanja ali zadavljenja.
- Ne mažite priključkov, povezav, cevki ali drugih dodatkov koncentradorja kisika, da preprečite tveganje požara in opeklin.
- NE uporabljajte maziv, olj ali masti.
- Preden začnete s postopki čiščenja, enoto izklopite.
- Pred terapijo s kisikom in med njo uporabljajte samo s kisikom združljive losjone ali mazila na vodni osnovi. Nikoli ne uporabljajte losjonov ali mazil na osnovi nafte ali olja, da preprečite tveganje požara in opeklin.
- Uporabljajte samo rezervne dele, ki jih priporoča proizvajalec, da zagotovite pravilno delovanje in preprečite tveganje požara in opeklin.
- Ko uporabljate vsebnik za presnovo s pripomočkom za presnovo, sistem vedno hranite na ravni površini. Pred premikanjem razstavite sistem.



OPOZORILO

- Če med zdravljenjem s kisikom občutite nelagodje ali potrebujete nujno zdravstveno oskrbo, takoj poiščite zdravniško pomoč, da se izognete škodi.
- Geriatricni, pediatrični ali kateri koli drug bolnik, ki ne more sporočiti nelagodja, lahko zahteva dodatno spremljanje in/ali distribuirani alarmni sistem, ki odgovornemu negovalcu sporoči informacije o nelagodju in/ali nujnosti zdravstvene oskrbe, da se izogne škodi.
- Uporaba tega pripomočka na nadmorski višini nad 13.123 čevljev (4000 metrov) ali nad temperaturo 35 °C (95 °F) ali nad 93-odstotno relativno vlažnostjo lahko vpliva na hitrost pretoka in odstotek kisika ter posledično na kakovost terapije. Za podrobnosti o testiranih parametrih glejte specifikacije.
- Za zagotovitev terapevtske količine dovajanja kisika glede na vaše zdravstveno stanje se lahko koncentrador kisika iGo2:
 - uporablja le, če je bila ena ali več nastavitev individualno določena ali predpisana za vas na vaših specifičnih stopnjah aktivnosti.
 - uporablja s specifično kombinacijo delov in dodatkov, ki so v skladu s specifikacijami proizvajalca koncentradorja in ki so bili uporabljeni, ko so bile določene vaše nastavitve.
- Vaše nastavitve dovajanja koncentradorja kisika je treba redno ponovno oceniti glede učinkovitosti terapije.
- Za vašo varnost je treba koncentrador kisika uporabiti v skladu z receptom, ki ga določi vaš zdravnik.
- V določenih okoliščinah je lahko terapija s kisikom nevarna. Pred uporabo koncentradorja kisika se posvetujte z zdravnikom.



OPOZORILO

Ni varno za slikanje z magnetno resonanco

- Pripomočka ali dodatne opreme ne prinašajte v magnetnoresonančno (MR) okolje, saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za pacienta ali poškodbo koncentradorja kisika ali medicinskih pripomočkov za MR. Pripomoček in dodatki niso bili ocenjeni glede varnosti v okolju z magnetno resonanco.
- Pripomočka ali dodatne opreme ne uporabljajte v okolju z elektromagnetno opremo, kot so optični bralniki CT, diatermija, RFID in elektromagnetni varnostni sistemi (kovinski detektorji), saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za pacienta ali poškodbo koncentradorja kisika. Nekateri elektromagnetni viri morda niso očitni. Če opazite kakršne koli nepojasnjene spremembe v delovanju tega pripomočka, če oddaja nenavadne ali ostre zvoke, odklopite napajalni kabel in prenehajte z uporabo. Obrnite se na svojega ponudnika oskrbe na domu.
- Ta pripomoček je primeren za uporabo v domačem in zdravstvenem okolju, razen v bližini aktivne KIRURŠKE OPREME HF in RF-zaščitene sobe SISTEMA ME za slikanje z magnetno resonanco, kjer je intenzivnost elektromagnetnih MOTENJ visoka.
- Te opreme ne uporabljajte v bližini druge opreme ali z njo, ker lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba nujna, spremljajte to in drugo opremo, da zagotovite njuno normalno delovanje.
- Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo (vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne uporabljajte bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela koncentradorja kisika, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja delovanja te opreme.



OPOZORILO

Nevarnost poškodbe ali materialne škode

- Če pripomoček uporabljate v skrajnih okoljskih obratovalnih specifikacijah (npr. najvišje temperature in vlažnost), in v stanju ene napake, ki je ena komponenta ali okvara delovanja, kot je blokiran izpušni oddušnik, zamašen dovod zraka, ali odpoved notranjega hladilnega ventilatorja, temperatura zraka, ki prihaja iz izpušnih oddušnikov, na spodnji levi in spodnji desni strani enote lahko doseže temperature, ki lahko povzročijo opekline (glejte navedene vrednosti temperature in časa stika v spodnjih tabelah za posamezen model).
- Izpostavljene dele telesa, kot so roke in noge, držite najmanj 1,2 metra (46 palcev) stran od izpušnih oddušnikov, da preprečite tveganje opeklin. Stanja ene napake lahko povzročijo vizualna in zvočna opozorila ter alarme.

OPOMBA – Koncentrator v normalnih razmerah in v stanjih ene napake izpušča tople zrak skozi spodnji del enote (izpušni oddušniki), ki lahko razbarva temperaturno občutljive talne površine. Koncentratorja ne smete uporabljati na talnih oblogah, ki so občutljive na toplotno obarvanje. Proizvajalec ni odgovoren za obarvanje tal.

- Enoto uporabljajte v hladnem in suhem prostoru z dobrim prezračevanjem, na trdi površini, brez debelih preprog ali preprog. NIKOLI ne blokirajte dovoda zraka ali izpušnih oddušnikov. Enoto hranite najmanj 30,5 cm (12 palcev) stran od katere koli stene, tapiserij ali drugih predmetov, ki bi lahko preprečili pravi pretok zraka v koncentrator kisika in iz njega. Za preprečevanje pregrevanja koncentratorja kisika je potreben ustrezen pretok zraka. Koncentratorja NE postavite v bližino vira toplote, kot so registri vročega zraka ali grelniki. Pregrevanje koncentratorja kisika lahko povzroči nizko stopnjo izhodnega kisika in tveganje opeklin.
- Koncentrator kisika mora biti nameščen v dobro prezračevanem prostoru. Enoto NE uporabljajte v zaprtem ali premajhnem prostoru, kot so omarica, kopalnica itd. Izogibajte se uporabi pripomočka v bližini onesnaževal dima in hlapov.
- V ekstremnih okoljskih razmerah in v stanju ene napake lahko naslednje temperature površine pripomočka presežejo 41 °C (106 °F). Glejte spodnjo tabelo 1 za smernice glede najvišje temperature za določen model in varne kontaktne točke:

Tabela 1 – serija 525DS

Opis	Najvišja temperatura		Najdaljši varni čas stika
	Serija 525DS		
	°F	°C	
Zrak, ki prihaja iz izpušnih oddušnikov na vsaki strani blizu dna enote	147,0	63,9	Manj kot 1 minuto
Priključek za izhod za kisik	120,7	49,3	Manj kot 1 minuto
Stikalo za vklop/izklop	119,0	48,3	Manj kot 1 minuto
Kontrolna plošča LED	129,5	54,2	Manj kot 1 minuto
Kanila na izhodu	109,1	42,8	Več kot 10 minut

Tabela 2 – serija 525KS

Opis	Najvišja temperatura		Najdaljši varni čas stika
	Serija 525KS		
	°F	°C	
Zrak, ki prihaja iz izpušnih oddušnikov na vsaki strani blizu dna enote	169,0	76,1	Manj kot 10 sekund
Kontrolna plošča LED	110,5	43,6	Manj kot 10 minut

Tabela 3 – serija 525PS

Opis	Najvišja temperatura		Najdaljši varni čas stika
	Serija 525PS		
	°F	°C	
Zrak, ki prihaja iz izpušnih oddušnikov na vsaki strani blizu dna enote	142,2	61,2	Manj kot 1 minuto
Stikalo za vklop/izklop	106,7	41,5	Več kot 10 minut
Kontrolna plošča LED	108.5	42.5	Več kot 10 minut



POZOR

- Zvezna zakonodaja (ZDA) omejuje prodajo tega pripomočka na zdravnika ali po njegovem naročilu.
- Zelo pomembno je, da upoštevate predpisane nastavitve kisika. Ne povečajte ali zmanjšajte pretoka kisika – posvetujte se z zdravnikom.
- Uporaba abrazivnih kemikalij (vključno z alkoholom) ni priporočljiva. Če je potrebno bakteriциdno čiščenje, je treba uporabiti izdelek brez alkohola, da se izognete nenamernim poškodbam.



POMEMBNO

- Priporočljivo je, da izvajalec nege na domu zaklene gumb za nadzor pretoka, da prepreči nenamerno nastavitvev. Nastavitvev pretoka, ki ni predpisana, lahko vpliva na zdravljenje pacienta.
- Pripomočka ne servisirajte ali čistite, ko ga pacient uporablja.
- Installation of 515LF-607 low output flow meter package will cause the low flow alarm to not work and will prevent the device from meeting the requirements of ISO-80601-2-69:2014 Razdelek 201.13.2.101.
- Pripomoček je razvrščen kot IP21, kar pomeni, da je zaščiten pred dostopom s prstom do nevarnih delov in zaščiten pred navpično padajočimi vodnimi kapljicami.
- Oprema ni primerna za uporabo v prisotnosti vnetljive mešanice anestetika z zrakom ali s kisikom ali dušikovim oksidom.
- Ta pripomoček vsebuje električno in/ali elektronsko opremo. Upoštevajte lokalne predpise in načrte recikliranja glede odstranjevanja sestavnih delov pripomočka.

SHRANITE TA NAVODILA.

Ta navodila vas bodo seznanila s koncentradorjem kisika DeVilbiss. Pred uporabo enote morate prebrati in razumeti ta priročnik. V tem priročniku so navedeni pomembni zaščitni ukrepi. Posebej bodite pozorni na vse varnostne informacije. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na svojega ponudnika opreme DeVilbiss.

Predvidena uporaba

Koncentrator kisika DeVilbiss 525 je namenjen zagotavljanju dodatnega kisika bolnikom, ki potrebujejo kisikovo terapijo.

Indikacije za uporabo

Koncentrator kisika DeVilbiss 525 je namenjen zagotavljanju dodatnega kisika bolnikom, ki potrebujejo kisikovo terapijo. Naprava se lahko uporablja doma ali v ustanovi. Naprava ni namenjena ohranjanju življenja ali podpiranju življenjskih funkcij.

Kontraindikacije

Ni znano.

Bistvena zmogljivost

Bistvena zmogljivost koncentradorja kisika je zagotavljanje stalnega pretoka plina, obogatene s kisikom. Vizualni in zvočni alarmi kažejo, ali pripomoček ne izpolnjuje specifikacij ali je bila zaznana napaka.

Življenjska doba

Pričakovana življenjska doba koncentradorja kisika serije 525, ki vključuje izvajanje vseh potrebnih servisov ali vzdrževanja, je 5 let. Pričakovana življenjska doba temelji na delovanju pripomočka v skladu z vsemi navodili proizvajalca za varno uporabo, vzdrževanje, servisiranje, shranjevanje, pošiljanje, ravnanje in splošno delovanje. Dejanska življenjska doba enote in zlasti življenjska doba določenih podkomponent, vključno s filtri, ležiščem sita in tesnili posodice kompresorja, se razlikuje glede na številne spremenljivke, vključno z delovnim okoljem, okoljem za shranjevanje, prevozom, ravnanjem, izvajanjem preventivnega vzdrževanja ter pogostostjo in intenzivnostjo uporabe.

Koncentratorji kisika serije 525 imajo notranje senzorje in diagnostične sisteme, zasnovane za spremljanje delovanja sistema, vključno s koncentracijo kisika (čistoto), pretokom in temperaturo. Koncentratorji 525 uporabnika opozorijo, kdaj je potrebno vzdrževanje ali servisiranje pripomočka. Za podrobnejše informacije glejte razdelka Odpravljanje težav in Smernice za servisiranje in vzdrževanje.

Zakaj vam je vaš zdravnik predpisal dodatni kisik

Danes veliko ljudi trpi zaradi bolezni srca, pljuč in drugih dihal. Mnogim od teh ljudi lahko koristi dodatna kisikova terapija. Vaše telo za pravilno delovanje potrebuje enakomerno dovajanje kisika. Zdravnik vam je predpisal dodatni kisik, ker ne dobivate dovolj kisika samo iz zraka v sobi. Dodatni kisik poveča količino kisika, ki ga telo prejme.

Dodatni kisik vas ne bo zasvojil. Zdravnik vam je predpisal specifičen pretok kisika za izboljšanje simptomov, kot so glavoboli, zaspanost, zmedenost, utrujenost ali povečana razdražljivost. Če se ti simptomi po začetku programa dodatnega kisika nadaljujejo, se posvetujte s svojim zdravnikom.

Nastavitev dovajanja kisika je treba določiti za vsakega pacienta posebej s konfiguracijo opreme, ki jo boste uporabili, vključno z dodatki.

Pravilna namestitvev in namestitvev rogov nosne kanile v nos sta ključnega pomena za količino kisika, ki se dovaja v dihalni sistem pacienta. Vaše nastavitve dovajanja koncentradorja kisika je treba redno ponovno oceniti glede učinkovitosti terapije.

Kako deluje koncentrator kisika DeVilbiss

Koncentratorji kisika so danes najbolj zanesljiv, učinkovit in priročen vir dodatnega kisika. Koncentrator kisika deluje na elektriko. Enota ločuje kisik od zraka v prostoru, kar omogoča dovajanje dodatnega kisika visoke čistosti skozi izhod za kisik. Čeprav koncentrator filtrira kisik v sobi, ne bo vplival na normalno količino kisika v sobi.

POMEMBNI DELI VAŠEGA KONCENTRATORJA

Pred uporabo si vzemite čas, da se seznanite s svojim koncentradorjem kisika DeVilbiss.



Pogled od spredaj (slika A)

1. Navodila za uporabo (indikacijska plošča LED)
2. Stikalo za vklop/izklop
I = VKLOP
O = IZKLOP
3. Gumb merilnika pretoka
4. Merilnik pretoka
5. Odklopnik električnega tokokroga – ponastavitev enote po izklopu zaradi električne preobremenitve
6. Priključek za izhod za kisik – kisik prihaja skozi ta vhod
7. (Zelena) lučka za normalno stopnjo kisika (glejte stran 9)
8. Lučka za nizko stopnjo kisika (rumena) (glejte stran 9)
9. Rdeča lučka Potrebno je servisiranje (rdeča) – ko sveti, se obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss
10. Števec ur



Pogled od zadaj (slika B)

11. Ročaj
12. Izpušni oddušniki



OPOZORILO

Ko pripomoček uporabljate v ekstremnih pogojih delovanja in v stanju ene napake, lahko izpušni zrak v bližini izpušnih oddušnikov na dnu enote preseže 41 °C. Izpostavljene dele telesa, kot so roke in noge, držite najmanj 1,2 metra (46 palcev) stran od izpušnih oddušnikov, da preprečite tveganje opeklin.

13. Napajalni kabel in/ali napajalni priključek IEC
14. Trakovi za kabelsko vrstico
15. Filtrirna vrata z odzračevanjem in predalom za izbirni filter grobih delcev
16. Pomožni vhod za kisik (serijske številke, ki se začnejo z R, N ali B): Vaš koncentracijski aparat je opremljen s pomožnim vhodom za kisik, ki se lahko uporablja za polnjenje kisikovih jeklenk s pripomočkom za polnjenje cilindra, ki ga je odobrila FDA in je zasnovan za uporabo kisika iz koncentracijskega aparata za polnjenje cilindra. Vhod je namenjen samo za uporabo s pripomočki za polnjenje, ki jih je odobrila agencija FDA in imajo združljive specifikacije za vnos kisika. Glejte navodila za uporabo pripomočka za polnjenje cilindra glede specifikacij za vhod/izhod kisika, povezave in navodil za uporabo.

Dodatki

Vsebnik za presnovo.....DeVilbiss 525DD-650
Vlažilnik z mehurčki.....Salter Labs 7600 ali enakovredno
S tem pripomočkom lahko uporabljate različne vrste vlažilnikov, cevi za kisik in kanile/maske. Določeni vlažilniki in dodatki lahko poslabšajo delovanje pripomočka. Masko ali katero koli nosno kanilo lahko uporabljate pri neprekinjenem dovajanju pretoka in jo lahko dimenzionirate v skladu s predpisanimi nastavitvami, kot vam priporoča vaš ponudnik zdravstvene oskrbe na domu, ki vam mora tudi svetovati o pravilni uporabi, vzdrževanju in čiščenju.



OPOZORILO

Dodatki (nosna kanila, maske, kisikove cevi, vlažilniki itd.), ki dovajajo kisik pacientu, morajo biti opremljeni s sredstvi, ki v primeru požara ustavijo širjenje požara skozi dodatek za varnost pacienta in drugih. Pri dodatkih za oskrbo s kisikom je treba uporabiti požarno aktivirano napravo za zaustavitev pretoka ali toplotno varovalko, če je na voljo. Te vrste pripomočkov za zaustavitev pretoka ustavijo pretok kisika do pacienta v primeru požara. To sredstvo požarne zaščite mora biti čim bližje pacientu.



OPOZORILO

Ko uporabljate vsebnik za presnovo s pripomočkom za presnovo, sistem vedno hranite na ravni površini. Pred premikanjem razstavite sistem.

OPOMBA – Vlažilnik z mehurčki mora biti dobavljen s trajno napravo za zaustavitev požara. Če je treba vlažilnik z mehurčki uporabljati brez stalne naprave za zaustavitev požara, je treba uporabiti sekundarno napravo za zaustavitev požara in jo namestiti čim bližje vlažilniku. Če tega ne storite, se lahko poveča tveganje požara. Standardi za države se lahko razlikujejo. Za informacije se obrnite na svojega ponudnika.

OPOMBA – Med koncentradorjem in pacientom je dovoljeno največ 15 metrov (50 čevljev) kisikove cevi, odporne proti drobljenju, in 7 čevljev (2,1 metra) kanile ter vlažilnik z mehurčki.

OPOMBA – Dodatek za oskrbo s kisikom (cev pacienta) mora biti opremljen s sredstvom, ki v primeru požara ustavi dovajanje kisika do pacienta. To sredstvo za zaščito mora biti čim bližje pacientu. Standardi za države se lahko razlikujejo. Za informacije se obrnite na svojega ponudnika.

OPOMBA – Vaš zdravstveni delavec mora pred uporabo preveriti združljivost koncentracijskega aparata kisika in vseh delov, ki se uporabljajo za priključitev na pacienta.

NASTAVITEV KVLOPCENTRATORJA KISIKA

1. Enoto postavite v bližino električne vtičnice v prostoru, kjer preživite večino svojega časa.

OPOMBA – Enoto ne priključite na električno vtičnico, ki jo nadzira stensko stikalo.



NEVARNOST

Kisik povzroči hitro gorenje. Ne kadite, ko vaš koncentrador kisika deluje ali ko ste v bližini osebe, ki uporablja kisikovo terapijo. Koncentrador kisika in kanila morata biti vsaj 2 m (6,5 čevljev) oddaljena od vročih, isker ali nezaščitenih virov ognja.

2. Enoto postavite na ravno površino vsaj 6 cm (16 palcev) od sten, tapiserij ali drugih predmetov, ki bi lahko preprečili pravilen pretok zraka v koncentrador kisika in iz njega. Koncentrador kisika mora biti nameščen v dobro prezračenem prostoru, da se preprečijo onesnaževala ali hlapi.

OPOMBA – Če želite enoto premakniti, trdno primite ročaj na vrhu enote, pri tem pa jo zapeljite in/ali dvignite prek ovir na poti.

3. Pred upravljanjem enote vedno preverite, ali so oddušniki vrat filtra (na zadnji strani enote) čisti. Pravilno čiščenje je opisano v razdelku Nega vašega koncentratorja na strani 9.
4. Ustrezne dodatke za kisik pritrdite na izhod za kisik.

Priključek za cevje za kisik:

- a. Priloženi priključek za izhod za kisik navijte na izhod za kisik.
- b. Cevko za kisik pritrdite neposredno na priključek (slika 1).

Priključitev cevja za kisik z vlaženjem:

Če vam je zdravnik kot del terapije predpisal vlažilnik kisika, sledite tem korakom (če uporabljate predhodno polnjenje, pojdite na korak b):

- a. Napolnite stekleničko vlažilnika v skladu z navodili proizvajalca.
- b. Krilno matico, ki se nahaja na vrhu stekleničke vlažilnika, privijte v izhod za kisik, tako da je obešena (slika 2). Prepričajte se, da je trdno zategnjena.
- c. Cevko za kisik priključite neposredno na izhodni priključek za stekleničko vlažilnika (slika 3).

OPOMBA – Zdravnik vam je predpisal nosno kanilo ali masko za obraz. V večini primerov so že pritrjene na kisikovo cevko. V nasprotnem primeru upoštevajte proizvajalčeva navodila za pritrditev.

OPOMBA – Vaš zdravstveni delavec mora pred uporabo preveriti združljivost koncentratorja kisika in vseh delov, ki se uporabljajo za priključitev na pacienta.

5. Napajalni kabel popolnoma odstranite s traku za kabelsko vrvico. Prepričajte se, da je stikalo za vklop/izklop v položaju „IZKLOP“ in vstavite vtič v stensko vtičnico. Enota je dvojno izolirana za zaščito pred električnim udarom.



OPOZORILO

Prepričajte se, da je omrežni napajalni kabel do konca vstavljen v konektor koncentratorja (230-voltna enota) in da je vtič napajalnega kabla popolnoma vstavljen v popolnoma delujočo stensko vtičnico izmeničnega toka. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnosti električnega udara.

OPOMBA – (samo 115-voltna enota) Vtič na koncentradorju kisika DeVilbiss ima eno rezilo širše od drugega. Za zmanjšanje tveganja električnega udara je ta vtič namenjen za namestitve v stensko vtičnico samo na en način. Ne poskušajte premostiti te varnostne funkcije.

OPOMBA – Za preverjanje pravilnega delovanja koncentratorja kisika in dodatkov; 1. Preverite izhodni tok tako, da konec nosne kanile položite pod površino do polovice polne skodelice vode in opazujete mehurčke. 2. Preverite, ali sistem pušča, tako da prepognete nosne rogove in jih močno stisnete, da ustavite pretok kisika. Oglejte si merilnik pretoka, da vidite, da indikatorska krogla na merilniku pretoka pade na ničlo. Če indikatorska krogla ne pade na ničlo, preverite vse priključke na morebitna puščanja. Deli, ki jih je treba preveriti glede puščanja, so: priključki cev, steklenica vlažilnika in drugi dodatki, kot so požarne zaščite. Ponavljajte te korake, dokler krogla merilnika pretoka ne pade na ničlo. Če naletite na kakršne koli težave, se takoj obrnite na svojega ponudnika.



OPOZORILO

Nepravilna uporaba napajalnega kabla in vtičev lahko povzroči opekline, požar ali druge nevarnosti električnega udara. Enoto ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

UPORABA KONCENTRATORJA KISIKA DEVILBISS



NEVARNOST

- Kisik povzroči hitro gorenje. Ne kadite, ko vaš koncentrador kisika deluje ali ko ste v bližini osebe, ki uporablja kisikovo terapijo. Koncentrador kisika in kanila morata biti vsaj 2 m (6,5 čevljev) oddaljena od vročih, isker ali nezaščitenih virov ognja.
- Koncentratorji kisika DeVilbiss so opremljeni z izhodnim priključkom za ublažitev požara, ki preprečuje širjenje požara v enoto.



POZOR

Ko je enota vključena v postopek normalnega zagona, morajo zasvetiti vse tri lučke (potrebno je servisiranje, nizka stopnja kisika in normalen kisik) na sprednji plošči, zasliši pa se zvočni alarm. Če katera od luči na sprednji plošči NE zasveti ali se zvočni alarm NE oglasi, to pomeni, da opozorilni sistem ne deluje pravilno. Glejte tabelo za odpravljanje težav na strani 10 in se po potrebi obrnite na svojega dobavitelja kisika DeVilbiss.

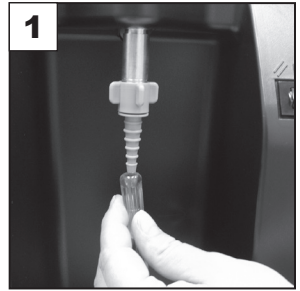


OPOZORILO

Da preprečite širjenje požara od pacienta skozi kanilo proti enoti, mora biti sredstvo za zaščito čim bližje pacientu. Za ta način zaščite se obrnite na svojega ponudnika.

1. Stikalo za vklop/izklop pritisnite v položaj za vklop. Ko enoto vklopite, bodo vse tri lučke (potrebno je servisiranje, nizka stopnja kisika in normalen kisik) na sprednji plošči zasvetile na kratko, zvočni signal pa bo na kratko opozoril, da LED-diode in zvočni signal pravilno delujejo. Enota bo nato delovala v načinu „zaženi“, ko bo lučka za nizko stopnjo kisika prižgana, dokler ne bo dosežena normalna raven kisika, medtem ko bo lučka za normalno raven kisika ostala prižgana. Zagon lahko traja do 15 minut.

OPOMBA – Družba DeVilbiss za optimalno življenjsko dobo priporoča uporabo koncentratorja kisika DeVilbiss vsaj 30 minut po VKLOPU. Krajša obdobja delovanja, ki delujejo v ekstremnih pogojih temperature/vlažnosti ali v prisotnosti kontaminantov in/ali v pogojih rokovanja in shranjevanja zunaj navedenih, lahko vplivajo na dolgoročno zanesljivo delovanje izdelka.



NE KADITE



NEVARNOST

Kisik olajša nastanek in širjenje požara. Nesne kanile ali maske ne puščajte na posteljnih oblogah ali blazinah stola, če je koncentrador kisika vklopljen, vendar ne v uporabi; zaradi kisika bodo materiali vnetljivi. Ko koncentrador kisika ni v uporabi, ga izklopite, da preprečite obogatitev kisika.

OPOMBA – Če se zvočni signal sproži, vendar enota ne deluje, enota nima napajanja. Glejte grafikon za odpravljanje težav na strani 10 in se po potrebi obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.

OPOMBA – Če zaznate zvok nizkofrekvenčnih vibracij, enota ne deluje pravilno. Glejte grafikon za odpravljanje težav na strani 10 in se po potrebi obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.

2. Preverite merilnik pretoka in se prepričajte, da je krogla merilnika pretoka na sredini črte poleg predpisane številke vaše hitrosti pretoka.



POZOR

Zelo pomembno je, da upoštevate predpisane nastavitve kisika. Ne povečajte ali zmanjšajte pretoka kisika – posvetujte se z zdravnikom.

OPOMBA – Vaš ponudnik DeVilbiss je morda prednastavil merilnik pretoka, tako da ga ni mogoče prilagoditi.

OPOMBA – Če gumb merilnika pretoka obrnete v smeri urinega kazalca, se pretok zmanjša (in sčasoma prekine pretok kisika). Če gumb obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca, se pretok poveča.

OPOMBA – Za predpisano nastavitvev 5 l/min se prepričajte, da je krogla centrirana na 5-litrski liniji. Krogla se ne sme dotikati rdeče črte. Če nastavite pretok, višji od 5, lahko raven čistosti kisika pade.

OPOMBA – alarm za nizek pretok se lahko aktivira, če je krogla merilnika pretoka nastavljena na 0,2 l/min ali manj. Enota bo še naprej delovala; vendar bo zasvetila lučka. Potrebno je servisiranje, ki jo bo spremljal zvočni alarm. Merilnik pretoka prilagodite predpisanemu pretoku.

3. Vaš koncentrador DeVilbiss je zdaj pripravljen za uporabo. Pravilno namestite kanilo tako, da so nosni roglji obrnjeni navzgor in vstavite rogove v nos. Cevje kanile ovijte čez ušesa in ga namestite pred telo (slika 4). Počakajte 15 minut, da koncentrador kisika doseže navedeno učinkovitost.



Delovanje DeVilbiss OSD®

OSD (Oxygen Sensing Device) je pripomoček v vašem koncentradorju, ki nadzira kisik, ki ga proizvaja vaša enota.

Lučke OSD na zgornji plošči so opredeljene na naslednji način:

- Zelena lučka za normalno raven kisika – sprejemljiva raven kisika.
- Rumena lučka za nizko stopnjo kisika – pod sprejemljivo ravno kisika.

Če čistost kisika pade pod sprejemljivo raven: Zelena lučka za normalen kisik se bo izklopila, rumena lučka za nizko stopnjo kisika bo zasvetila in zaslišal se bo prekinjajoč zvočni signal.

Glejte razdelek Odpravljanje težav v tem priročniku na strani 10 in preklopite na rezervni kisikov sistem. Ne poskušajte nobenega drugega vzdrževanja. Takoj se obrnite na svojega ponudnika storitev DeVilbiss.

REZERVNI KISIČOV SISTEM

Kot previdnostni ukrep vam lahko ponudnik DeVilbiss dobavi rezervni kisikov sistem. Če vaša enota izgubi električno energijo ali ne deluje pravilno, se bo zaslišal alarmni sistem za pacienta, ki vas bo opozoril, da preklopite na rezervni kisikov sistem (če je priložen) in se obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss. Če imate vprašanja glede rezervnega kisikovega sistema, se obrnite na svojega dobavitelja kisika.

NEGA KONCENTRATORJA KISIKA DEVILBISS

Drive DeVilbiss priporoča uporabo samo originalnih delov in filtrov DeVilbiss, da zagotovite zanesljivo delovanje izdelka.



OPOZORILO

- NE uporabljajte maziv, olj ali masti.
- Preden začnete s postopki čiščenja, enoto izklopite.

Kanila/maska, cevje in steklenička vlažilnika

Kanilo/masko, cevje in stekleničko vlažilnika očistite in zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.

Vrata filtra z oddušniki

Redno pregledujte oddušnike in jih po potrebi obrišite s suho krpo, da odstranite prah.

Zunanja omarica

Zunanjo omarico koncentradorja očistite tedensko z vlažno krpo in obrišite do suhega; oddušnike lahko obrišete tudi z vlažno krpo.

Čiščenje

	Priporočeni interval čiščenja	Število ciklov čiščenja *	Združljiv način čiščenja
Zunanja omarica	7 dni	260	Voda, uporabite samo vlažno krpo
Oddušniki vrat filtra	7 dni	260	Obrišite s suho krpo ali krpo, navlaženo z vodo, da odstranite prah.
Priključek za izhod za kisik	7 dni	104	Blagi detergent za posodo (2 žlici) in topla voda (2 skodelici)

* število ciklov čiščenja, določenih s priporočenim intervalom čiščenja in pričakovano življenjsko dobo



OPOZORILO

Da preprečite električni udar, koncentradorja ne priključite v vtičnico za izmenični tok, če je omarica koncentradorja zlomljena. Omarice koncentradorja ne odstranjujte. Omarico sme odstraniti samo usposobljen tehnik DeVilbiss. Tekočine ne nanašajte neposredno na omarico in ne uporabljajte topil ali čistilnih sredstev na osnovi nafte.



POZOR

Uporaba abrazivnih kemikalij (vključno z alkoholom) ni priporočljiva. Če je potrebno baktericidno čiščenje, je treba uporabiti izdelek brez alkohola, da se izognete nenamernim poškodbam.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Naslednja tabela za odpravljanje težav vam bo pomagala analizirati in odpraviti manjše okvare koncentradorja kisika. Če predlagani postopki ne pomagajo, preklopite na rezervni kisikov sistem in pokličite svojega izvajalca zdravstvenih storitev DeVilbiss. Ne poskušajte nobenega drugega vzdrževanja.



OPOZORILO

Da preprečite električni udar, koncentradorja ne priključite v vtičnico za izmenični tok, če je omarica koncentradorja zlomljena. Omarice koncentradorja ne odstranjujte. Omarico sme odstraniti samo usposobljen tehnik DeVilbiss.

Graf za odpravljanja težav

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
A. Enota ne deluje. Vse lučke so ugasnjene, ko je stikalo za vklop vključeno. Zvočno opozorilo utripa.	1. Napajalni kabel ni pravilno vstavljen v stensko vtičnico.	1. Preverite povezavo napajalnega kabla na stenski vtičnici. Pri 230-voltnih enotah preverite tudi omrežno povezavo na zadnji strani enote.
	2. Ni napajanja v stenski vtičnici.	2. Preverite domači odklopnik električnega tokokroga in ga po potrebi ponastavite. Če se situacija znova pojavi, uporabite drugo stensko vtičnico.
	3. Odklopnik električnega tokokroga koncentradorja kisika je aktiviran.	3. Pritisnite gumb za ponastavitev odklopnika električnega tokokroga koncentradorja, ki se nahaja pod stikalom za vklop/izklop. Če se situacija znova pojavi, uporabite drugo stensko vtičnico. Če zgoraj navedeni ukrepi ne delujejo, se obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.
B. Enota deluje. Sveti rdeča lučka Potrebno je servisiranje. Zaslisi se lahko zvočno opozorilo.	1. Oddušniki vrat filtra so blokirani.	1. Preverite oddušnike vrat filtra in se prepričajte, da odprtine niso blokirane.
	2. Izpušni sistem je blokirani.	2. Preverite območje izpušnega sistema in se prepričajte, da ni ničesar, kar bi omejevalo izpušni sistem enote.
	3. Blokirana ali okvarjena kanila, obrazna maska ali kisikova cevka.	3. Odstranite kanilo ali masko za obraz. Če je pretok ponovno vzpostavljen, po potrebi očistite ali zamenjajte. Odklopite cevje za kisik na izhodu za kisik. Če je pretok ponovno vzpostavljen, preverite, ali so na cevi za kisik prisotne ovire ali pregibi. Po potrebi zamenjajte.
	4. Blokirana ali okvarjena steklenica vlažilnika.	4. Vlažilnik odstranite iz izhoda za kisik. Če dosežete ustrezen pretok, očistite ali zamenjajte vlažilnik.
	5. Nastavitev merilnika pretoka je prenizka.	5. Nastavite merilnik pretoka na predpisano hitrost pretoka. Če zgoraj navedeni ukrepi ne delujejo, se obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.
C. Enota deluje. Zaznan je zvočni nizkofrekvenčni vibracijski zvok.	1. Okvara elektronskega sklopa.	1. Izklopite enoto (OFF). Preklopite na rezervni kisikov sistem in se takoj obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.
D. Rumena lučka za nizko stopnjo kisika sveti.	1. Enota v načinu „zaženi“.	1. Počakajte do 15 minut, da se obdobje zagona zaključi.
E. Rumena lučka za nizko stopnjo kisika sveti in zaslisi se prekinjajoči zvočni signal.	1. Merilnik pretoka ni pravilno nastavljen.	1. Prepričajte se, da je merilnik pretoka pravilno nastavljen na predpisano število. (Največja nastavitev merilnika pretoka je 3 l/min, ko se kisikova jeklenka polni s kisikom iz pomožnega vhoda.)
	2. Oddušniki vrat filtra so blokirani.	2. Preverite oddušnike vrat filtra in se prepričajte, da odprtine niso blokirane.
	3. Izpušni sistem je blokirani.	3. Preverite območje izpušnega sistema in se prepričajte, da ni ničesar, kar bi omejevalo izpušni sistem enote. Če zgoraj navedeni ukrepi ne delujejo, se obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.
F. Rdeča lučka Potrebno je servisiranje sveti in zaslisi se prekinjajoči zvočni signal.	1. Merilnik pretoka ni pravilno nastavljen.	1. Prepričajte se, da je merilnik pretoka pravilno nastavljen na predpisano število. (Največja nastavitev merilnika pretoka je 3 l/min, ko se kisikova jeklenka polni s kisikom iz pomožnega vhoda.)
	2. Oddušniki vrat filtra so blokirani.	2. Preverite oddušnike vrat filtra in se prepričajte, da odprtine niso blokirane.
	3. Izpušni sistem je blokirani.	3. Preverite območje izpušnega sistema in se prepričajte, da ni ničesar, kar bi omejevalo izpušni sistem enote. Če zgoraj navedeni ukrepi ne delujejo, se obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.
	4. Okvara elektronskega sklopa.	4. Izklopite enoto (OFF). Preklopite na rezervni kisikov sistem in se takoj obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.
G. Če se z vašim koncentradorjem kisika pojavijo kakršne koli druge težave.		1. Izklopite enoto (OFF). Preklopite na rezervni kisikov sistem in se takoj obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.
H. Enota deluje. Katera koli vizualna in slišna opozorila ne delujejo, ko je stikalo za vklop vključeno (Vklop).	1. Okvara elektronskega sklopa.	1. Izklopite enoto (OFF). Preklopite na rezervni kisikov sistem in se takoj obrnite na svojega ponudnika DeVilbiss.

PREGLED ALARMOV IN SERVISNIH INDIKATORJEV

Ta pripomoček vsebuje alarmni sistem, ki spremlja stanje pripomočka in opozarja na nenormalno delovanje, izgubo bistvene zmogljivosti ali okvare. Na LED-prikazovalniku so prikazani pogoji alarma. Funkcije alarmnega sistema se ob vklopu preizkusijo tako, da se prižgejo vsi vizualni alarmni indikatorji in sproži zvočni alarm (pisk).

Vsi alarmi so tehnični alarmi nizke prioritete.

Alert or Stanje alarma	Ikona LED	Podrobnosti opozorila ali Stanje alarma	Vizualno opozorilo ali alarm	Zvočni alarm	Ukrep
Obdobje zagona	↓ O ₂	Enota se je pred kratkim zagnala in je v zagonem obdobju, izhodni tok kisika je začasno < 82 %	Sveti RUMENA LED-lučka na plošči sveti, kar kaže na nizko stanje O ₂	Brez zvočnega alarma med obdobjem zagona	Počakajte, da enota konča zagonsko obdobje, do 15 minut
Nizka koncentracija izhodne stopnje kisika	↓ O ₂	The output flow of oxygen is ≤ 82%, which indicates the unit may need routine servicing	Sveti RUMENA LED-lučka na plošči, kar kaže na nizko stanje O ₂	Zvočni alarm piska s prekinitvami.	Za pomoč se obrnite na svojega ponudnika opreme za kisik in se dogovorite za servisiranje enote.
Okvara pripomočka	🔧	V pripomočku je prišlo do okvare, ki jo je treba odpraviti s servisom.	Sveti RDEČA LED-lučka, potrebno je servisiranje	Zvočni alarm piska s prekinitvami.	Za pomoč se obrnite na svojega ponudnika opreme za kisik in se dogovorite za servisiranje enote.

SPECIFIKACIJE

5-LITRSKA SERIJA DEVILOBISS					
Kataloška številka	525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT		525PS
Hitrost dovajanja (nižje hitrosti dovajanja so na voljo za uporabo z majhnim pretokom)***	od 0,5 do 5 l/min		od 0,5 do 5 l/min		od 0,5 do 5 l/min
Največji priporočen pretok (pri nominalnem izhodnem tlaku nič in 7 kPa)**	5 l/min		5 l/min		5 l/min
Izhodni tlak	1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG
Pomožni vhod za kisik **	Izhodni tlak: <15 psi Izhodni pretok: 2 LPM		Izhodni tlak: <15 psi Izhodni pretok: 2 LPM		Izhodni tlak: <15 psi Izhodni pretok: 2 LPM
Nazivna električna napetost	115 V, 60 Hz, 3,3 Amp		220-230 V~, 50 Hz, 1,55 Amp		220-230 V~, 60 Hz, 1,68 A
Razpon delovne napetosti	97-127 V~, 60 Hz		187-253 V~, 50 Hz		187-253 V~, 60 Hz
Odstotek kisika	0,5-5 l/min = 87-96 %		0,5-5 l/min = 93%±3%		0,5-5 l/min = 93%±3%
Delovni atmosferski tlak	1010 hPa do 840 hPa 0-1500 M (0-4921 čevljev) Za ves napetostni razpon		1010 hPa do 840 hPa 0-1500 M (0-4921 čevljev) Za ves napetostni razpon		1010 hPa do 840 hPa 0-1500 M (0-4921 čevljev) Za ves napetostni razpon
	840 hPa do 616 hPa 1500-4000 M (4921-13123 ft) Testirano samo pri nazivni napetosti		840 hPa do 616 hPa 1500-4000 M (4921-13123 ft) Testirano samo pri 230V50 Hz		840 hPa do 616 hPa 1500-4000 M (4921-13123 ft) Testirano samo pri 230V60 Hz
Razpon delovne temperature	5 °C (41 °F) do 35 °C (95 °F)		5 °C (41 °F) do 35 °C (95 °F)		5 °C (41 °F) do 35 °C (95 °F)
Razpon relativne vlažnosti pri delovanju	15 % do 93 %, brez kondenzacije		15 % do 93 %, brez kondenzacije		15 % do 93 %, brez kondenzacije
Poraba energije	Povprečje 310 W 275 W pri 1,2 l/min in manj		Povprečje 230V/50 Hz - 312 W Povprečje 230V/50 Hz - 296W 1,2 l/min in manj		Povprečje 230V/60 Hz - 334 W Povprečje 230V/60 Hz - 297 W 1,2 l/min in manj
Teža	36 funtov (16,3 kilograma)		36 funtov (16,3 kilograma)		36 funtov (16,3 kilograma)
Raven zvočnega tlaka pri 3 in 5 l/min (ISO 80601-2-69)	525DS 50,9 dBA pri 3 l/min 50,7 dBA pri 5 l/min	525DS-Q 46,7 dBA pri 3 l/min 46,7 dBA pri 5 l/min	525KS 47,9 dBA pri 3 l/min 47,9 dBA pri 5 l/min	525KS-LT 49,6 dBA pri 3 l/min 49,4 dBA pri 5 l/min	45,4 dBA pri 3 l/min 45,3 dBA pri 5 l/min
Raven zvočne moči pri 3 in 5 l/min (ISO 80601-2-69)	525DS 54,7 dBA pri 3 l/min 54,5 dBA pri 5 l/min	525DS-Q 50,4 dBA pri 3 l/min 50,4 dBA pri 5 l/min	525KS 51,6 dBA pri 3 l/min 51,7 dBA pri 5 l/min	525KS-LT 53,4 dBA pri 3 l/min 53,2 dBA pri 5 l/min	49,2 dBA pri 3 l/min 49,1 dBA pri 5 l/min
Raven zvoka (ISO 8359:1996)	48 dBA (525DS) 46 dBA (525DS-Q)		40 dBA (50 Hz (525KS) 48 dBA (50 Hz (525KS-LT)		—
Raven zvočnega alarma	> = 62 dBA		> = 62 dBA		> = 62 dBA
Dimenzije	24,5"V x 13,5"Š x 12"G (62,2 x 34,2 x 30,4 cm)		24,5"V x 13,5"Š x 12"G (62,2 x 34,2 x 30,4 cm)		24,5"V x 13,5"Š x 12"G (62,2 x 34,2 x 30,4 cm)
Največji omejeni tlak	Nermalno stanje: 9 PSIG (62,0 kPa), Stanje ene napake: 27,6 PSIG (190,3 kPa)		Nermalno stanje: 9 PSIG (62,0 kPa), Stanje ene napake: 27,6 PSIG (190,3 kPa)		Nermalno stanje: 9 PSIG (62,0 kPa), Stanje ene napake: 27,6 PSIG (190,3 kPa)
Operacijski sistem	Časovni cikel/nihanje tlaka		Časovni cikel/nihanje tlaka		Časovni cikel/nihanje tlaka
Indikator za nizko stopnjo kisika	< 82 % nizka stopnja kisika < 60 % zelo nizka stopnja kisika		< 82 % nizka stopnja kisika < 60 % zelo nizka stopnja kisika		< 82 % nizka stopnja kisika < 60 % zelo nizka stopnja kisika
Pogoji shranjevanja	-13°F (-25°C) to 158°F (70°C), humidity range of 15% to 93% non-condensing		-13°F (-25°C) to 158°F (70°C), humidity range of 15% to 93% non-condensing		-13°F (-25°C) to 158°F (70°C), humidity range of 15% to 93% non-condensing
Razred in vrsta opreme	☐ Dvojna izolirana oprema razreda II; ☒ Del v stiku s pacientom tipa BF, IP21		☐ Dvojna izolirana oprema razreda II; ☒ Del v stiku s pacientom tipa BF, IP21		☐ Dvojna izolirana oprema razreda II; ☒ Del v stiku s pacientom tipa BF, IP21
Organ odobritve in varnostni standard	TUV ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2 (R2012) +A1 IEC 60601-1-6:2010 IEC 60601-1-11:2015 *** ISO 80601-2-69:2014 CAN/CSA-C22.2 št. 60601-1:14 CAN/CSA-C22.2 št. 60601-1-6:11 CAN/CSA-C22.2 št. 60601-1-11:15 CAN/CSA-C22.2 št. 80601-2-69:16		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014
Oznaka CE	Ne		Da		Da
Skladnost z elektromagnetno združljivostjo do	EN60601-1-2		EN60601-1-2		EN60601-1-2

** ⓘ **POZOR** – Največji priporočen pretok je 3 l/min, ko se kisikova jeklenka polni s kisikom iz pomožnega vhoda za kisik.

*** ⓘ **OPOMBA** – Uporaba paketa merilnika majhnega minutnega pretoka 515LF-607 ali druge dodatne opreme za merilnik majhnega minutnega pretoka bo preprečila, da bi pripomoček izpolnjeval zahteve standarda ISO-80601-2-69:2014
Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Koncentracija kisika v primerjavi s hitrostjo pretoka (v navedenih napetostnih in okoljskih pogojih).

525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT, 525PS	
Pretok l/m	% O ₂	Pretok l/m	% O ₂
5	87 % - 96 %	5	90 % - 96 %
4	87 % - 96 %	4	90 % - 96 %
3	87 % - 96 %	3	90 % - 96 %
2	87 % - 96 %	2	90 % - 96 %
1	87 % - 96 %	1	90 % - 96 %
.5	87 % - 96 %	.5	90 % - 96 %

INFORMACIJE O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI



OPOZORILO



Ni varno za slikanje z magnetno resonanco

- Pripomočka ali dodatne opreme ne prinašajte v magnetnoresonančno (MR) okolje, saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za pacienta ali poškodbo koncentracije kisika ali medicinskih pripomočkov za MR. Pripomoček in dodatki niso bili ocenjeni glede varnosti v okolju z magnetno resonanco.
- Pripomočka ali dodatne opreme ne uporabljajte v okolju z elektromagnetno opremo, kot so optični bralniki CT, diatermija, RFID in elektromagnetni varnostni sistemi (kovinski detektorji), saj lahko povzroči nesprejemljivo tveganje za pacienta ali poškodbo koncentracije kisika. Nekateri elektromagnetni viri morda niso očitni. Če opazite kakršne koli nepojasnjene spremembe v delovanju tega pripomočka, če oddaja nenavadne ali ostre zvoke, odklopite napajalni kabel in prenehajte z uporabo. Obrnite se na svojega ponudnika oskrbe na domu.
- Ta pripomoček je primeren za uporabo v domačem in zdravstvenem okolju, razen v bližini aktivne KIRURŠKE OPREME HF in RF-zaščitene sobe SISTEMA ME za slikanje z magnetno resonanco, kjer je intenzivnost elektromagnetnih MOTENJ visoka.



OPOZORILO

Te opreme ne uporabljajte v bližini druge opreme ali z njo, ker lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba nujna, spremljajte to in drugo opremo, da zagotovite njuno normalno delovanje.



OPOZORILO

Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo (vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene) ne uporabljajte bližje kot 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela koncentracije kisika, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja delovanja te opreme.

GARANCIJA

DeVilbiss Healthcare jamči za 5-litrski koncentracijski kisik DeVilbiss pod spodaj navedenimi pogoji in omejitvami. Družba DeVilbiss jamči, da je ta oprema brez napak v izdelavi in materialih tri (3) leta od datuma tovarniške dostave prvotnemu kupcu (običajno izvajalcu zdravstvenih storitev), razen če je pogodbeno določeno drugače. Ta garancija je omejena na kupca nove opreme, kupljene neposredno pri Drive DeVilbiss, ali enega od njegovih ponudnikov, distributerjev ali zastopnikov. Obveznost družbe DeVilbiss v okviru te garancije je omejena na popravilo izdelka (deli in delo) v njeni tovarni ali v pooblaščenem servisnem centru. Predmeti za rutinsko vzdrževanje, kot so filtri, niso zajeti v tej garanciji, ki prav tako ne zajema normalne obrabe.

Predložitve garancijskih zahtevkov

Prvotni kupec mora vse garancijske zahtevke predložiti družbi Drive DeVilbiss ali pooblaščenemu servisnemu centru. Po preverjanju stanja garancije bodo izdana navodila. Za vsa vračila mora prvotni kupec (1) pravilno zapakirati enoto v vsebniku za pošiljanje, ki ga je odobrila družba DeVilbiss, (2) pravilno identificirati zahtevek s številko za avtorizacijo vračila in (3) pošiljko poslati s predplačilom. Servis v okviru te garancije mora opraviti družba DeVilbiss in/ali pooblaščen servisni center.

OPOMBA – Ta garancija družbe DeVilbiss ne obvezuje, da zagotovi enoto za izposajo v času, ko se kisikov koncentracijski kisik popravlja.

OPOMBA – Za nadomestne komponente velja garancija za neiztekli del prvotne omejene garancije.

Ta garancija bo razveljavljena, družba DeVilbiss pa bo oproščena kakršne koli obveznosti ali odgovornosti v naslednjih primerih:

- Pripomoček je bil v tem obdobju napačno uporabljen, zlorabljen, spremenjen ali uporabljen nepravilno.
- Nepravilno delovanje je posledica neustreznega čiščenja ali neupoštevanja navodil.
- Oprema se uporablja ali vzdržuje zunaj parametrov, navedenih v navodilih za uporabo in servisiranje DeVilbiss.
- Nekvalificirano servisno osebje izvaja rutinsko vzdrževanje ali servisiranje.
- Nepooblaščen deli ali komponente (tj. regenerirani material sita) se uporabljajo za popravilo ali spreminjanje opreme.
- Z enoto se uporabljajo neodobreni filtri.

NI DRUGE IZREČNE GARANCIJE. NAZNAČENE GARANCIJE, VKLJUČNO Z GARANCIJAMI PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, SO OMEJENE NA TRAJANJE IZREČNE OMEJENE GARANCIJE IN V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, SO IZKLJUČENE VSE NAZNAČENE GARANCIJE. TO JE IZKLJUČNO PRAVNO SREDSTVO IN ODGOVORNOST ZA POSLEDIČNO IN NAKLJUČNO ŠKODO V SKLADU S KATERO KOLI GARANCIJO IN VSE GARANCIJE SO IZKLJUČENE V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON. NEKATERE DRŽAVE NE DOVOLJUJEJO OMEJITEV GLEDE TRAJANJA NAZNAČENE GARANCIJE ALI OMEJITVE ALI IZKLJUČITVE POSLEDIČNE ALI NAKLJUČNE ŠKODE, ZATO ZGORNJA OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV MORDA NE VELJA ZA VAS.

Ta garancija vam daje posebne zakonske pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.

OPOMBA – Mednarodna jamstva se lahko razlikujejo.

NAROČANJE IN VRAČILO DELOV

Podatki za stik s službo za pomoč strankam DeVilbiss

Služba za pomoč strankam (ZDA): 800-338-1988

Mednarodni oddelek: 814-443-4881 / DHCinternational@DeVilbissHC.com

Naročanje nadomestnih delov, ki niso v garanciji

Dele, ki niso v garanciji, in literaturo naročite pri svojem ponudniku DeVilbiss.

VRAČILO IN ODSTRANJEVANJE

Tega pripomočka ni dovoljeno odstraniti z gospodinjstvi odpadki. Po uporabi pripomoček vrnite ponudniku, da ga odstrani. Ta pripomoček vsebuje električno in/ali elektronsko opremo, ki jo je treba reciklirati v skladu z Direktivo EU 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEU). Nekužne uporabljene pripomočke (npr. nosno kanilo) lahko odvržete kot gospodinske odpadke. Odstranjevanje kužnih dodatkov (npr. nosne kanile okuženega uporabnika) mora opraviti pooblaščen podjetje za odstranjevanje odpadkov. Imena in naslove lahko dobite od lokalne občine.

OPOMBE PONUDNIKA - Čiščenje in razkuževanje ob menjavi pacienta

OPOMBA – Priporočila za preventivno vzdrževanje v 3-letnih intervalih so navedena v spodnjih navodilih za servisiranje in vzdrževanje.

Družba DeVilbiss Healthcare priporoča, da proizvajalec ali usposobljena tretja oseba med posameznimi uporabami različnih pacientov izvede vsaj naslednje postopke.

OPOMBA – Če spodaj opisana popolna obdelava koncentratorja s strani ustrezno usposobljenega posameznika ni mogoča, pripomočka ne sme uporabljati drug pacient.

OPOMBA – Če je v tem času potrebno preventivno vzdrževanje, je treba te postopke izvesti poleg servisnih postopkov.

- Dezinfekcijska sredstva uporabljajte varno. Pred uporabo vedno preberite etiketo in informacije o izdelku.
- Med izvajanjem tega postopka vedno nosite osebno zaščitno opremo. Uporabljajte primerne rokavice in zaščitna očala. Izpostavljeno kožo na rokah prekrijte, da preprečite nenameren stik z raztopino belila, ki ste jo nanесли na koncentrator.
- Odstranite vse dodatke, ki niso primerni za ponovno uporabo. To med drugim vključuje cevje za kisik, priključke cev, nosno kanilo in/ali masko, priključek za izhod za kisik in stekleničko vlažilnika.
- Zunanjost koncentratorja očistite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken. Težko umazanijo odstranite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken, navlaženo z vodo. Za odstranjevanje trdovratne umazanije lahko uporabite krtačo z mehкими ščetinami, navlaženo z vodo. Koncentrator osušite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken, če ste za odstranjevanje umazanije uporabili vodo.
- Uporabite 5,25-odstotno klorovo belilo (tekoče belilo Clorox ali enakovredno). En (1) del belila zmešajte s štirimi (4) deli vode v ustreznem čistem vsebniku. S tem razmerjem dobimo en (1) del belila na pet (5) skupnih delov raztopine (1:5). Skupni volumen (količina) potrebne raztopine je odvisna glede na število koncentratorjev, ki jih je treba dezinficirati. **OPOMBA** – Uporabite lahko tudi drugo primerno razkuževalno sredstvo (npr. Mikrobac® forte ali Terralin® Protect). Upoštevajte navodila proizvajalca razkužila.
- Raztopino belila enakomerno nanesite na omarico in napajalni kabel s čisto krpo, ki ne pušča vlaken. Krpo samo navlažite in ne prepojte z raztopino. Za nanašanje raztopine ne uporabljajte razpršilne steklenice. Pripomočka ne nasičite z raztopino. Pazite, da raztopina ne pride v prezračevalne odprtine na podstavku koncentratorja ali pomožni priključek za O₂ na zadnji strani enote. Pazite, da ne prenašate šivov omarice, da se na teh območjih ne naberejo ostanki raztopine. Izogibajte se vdolbinicam za kolesčke na dnu enote.
- Čas izpostavljenosti razkužilne raztopine mora biti najmanj 10 minut do največ 15 minut.
- Po priporočenem času izpostavljenosti obrišite vse površine koncentratorja s čisto krpo, ki ne pušča vlaken, navlaženo s pitno vodo, ki ni toplejša od sobne temperature. Enoto osušite s suho, čisto krpo, ki ne pušča vlaken. S tem boste odstranili ostanke, ki lahko obarvajo enoto ali na njej pustijo sloj, zlasti po ponavljajočih se dezinfekcijah.
- Preverite kabel, vtič na zadnji strani pripomočka, stikalo za vklop/izklop, držalo varovalke in indikatorske lučke glede morebitnih poškodb. Zamenjajte vse poškodovane ali obrabljene komponente.
- Preverite koncentracijo kisika. Če je pripomoček v skladu s specifikacijami, filtra za vnos bakterij s podaljšano življenjsko dobo pri menjavi pacienta, ki pripomoček uporablja, ni treba zamenjati. Če koncentracija kisika ni v skladu s specifikacijami, si mora ponudnik storitev ogledati poglavje servisnega priročnika o odpravljanju težav.

OPOMBA – Noben del plinskih poti skozi koncentrator ne more biti onesnažen s telesnimi tekočinami v normalnih razmerah.

Priključek pacienta na pripomoček se lahko nenamerno kontaminira s izteklimi plini, če pride do stanja ene napake, npr. če se cev, ki je nameščena na pripomoček, odklopi. To stanje ne bo povzročilo pretoka iz pripomočka in/ali stanja alarma. Če se to zgodi, za dodatna navodila glejte servisni priročnik.

Razkuževanje

OPOMBA – Postopek razkuževanja lahko izvede samo proizvajalec ali ustrezno usposobljen posameznik.

	Priporočeni interval razkuževanja	Število ciklov dezinfekcije	Združljiva metoda dezinfekcije
Omarica, napajalni kabel	Med pacienti	20	1 : 5 klorovo belilo (5,25 %) in vodna raztopina, Mikrobac forte, Terralin Protect
Cevje za kisik, spojniki cev, nosna kanila/maska, priključek za izhod za kisik, steklenica vlažilnika	Ne čistite, zamenjajte pri menjavi pacienta	Ni določeno	Ni določeno

SMERNICE ZA SERVISIRANJE IN VZDRŽEVANJE

Servisiranje in vzdrževanje sme izvajati samo ustrezno usposobljeno in pooblašeno osebje podjetja Drive DeVilbiss in/ali servisni centri.

Vodnik za preventivno vzdrževanje/servis koncentratorja kisika DeVilbiss							
Model	Preverjanje čistosti kisika	Sesalni filter HEPA	Netranji filter kompresorja	Final HEPA Filter **	Filter omarice *	Ležišča sita **	Tesnila posodice kompresorja **
Serijska 525	Vsake 3 leta ali pri uporabi med pacienti, kar koli nastopi prej	Preglejte med pacientovo uporabo. Zamenjajte filter, če je poškodovan ali umazan.	Preglejte skupaj s servisom kompresorja. Zamenjajte filter, če je poškodovan ali umazan.	Preglejte skupaj s servisom kompresorja. Zamenjajte filter, če je poškodovan ali umazan.	*Pri modelih s filtrom za grobe delce v omarici jih umijte z vsakim pregledom. Zamenjajte filter, če je poškodovan ali umazan.	Če je učinkovitost pripomočka navedena pod specifikacijami glede čistosti kisika, delovnih tlakov in/ali drugih indikacij obrabe komponent	Če je učinkovitost pripomočka navedena pod specifikacijami glede čistosti kisika, delovnih tlakov in/ali drugih indikacij obrabe komponent

* Pri nekaterih modelih koncentratorjev serije 525 filter za velike delce ni potreben. Te informacije so navedene v uporabniškem priročniku.

** Servisiranje ležišča sita, tesnila posode kompresorja, filtra kompresorja in končnega filtra HEPA smejo izvajati samo ustrezno usposobljeni in certificirani servisni centri Drive DeVilbiss.

OPOMBA – To je predlagani urnik vzdrževanja in servisiranja za domače ponudnike kisika. Posamezne zahteve glede vzdrževanja se lahko razlikujejo glede na lokalne delovne pogoje, predpise ali druge okoliščine.

Začetni pregled

- Po prejemu preglejte enoto glede zunanjih poškodb. Če opazite zunanje poškodbe enote, se za pomoč obrnite na družbo DeVilbiss.
- Preverite, ali sta zračni filter omarice (če je na voljo) in sesalni filter nameščena.
- Priključite enoto v električno vtičnico, vklopite enoto in preverite zvočne/vizualne alarme. Ko je enota vključena (ON) v postopek normalnega zagona, morajo zasvetiti vse tri lučke (potreben je servis, nizka stopnja kisika in normalna stopnja kisika) na sprednji plošči, zasliši pa se zvočni alarm. Če KATERAKOLI od luči na sprednji plošči NE zasveti ali se zvočni alarm NE oglasi, to pomeni, da alarmni sistem ne deluje pravilno. Glejte grafikon za odpravljanje težav na strani 10 ali se za pomoč obrnite na družbo DeVilbiss.
- Nastavite merilnik pretoka na največjo priporočeno hitrost pretoka in pustite, da enota deluje 20 minut. Netranji senzor za kisik spremlja čistost kisika. Če je kisik znotraj specifikacije, zasveti **zelena lučka za normalen kisik**. Če sveti rumena lučka **za nizko stopnjo** kisika, glejte servisni priročnik ali se za pomoč obrnite na družbo DeVilbiss.
- Ko enota še vedno deluje, jo odklopite, da preverite alarm za izpad napajanja. Če alarm za izpad napajanja ne sproži zvočnega opozorila, glejte servisni priročnik ali se za pomoč obrnite na DeVilbiss.

Smernice za preventivno vzdrževanje dobavitelja kisika

OPOMBA – Načrtovano vzdrževanje je treba izvesti v skladu z zgornjo tabelo Preventivno vzdrževanje/servisni vodnik ali med pacientovo uporabo.

- Zavržite vse cevi za kisik, kanilo/masko, priključek za izhod za kisik in steklenico vlažilnika.
- Zamenjajte zračni filter omarice (če je primerno) in upoštevajte navodila za čiščenje in razkuževanje v navodilih za uporabo.
- Očistite omarico koncentratorja in preglejte/zamenjajte filtre v skladu z zgornjo tabelo.
- Preglejte vse vtiče, kable in komponente. Zamenjajte morebitne poškodovane ali obrabljene komponente.
- Preverite koncentracijo kisika z umerjenim analizatorjem kisika in zabeležite odstotek kisika. Če koncentracija ni v skladu s specifikacijami, glejte razdelek za odpravljanje težav v navodilih za uporabo ali servisnem priročniku.
- Zabeležite ure uporabe enote.
- Preverite zvočne opozorilne in indikatorske lučke pri vsakem servisu ob zagonu in med delovanjem.
- Ko enota še vedno deluje, jo odklopite, da preverite alarm za izpad napajanja. Če alarm za izpad napajanja ne sproži zvočnega opozorila, glejte servisni priročnik ali se za pomoč obrnite na DeVilbiss.

CUPRINS

Definirea simbolurilor	ro - 29
Mesaje de precauție importante	ro - 29
Introducere	ro - 32
Utilizare prevăzută	ro - 32
Indicații privind utilizarea	ro - 32
Contraindicații	ro - 32
Performanțe esențiale	ro - 32
Durata de exploatare	ro - 32
De ce v-a fost prescris de către medic un aport suplimentar de oxigen	ro - 32
Cum funcționează concentratorul	ro - 32
Componentele importante ale concentratorului	ro - 33
Configurarea concentratorului	ro - 34
Operarea concentratorului	ro - 34
Operarea DeVilbiss OSD®	ro - 35
Sistem rezervă de oxigen	ro - 35
Îngrijirea concentratorului	ro - 35
Depanarea	ro - 36
Prezentarea generală a alarmelor	ro - 36
Specificații	ro - 37
Informații privind compatibilitatea electromagnetică	ro - 38
Garanție	ro - 38
Comandarea și returnarea componentelor	ro - 39
Returnare și eliminare	ro - 39
Observațiile furnizorului	ro - 39
Informații privind lucrările în service și întreținerea	ro - 40



AVERTISMENT

În anumite circumstanțe, terapia cu oxigen poate prezenta pericole. Cereți sfatul unui medic înainte de a folosi un concentrator de oxigen.

Informațiile medicului

Numele medicului: _____

Telefon: _____

Adresă: _____

Informații privind prescripția medicală

Nume: _____

Litri de oxigen per minut

în repaus: _____ în mișcare: _____ altele: _____

Consum zilnic de oxigen

Ore: _____ Minute: _____

Comentarii: _____

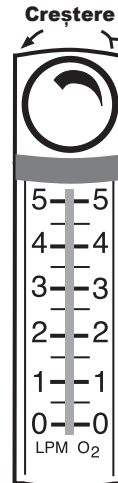
Serie concentrator de oxigen DeVilbiss de 5 litri cu OSD: _____

Informații despre furnizorul echipamentului DeVilbiss

Contact pentru configurare: _____

Acest ghid de instrucțiuni a fost parcurs împreună cu mine și am primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță și îngrijirea concentratorului de oxigen DeVilbiss.

Semnătură: _____ Data: _____



DeVilbiss seria de 5 litri

DEFINIREA SIMBOLURILOR

	Citirea și înțelegerea instrucțiunilor de operare sunt obligatorii înainte de utilizare. i Acest simbol are un fundal albastru pe eticheta produsului.		OPRIT PORNIT		Număr LOT		Producător
	Pericol de electrocutare. Carcasa trebuie îndepărtată doar de către personal autorizat. i Acest simbol are un fundal galben pe eticheta produsului.		Resetare		Număr catalog		Reprezentant autorizat european
	Pericol - Fumatul este interzis în proximitatea pacientului sau a dispozitivului. i Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului.		Curent alternativ		Serie		Simbol european CE
	Nu folosiți ulei, grăsimi sau lubrifianți i Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului.		Componentă aplicată tip BF		Dispozitiv medical		Păstrați unitatea uscată.
	A nu se folosi lângă surse de căldură sau flăcări i Acest simbol are un cerc roșu și o bară diagonală pe eticheta produsului.		Izolație dublă		Oxygen normal		Debit maxim recomandat: 5LPM
	Avertisment general i Acest simbol este folosit pe tot parcursul acestui manual pentru a indica situații de pericol care trebuie evitate.		Contor de ore		Oxygen scăzut		
	Informații importante i Acest simbol este folosit pe tot parcursul acestui manual pentru a indica informații importante pe care trebuie să le cunoașteți.		Interval de temperatură de funcționare de +5 până la +35 °C (de +41 până la +95 °F)		Service necesar		
	Simbol pentru observații și informații i Acest simbol este folosit pe tot parcursul acestui manual pentru a indica observații, sfaturi utile, recomandări și informații.		Interval de presiune atmosferică de 616 până la 1010 hPa (nivelul aproximativ al mării până la 13123 picioare)		Simbol de certificare TUV Rheinland C-US		Simbol de aprobare Inmetro
	Este necesară prudență atunci când utilizați dispozitivul				Consultați instrucțiunile de utilizare		Identificator unic al dispozitivului
	ATENȚIE: Legislația federală din SUA restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la recomandarea unui medic.				Simbol de certificare TUV Rheinland		
	Acest dispozitiv conține echipamente electrice și/sau electronice care trebuie reciclate în conformitate cu Directiva UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)				Protecție la pătrundere - Protejat împotriva accesului degetelor la componentele periculoase; protejat împotriva stropilor de apă cu cădere verticală.		

MESAJE DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

Citiți acest ghid în întregime înainte de a folosi concentratorul DeVilbiss. Pe parcursul acestui ghid sunt prezentate mesaje de precauție importante. Acordați atenție specială tuturor informațiilor de siguranță. Informațiile privind pericolele iminente sau potențiale sunt marcate cu acești termeni:



PERICOL

Indică o situație de pericol iminent care poate avea ca rezultat decesul sau accidentarea gravă a utilizatorului sau a operatorului, dacă nu este evitat.



AVERTISMENT

Indică o situație de pericol potențial care poate avea ca rezultat decesul sau accidentarea gravă a utilizatorului sau a operatorului, dacă nu este evitat.



ATENȚIE

Indică o situație de pericol potențial care poate avea ca rezultat distrugerea proprietății, vătămare corporală sau deteriorarea dispozitivului, dacă nu este evitat.



IMPORTANT

Indică informații importante pe care trebuie să le cunoașteți.



OBSERVAȚIE

Indică observații, sfaturi utile, recomandări și informații.

CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎN ÎNTREGIME ÎNAINTE DE UTILIZARE.



PERICOL

- Indicatoarele FUMATUL INTERZIS trebuie afișate cât mai vizibil.
- Oxygenul cauzează ardere rapidă. Nu fumați în timpul funcționării concentratorului de oxygen sau când vă aflați în proximitatea unei persoane care folosește terapia cu oxygen.
- Fumatul în timpul terapiei cu oxygen este periculos și va cauza, cu mare probabilitate, arsuri faciale sau decesul. Nu permiteți fumatul în aceeași cameră în care se află concentratorul de oxygen sau orice accesorii încărcate cu oxygen.
 - Dacă intenționați să fumați, trebuie să OPRITI întotdeauna concentratorul de oxygen, să îndepărtați canula și să părăsiți camera în care se află canula, masca sau concentratorul de oxygen. Dacă nu puteți părăsi camera, trebuie să așteptați 10 minute după ce ați OPRIT concentratorul de oxygen înainte de a fuma.
- Oxygenul facilitează apariția și răspândirea incendiilor. Nu lăsați canula nazală sau masca pe așternuturi de pat sau perne de scaun dacă concentratorul de oxygen este pornit, fără a fi folosit. Oxygenul va face materialele să devină inflamabile. OPRITI concentratorul de oxygen când nu este folosit pentru a preveni îmbogățirea în oxygen.
- Păstrați concentratorul de oxygen și canula la cel puțin 2 m distanță (6,5 picioare) de obiecte fierbinți care emit scântei sau de surse de flăcări expuse.
- Flăcările deschise în timpul terapiei cu oxygen sunt periculoase și vor cauza, cu mare probabilitate, incendii sau deces. Nu permiteți flăcări deschise la o distanță mai mică de 2 m (6,5 picioare) de concentratorul de oxygen sau de orice accesorii încărcate cu oxygen.
- Concentratoarele de oxygen DeVilbiss sunt echipate cu un record de ieșire care previne propagarea focului în interiorul aparatului.



AVERTISMENT

- Pentru a evita electroșocul, nu introduceți concentratorul într-o priză c.a. dacă carcasa concentratorului este defectă. Nu îndepărtați carcasa concentratorului. Carcasa trebuie îndepărtată doar de către un tehnician autorizat DeVilbiss. Nu aplicați lichid direct pe carcasă și nu utilizați solvenți sau agenți de curățare pe bază de petrol.
- Utilizarea incorectă a cablului de alimentare și a ștecărelor poate cauza arsuri, foc sau alte pericole asociate electroșocurilor. Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este introdus complet în conectorul concentratorului (unitățile de 230 volți), iar cablul de alimentare este introdus complet într-o priză de perete c.a. perfect funcțională. Nerespectarea acestor indicații poate cauza pericole de siguranță de natură electrică.
- Accesoriile (canula nazală, măștile, tubul de oxygen, umidificatoarele etc.) care asigură oxygenul pacientului trebuie să fie echipate cu mijloace care, în eventualitatea unui foc, opresc propagarea focului prin intermediul accesoriului pentru siguranța pacientului și a altor persoane. Este necesară utilizarea unui dispozitiv de oprire a debitului sau cu siguranță termică, dacă este disponibil, împreună cu accesoriile de furnizare a oxygenului. Aceste tipuri de dispozitive de oprire a debitului opresc debitul de oxygen către pacient în eventualitatea unui incendiu. Acest lucru înseamnă că protecția la foc trebuie să fie localizată cât mai aproape posibil de pacient.
- Identificați poziția tubului de oxygen și a cablurilor de alimentare pentru a preveni riscul împiedicării și a reduce posibilitatea înnodării sau a strangulării.
- Nu lubrifiați racordurile, conectoarele, tubul de oxygen și alte accesorii ale concentratorului de oxygen pentru a evita riscul izbucnirii unui incendiu și al arsurilor.
- NU utilizați lubrifianți, uleiuri sau grăsimi.
- Înainte de a începe orice procedură de curățare, setați dispozitivul în poziția „OPRIT”.
- Folosiți doar loțiuni sau unguente pe bază de apă care sunt compatibile cu oxygenul înainte și în timpul terapiei cu oxygen. Nu folosiți niciodată loțiuni sau unguente pe bază de ulei pentru a evita declanșarea unui incendiu și eventuale arsuri.
- Folosiți doar componente de schimb recomandate de către producător pentru a asigura funcționarea corectă și pentru a evita riscul declanșării unui incendiu și eventuale arsuri.
- Când folosiți măsuța Transfiller Caddy cu un dispozitiv Transfill, poziționați întotdeauna sistemul pe o suprafață plană. Dezasamblați sistemul înainte de a-l muta.



AVERTISMENT

- Dacă simțiți disconfort sau întâmpinați o urgență medicală în timpul terapiei cu oxygen, solicitați imediat asistență medicală pentru a evita eventuale riscuri de sănătate.
- Este posibil ca pacienții pediatrici, geriatrici sau orice alți pacienți care nu pot comunica o stare de disconfort să necesite monitorizare suplimentară și/sau un sistem de alarmă distribuit pentru a transmite informațiile despre starea de disconfort și/sau despre urgența medicală către îngrijitorul responsabil, pentru a evita eventuale riscuri de sănătate.
- Utilizarea acestui dispozitiv la o altitudine de peste 4000 de metri (13.123 de picioare) sau la o temperatură de peste 35 °C (95 °F) sau la o umiditate relativă mai mare de 93 % poate afecta debitul și procentul de oxygen și, în consecință, calitatea terapiei. Consultați specificațiile pentru detalii privind parametrii testați.
- Pentru a vă asigura că primiți cantitatea de oxygen terapeutic în conformitate cu afecțiunea dvs. medicală, concentratorul de oxygen trebuie:
 - să fie folosit doar după ce au fost stabilite sau prescrise în mod individual una sau mai multe setări pentru dvs. la nivelele de activitate specifice.
 - să fie folosit cu combinația specifică de componente și accesorii care sunt în conformitate cu specificațiile producătorului concentratorului și care au fost folosite în timp ce au fost stabilite setările dvs.
- Setările privind livrarea oxygenului prin concentrator trebuie reevaluate periodic pentru a verifica eficiența terapiei.
- Pentru siguranța dvs., concentratorul de oxygen trebuie folosit în conformitate cu prescripția stabilită de medicul dvs.
- În anumite circumstanțe, terapia cu oxygen poate prezenta pericole. Cereți sfatul unui medic înainte de a folosi un concentrator de oxygen.



AVERTISMENT

Nu prezintă siguranță pentru RM

- Nu expuneți dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu rezonanță magnetică (RM) deoarece acest lucru poate cauza riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxygen ori a dispozitivelor medicale RM. Siguranța dispozitivului și a accesoriilor nu a fost evaluată într-un mediu RM.
- Nu utilizați dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu echipamente electromagnetice, cum ar fi scanere CT, sisteme pentru diatermie, RFID și cele de siguranță electromagnetice (detectoare de metal), deoarece acest lucru poate cauza riscuri inacceptabile pentru pacient sau poate duce la deteriorarea concentratorului de oxygen. Este posibil ca anumite surse electromagnetice să nu fie identificabile; dacă observați modificări inexplicabile privind performanțele dispozitivului, dacă emite sunete neobișnuite sau puternice, deconectați cablul de alimentare și încetați folosirea dispozitivului. Luați legătura cu furnizorul dvs. de servicii de îngrijire la domiciliu.
- Acest dispozitiv este adecvat pentru a fi utilizat la domiciliu și în medii de îngrijire medicală, mai puțin în proximitatea ECHIPAMENTELOR DE CHIRURGIE CU FRECVENȚE ÎNALTE și a camerelor protejate de RF ale SISTEMELOR ME pentru imagistică prin rezonanță magnetică, unde intensitatea INTERFERENȚELOR electromagnetice este ridicată.
- Utilizarea acestui echipament adiacent sau alături de alte echipamente trebuie evitată deoarece acest lucru poate cauza funcționarea incorectă a acestuia. Dacă o utilizare de acest tip este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie păstrate sub observație pentru a verifica dacă funcționează în condiții normale.
- Echipamentele de comunicație RF portabile (inclusiv perifericele precum cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie folosite la mai puțin de 30 de cm (12 inci) de orice componentă a concentratorului de oxygen, inclusiv de cablurile specificate de către producător. În caz contrar, poate apărea o degradare a performanțelor acestui echipament.



AVERTISMENT

Risc de accidentare sau distrugere

- Când dispozitivul este operat la extremele intervalelor specificate pentru mediu (de ex., temperaturi și umiditate maxime), și în condițiile unui defect unic, care înseamnă defectarea unei singure componente sau funcții, ca de exemplu o fantă de evacuare blocată, o fantă de admisie blocată sau defectarea funcției interne de răcire, temperatura aerului care iese din fantele de evacuare, aflate în partea stângă jos și dreapta jos a unității, poate atinge valori ce pot provoca arsuri (consultați valorile specificate pentru temperatură și pentru timpul de contact din tabelele aferente fiecărui model de mai jos).
- Păstrați zonele neacoperite ale corpului, cum ar fi mâinile sau picioarele, la o distanță de minimum 1,2 metri (46 inci) față de fantele de evacuare, pentru a evita riscul unor arsuri. Condițiile unui defect unic pot declanșa alerte și alarme vizuale sau sonore.

❗ OBSERVAȚIE – În condiții normale și în condițiile unui defect unic, concentratorul elimină aer cald în partea de jos a unității (fantele de evacuare) care poate decolora suprafețele pardoselilor sensibile la temperatură. Concentratorul nu trebuie folosit deasupra unor pardoseli sensibile la pete de căldură. Producătorul nu este responsabil pentru pardoselile decolorate.

- Operați unitatea într-o zonă răcoroasă și uscată, cu ventilație adecvată, pe o suprafață dură, evitând covoare și preșuri groase. Nu blocați NICIODATĂ fantele de admisie sau evacuare a aerului. Păstrați unitatea la o distanță de minimum 30,5 cm (12 inci) de orice perete, draperii sau alte obiecte care ar putea preveni circulația adecvată a aerului înspre și dinspre concentratorul dvs. de oxigen. Circulația adecvată a aerului este necesară pentru a preveni supraîncălzirea concentratorului de oxigen. Nu amplasați concentratorul lângă o sursă de căldură precum fantele de aer cald sau radiatoare. Supraîncălzirea concentratorului de oxigen poate duce la o livrare scăzută de oxigen și poate cauza arsuri.
- Concentratorul de oxigen trebuie să fie localizat într-o zonă bine ventilată. NU operați unitatea într-un spațiu închis sau înghesuit, cum ar fi un dulap, o baie etc. Evitați operarea dispozitivului lângă poluanți care emit fum sau vapori.
- În condiții de mediu extreme, cu un defect unic existent, următoarele suprafețe ale dispozitivului pot înregistra temperaturi de peste 41 °C (106 °F). Consultați Tabelul 1 de mai jos pentru temperatura maximă a modelului și îndrumări privind contactul în siguranță:

Tabelul 1 - Seria 525DS

Descriere	Temperatură maximă		Timp maxim de contact în siguranță
	Seria 525DS		
	°F	°C	
Aerul provenit din fantele de evacuare din partea jos a unității, de pe ambele părți	147,0	63,9	Mai puțin de 1 minut
Racord ieșire oxigen	120,7	49,3	Mai puțin de 1 minut
Buton de pornire	119,0	48,3	Mai puțin de 1 minut
Panou indicatori LED	129,5	54,2	Mai puțin de 1 minut
Canulă la racordul de ieșire	109,1	42,8	Mai mare de 10 minute

Tabelul 2 - Seria 525KS

Descriere	Temperatură maximă		Timp maxim de contact în siguranță
	Seria 525KS		
	°F	°C	
Aerul provenit din fantele de evacuare din partea jos a unității, de pe ambele părți	169,0	76,1	Mai puțin de 10 secunde
Panou indicatori LED	110,5	43,6	Mai puțin de 10 minute

Tabelul 3 - Seria 525PS

Descriere	Temperatură maximă		Timp maxim de contact în siguranță
	Seria 525PS		
	°F	°C	
Aerul provenit din fantele de evacuare din partea jos a unității, de pe ambele părți	142,2	61,2	Mai puțin de 1 minut
Buton de pornire	106,7	41,5	Mai mare de 10 minute
Panou indicatori LED	108.5	42.5	Mai mare de 10 minute



ATENȚIE

- Legislația federală din SUA restricționează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la recomandarea unui medic.
- Respectarea prescripției de oxigen este foarte importantă. Nu creșteți sau reduceți debitul de oxigen - consultați medicul.
- Folosirea produselor chimice dure (inclusiv alcoolul) nu este recomandată. Dacă este necesară o curățare bactericidă, trebuie folosit un produs care nu conține alcool pentru a evita daune accidentale.



IMPORTANT

- Este recomandat ca furnizorul de servicii de îngrijire la domiciliu să blocheze butonul de comandă a debitului pentru a preveni modificarea accidentală a debitului. O setare a debitului diferită de cea prescrisă poate afecta terapia pacientului.
- Nu efectuați lucrări de service sau de curățare asupra acestui dispozitiv în timp ce este folosit de pacient.
- Instalarea pachetului debitmetrului 515LF-607 cu debit scăzut va face ca alarma de debit scăzut să nu funcționeze și va împiedica dispozitivul să îndeplinească cerințele ISO-80601-2-69:2014, Secțiunea 201.13.2.101.
- Dispozitivul este clasificat ca IP21, ceea ce înseamnă că este protejat împotriva accesului degetelor la componentele de risc și este protejat împotriva stropilor de apă cu cădere verticală.
- Echipamentul nu este adecvat pentru a fi utilizat în prezența unui amestec inflamabil de anestezice cu aer, oxigen sau protoxid de azot.
- Acest dispozitiv conține echipamente electrice și/sau electronice. Urmăriți reglementările locale privind planurile de reciclare referitoare la eliminarea componentelor de dispozitive.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

INTRODUCERE

Ghidul de instrucțiuni vă va familiariza cu concentratorul de oxigen DeVilbiss. Asigurați-vă că citiți și înțelegeți acest ghid înainte de a opera unitatea. Pe parcursul acestui ghid sunt prezentate mesaje de precauție importante. Acordați atenție specială tuturor informațiilor referitoare la siguranță. Contactați furnizorul de echipamente DeVilbiss în cazul în care aveți întrebări.

Utilizare prevăzută

Concentratorul de oxigen DeVilbiss 525 este destinat să furnizeze oxigen suplimentar pacienților care necesită oxigenoterapie.

Indicații de utilizare

Concentratorul de oxigen DeVilbiss 525 este destinat să furnizeze oxigen suplimentar pacienților care necesită oxigenoterapie. Dispozitivul poate fi utilizat acasă sau într-un cadru instituțional. Dispozitivul nu este destinat să susțină sau să întrețină viața.

Contraindicații

Nu este cunoscut.

Performanțe esențiale

Performanța esențială a concentratorului de oxigen este să livreze un debit continuu de gaz îmbogățit cu oxigen. Alarmerle vizuale și sonore indică dacă dispozitivul nu respectă specificațiile sau a fost detectată o eroare.

Durata de exploatare

Durata de exploatare a concentratorului de oxigen seria 525 care include performanța oricăror lucrări de service sau de întreținere este de 5 ani. Durata de exploatare prevăzută presupune operarea dispozitivului în concordanță cu toate îndrumările producătorului privind utilizarea în condiții de siguranță, întreținerea, lucrările de service, depozitarea, transportul, manipularea și condițiile generale de operare.

Durata efectivă de exploatare a unității, și în mod specific a anumitor subcomponente, inclusiv filtrele, paturile cu sită și garniturile compresorului va varia în funcție de mai multe variabile, inclusiv de mediul de operare, de depozitare, modul de transport, manipularea, efectuarea lucrărilor de întreținere preventive și de frecvența și intensitatea utilizării.

Concentratoarele de oxigen seria 525 au senzori interni și sisteme de diagnostic concepute să monitorizeze performanțele sistemului, inclusiv concentrația oxigenului (puritatea), debitul și temperatura. Concentratoarele 525 vor alerta utilizatorul atunci când dispozitivul necesită lucrări de întreținere sau de service. Vă rugăm să consultați secțiunile Depanare și Întreținere pentru informații mai detaliate.

De ce v-a fost prescris de către medic un aport suplimentar de oxigen

În prezent, multe persoane suferă de boli de inimă, plămâni și boli respiratorii. Multe dintre aceste persoane pot beneficia de terapia de suplimentare a oxigenului. Organismul dvs. necesită un aport de oxigen stabil pentru a funcționa corect. Medicul dvs. v-a prescris o suplimentare a oxigenului deoarece nu primiți suficient oxigen din aerul din mediu. Oxigenul suplimentar va crește cantitatea de oxigen pe care o va primi corpul dvs.

Oxigenul suplimentar nu produce dependență. Medicul dvs. v-a prescris un anumit debit de oxigen pentru a îmbunătăți unele simptome precum durerile de cap, moleșeala, confuzia, oboseala sau irascibilitatea crescută. Dacă aceste simptome persistă după ce începeți programul de suplimentare a oxigenului, consultați-vă cu medicul dvs.

Setarea privind livrarea de oxigen trebuie determinată pentru fiecare pacient în mod individual împreună cu configurația echipamentului care va fi folosit, inclusiv a accesoriilor.

Poziționarea potrivită și poziționarea vârfului canulei nazale din nas este esențială pentru cantitatea de oxigen livrată către sistemul respirator al pacientului.

Setările privind livrarea oxigenului prin concentrator trebuie reevaluate periodic pentru a verifica eficiența terapiei.

Cum funcționează concentratorul de oxigen DeVilbiss

Concentratoarele de oxigen sunt cele mai fiabile, eficiente și practice surse de suplimentare a oxigenului disponibile în prezent. Concentratorul de oxigen este operat electric. Unitatea separă oxigenul de aerul din cameră, ceea ce permite livrarea oxigenului de puritate ridicată prin racordul de ieșire a oxigenului. Deși concentratorul filtrează oxigenul dintr-o încăpere, acest lucru nu va afecta cantitatea normală de oxigen din încăperea dvs.

COMPONENTELE IMPORTANTE ALE CONCENTRATORULUI

Vă rugăm să vă familiarizați cu atenție cu concentratorul de oxigen DeVilbiss înainte de a-l utiliza.



Vedere din față (Figura A)

1. Instrucțiuni de operare (panou indicatori LED)
2. Buton de pornire
I = PORNIT
O = OPRIT
3. Buton de comandă debitmetru
4. Debitmetru
5. Întrerupător de circuit - resetează unitatea în cazul unei opriri cauzate de o suprasarcină electrică
6. Racord de ieșire a oxigenului - oxigenul este dispersat prin acest port
7. Indicator luminos Oxigen normal (verde) (consultați pagina 9)
8. Indicator luminos Oxigen scăzut (galben) (consultați pagina 9)
9. Indicator luminos Service necesar (roșu) – în cazul aprinderii, luați legătura cu furnizorul DeVilbiss
10. Contor de ore



Vedere din spate (Figura B)

11. Mâner
12. Fante de evacuare



AVERTISMENT

Când dispozitivul este utilizat în condiții extreme de funcționare sau în condițiile unui defect unic, aerul evacuat din apropierea fanțelor de evacuare de pe partea inferioară a unității poate depăși 41°. Păstrați zonele neacoperite ale corpului, cum ar fi mâinile sau picioarele, la o distanță de minimum 1,2 metri (46 inci) față de fantele de evacuare, pentru a evita riscul unor arsuri.

13. Cablu de alimentare și/sau conector electric IEC
14. Bandă pentru cablul de alimentare
15. Ușa filtrului cu ventilare și compartiment pentru filtrul opțional de particule de mari dimensiuni
16. Port auxiliar pentru oxigen (Numerele de serie care încep cu R, N sau B): concentratorul dvs. este echipat cu un port auxiliar de oxigen care poate fi folosit pentru a umple cilindri de oxigen cu un dispozitiv de umplere a cilindrilor aprobat de autoritatea americană FDA, care este conceput să folosească oxigenul dintr-un concentrator pentru a umple un cilindru. Această componentă poate fi folosită doar cu dispozitive de umplere aprobate de FDA, compatibile cu specificațiile privind alimentarea cu oxigen. Consultați ghidul de instrucțiuni al dispozitivului de umplere a cilindrilor pentru a identifica specificațiile privind admisia/evacuarea, instrucțiunile de conectare și de operare.

Accesorii

Transfiller Caddy DeVilbiss 525DD-650
Umidificator cu bule Salter Labs 7600 sau un echivalent

Există multe tipuri de umidificatoare, tuburi de oxigen și canule/măști care pot fi folosite cu acest dispozitiv. Anumite umidificatoare și accesorii s-ar putea să împiedice performanțele dispozitivului. O mască sau orice canulă nazală poate fi folosită cu livrare continuă de debit și poate fi dimensionată în conformitate cu prescripția dvs. sau cu recomandarea furnizorului dvs. de servicii de îngrijire la domiciliu, care ar trebui să vă ofere și sfaturi privind utilizarea, întreținerea și curățarea corectă.



AVERTISMENT

Accesoriile (canula nazală, măștile, tubul de oxigen, umidificatoarele etc.) care asigură oxigenul pacientului trebuie să fie echipate cu mijloace care, în eventualitatea unui foc, opresc propagarea focului prin intermediul accesoriului pentru siguranța pacientului și a altor persoane. Este necesară utilizarea unui dispozitiv de oprire a debitului sau cu siguranță termică, dacă este disponibil, împreună cu accesoriile de furnizare a oxigenului. Aceste tipuri de dispozitive de oprire a debitului opresc debitul de oxigen către pacient în eventualitatea unui incendiu. Acest lucru înseamnă că protecția la foc trebuie să fie localizată cât mai aproape posibil de pacient.



AVERTISMENT

Când folosiți mășuța Transfiller Caddy cu un dispozitiv Transfill, poziționați întotdeauna sistemul pe o suprafață plană. Dezasamblați sistemul înainte de a-l muta.

❗ OBSERVAȚIE – Umidificatorul cu bule trebuie să dispună de un dispozitiv de oprire a focului. Dacă un umidificator cu bule trebuie folosit fără un dispozitiv permanent de oprire a focului, trebuie folosit un dispozitiv secundar de oprire a focului și poziționat cât mai aproape posibil de umidificator. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate crește riscul izbucnirii unui incendiu. Standardele pot varia în funcție de țară. Vă rugăm să luați legătura cu furnizorul pentru informații.

❗ OBSERVAȚIE – Între concentrator și pacient este permis să existe un tub de oxigen rezistent la strivire de maximum 15 metri (50 picioare), plus o canulă de maximum 2,1 metri (7 picioare), plus un umidificator cu bule.

❗ OBSERVAȚIE – Accesoriul pentru furnizarea oxigenului (tubul pacientului) trebuie să fie echipat cu mijloace care, în cazul unui incendiu, să oprească livrarea oxigenului către pacient. Acest lucru înseamnă că protecția trebuie să fie localizată cât mai aproape posibil de pacient. Standardele pot varia în funcție de țară. Vă rugăm să luați legătura cu furnizorul pentru informații.

❗ OBSERVAȚIE – Furnizorul dvs. medical trebuie să verifice, înainte de utilizare, compatibilitatea concentratorului de oxigen cu toate componentele folosite pentru conectarea la pacient.

CONFIGURAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN

1. Poziționați unitatea lângă o priză din încăperea unde petreceți cel mai mult timp.

❗ OBSERVAȚIE – Nu conectați dispozitivul la o priză controlată printr-un întrerupător de perete.



PERICOL

Oxigenul cauzează ardere rapidă. Nu fumați în timpul funcționării concentratorului de oxigen sau când vă aflați în proximitatea unei persoane care folosește terapia cu oxigen. Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m distanță (6,5 picioare) de obiecte fierbinți care emit scântei sau de surse de flăcări expuse.

2. Poziționați unitatea pe o suprafață plată, la o distanță de cel puțin 16 cm (6 inci) de pereți, draperii sau alte obiecte care ar putea preveni circulația adecvată a aerului înspre și dinspre concentratorul dvs. de oxigen. Concentratorul de oxigen trebuie să fie localizat într-o zonă bine ventilată pentru a evita poluanții sau vaporii.

❗ OBSERVAȚIE – Pentru a muta unitatea, prindeți cu fermitate mânerul din partea de sus a unității, și împingeți sau ridicați unitatea peste orice eventuale obstacole.

3. Înainte de a opera unitatea, asigurați-vă întotdeauna că fantele ușii filtrului (aflate în partea de jos a unității) sunt curate. Curățarea corectă este detaliată în secțiunea Îngrijirea concentratorului de la pagina 9.
4. Atașați accesoriile adecvate pentru oxigen la racordul de ieșire oxigenului.

Conectarea tubului de oxigen:

- a. Montați conectorul furnizat la gura de oxigen.
- b. Atașați tubul de oxigen direct la conector (Figura 1).

Conectarea tubului de oxigen cu umidificare:

Dacă medicul dvs. v-a prescris un umidificator de oxigen în cadrul terapiei, urmăriți acești pași (dacă folosiți un umidificator preumplut, treceți la pasul b.):

- a. Umpleți sticla umidicatorului în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- b. Înfiletați piulița fluture din partea de sus a sticlei umidicatorului la racordul de ieșire a oxigenului, astfel încât să rămână suspendată (Figura 2). Asigurați-vă că este strânsă bine.
- c. Atașați tubul de oxigen direct la racordul sticlei umidicatorului (Figura 3).

❗ OBSERVAȚIE – Medicul dvs. v-a prescris fie o canulă nazală, fie o mască facială. În majoritatea cazurilor, acestea sunt deja atașate la tubul de oxigen. În caz contrar, urmați instrucțiunile producătorului în vederea atașării acestora.

❗ OBSERVAȚIE – Furnizorul dvs. medical trebuie să verifice, înainte de utilizare, compatibilitatea concentratorului de oxigen cu toate componentele folosite pentru conectarea la pacient.

5. Desfaceți complet cablul de alimentare din suport. Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția „OPRIT” și introduceți ștecărul într-o priză de perete. Această unitate este dublu izolată pentru a oferi protecție la electroșocuri.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că cablul de alimentare este introdus complet în conectorul concentratorului (unitățile de 230 volți), iar cablul de alimentare este introdus complet într-o priză de perete c.a. perfect funcțională. Nerespectarea acestor indicații poate cauza pericole de siguranță de natură electrică.

❗ OBSERVAȚIE – (doar unitățile de 115 volți). Ștecărul concentratorului DeVilbiss are un contact mai lat decât celălalt. Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecăr nu poate încăpea într-o priză de perete decât într-un singur mod. Nu încercați să anulați această măsură de siguranță.

❗ OBSERVAȚIE – Pentru a verifica funcționarea corectă a concentratorului de oxigen și a accesoriilor: 1. Verificați debitul la ieșire scufundând capătul canulei nazale într-o cană cu apă umplută până la jumătate și observați dacă se produc bule. 2. Verificați dacă există scurgeri la nivelul sistemului îndoind vârfulle nazale și strângeți ferm pentru a opri circulația oxigenului. Urmăriți debitmetrul pentru a vedea dacă bila indicatorului debitmetrului cade la zero. Dacă bila indicatorului nu cade la zero, verificați toate conexiunile pentru a identifica eventuale scurgeri. Următoarele componente trebuie verificate dacă nu prezintă scurgeri: conexiunile tubului, sticla umidicatorului și alte accesorii precum dispozitivele de oprire a focului. Repetați acești pași până când bila debitmetrului cade la zero. Luați imediat legătura cu furnizorul sau cu compania de service dacă întâmpinați probleme.



AVERTISMENT

Utilizarea incorectă a cablului de alimentare și a ștecărilor poate cauza arsuri, foc sau alte pericole asociate electroșocurilor. Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este deteriorat.

OPERAREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN DEVILBISS



PERICOL

- Oxigenul cauzează ardere rapidă. Nu fumați în timpul funcționării concentratorului de oxigen sau când vă aflați în proximitatea unei persoane care folosește terapia cu oxigen. Păstrați concentratorul de oxigen și canula la cel puțin 2 m distanță (6,5 picioare) de obiecte fierbinți care emit scântei sau de surse de flăcări expuse.
- Concentratoarele de oxigen DeVilbiss sunt echipate cu un racord de ieșire care previne propagarea focului în interiorul aparatului.



ATENȚIE

Când dispozitivul este în poziția „PORNIT”, în timpul procesului de pornire, toate cele trei lumini (Service necesar, Oxigen scăzut și Oxigen normal) din panoul frontal trebuie să fie aprinse și trebuie să sune o alarmă. Dacă vreuna dintre luminile din panoul frontal NU se aprinde sau dacă alarma sonoră NU sună, înseamnă că sistemul de alertă nu funcționează corect. Consultați tabelul Depanare de la pagina 10 și luați legătura cu furnizorul dvs. oxigen DeVilbiss, dacă este necesar

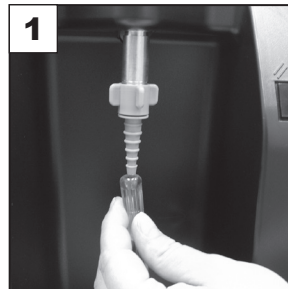


AVERTISMENT

Pentru a preveni propagarea unui incendiu de la pacient prin canulă către unitate, un mijloc de protecție trebuie amplasat cât mai aproape posibil de pacient. Vă rugăm să contactați furnizorul dvs. pentru acest mijloc de protecție.

1. Apăsăți butonul de pornire și puneți-l în poziția „PORNIT”. Când dispozitivul este în poziția „PORNIT”, toate cele trei lumini (Service necesar, Oxigen scăzut și Oxigen normal) din panoul frontal se vor aprinde scurt și se va auzi un scurt semnal sonor pentru a confirma că LED-urile și semnalul sonor funcționează corect. Unitatea va opera apoi în modul „pornire” având aprinsă lumina Oxigen scăzut până când se atinge un nivel de oxigen normal, moment în care va rămâne aprinsă lumina Oxigen normal. „Pornirea” ar putea dura până la 15 minute.

❗ OBSERVAȚIE – Pentru o durată de exploatare optimă, DeVilbiss recomandă o utilizare a concentratorului de oxigen DeVilbiss timp de cel puțin 30 de minute după PORNIRE. Perioadele mai scurte de operare, operarea în condiții extreme de temperatură/umiditate sau în prezența unor factori de contaminare și/sau condițiile de manipulare și depozitare în afara celor specificate, s-ar putea să afecteze operarea fiabilă, pe termen lung, a produsului.



FUMATUL INTERZIS



PERICOL

Oxygenul facilitează apariția și răspândirea incendiilor. Nu lăsați canula nazală sau masca pe așternuturi de pat sau perne de scaun dacă concentratorul de oxigen este PORNIT, fără a fi folosit, deoarece oxigenul va face materialele să devină inflamabile. OPRIT! concentratorul de oxigen când nu este folosit pentru a preveni îmbogățirea în oxigen.

i OBSERVAȚIE – Dacă semnalul sonor se aude, dar unitatea nu funcționează, unitatea nu este alimentată cu curent. Consultați tabelul Depanare de la pagina 10 și luați legătura cu furnizorul dvs. DeVilbiss, dacă este necesar.

i OBSERVAȚIE – Dacă se detectează un sunet de vibrație de frecvență joasă, unitatea nu funcționează corect. Consultați tabelul Depanare de la pagina 10 și luați legătura cu furnizorul dvs. DeVilbiss, dacă este necesar.

- Verificați debitmetrul pentru a vă asigura că bila debitmetrului este centrată pe linia aferentă valorii prescrise pentru debitul dvs.



ATENȚIE

Respectarea prescripției de oxigen este foarte importantă. Nu creșteți sau reduceți debitul de oxigen - consultați medicul.

i OBSERVAȚIE – Furnizorul dvs. DeVilbiss s-ar putea să fi preconfigurat debitmetrul astfel încât să nu poată fi ajustat.

i OBSERVAȚIE – Dacă butonul de comandă al debitmetrului este rotit spre dreapta, debitul scade (și în cele din urmă circulația oxigenului va fi oprită). Dacă butonul de comandă este rotit spre stânga, debitul crește.

i OBSERVAȚIE – Pentru prescripțiile de 5 LPM, asigurați-vă că bila este centrată pe linia corespunzătoare pentru 5 litri. Bila nu ar trebui să atingă linia roșie. Setarea debitului mai sus de 5 poate cauza scăderea nivelului de puritate al oxigenului.

i OBSERVAȚIE – Este posibil să se declanșeze alarma pentru debit scăzut dacă bila debitmetrului este setată la sau sub 0,2 lpm. Unitatea va continua să funcționeze; însă, va porni lumina Service necesar și va fi însoțită de o alarmă sonoră. Ajustați debitmetrul la valoarea prescrisă.

- Concentratorul dvs. DeVilbiss este acum pregătit pentru utilizare, poziționați corect canula cu vârfurile nazale în sus, introduceți vârfurile în nas. Treceți tubul canulei peste urechi și poziționați-o în fața corpului. (Figura 4). Poate dura până la 15 minute ca dispozitivul să atingă valoarea configurată.



Operarea DeVilbiss OSD®

Dispozitivul OSD (Oxygen Sensing Device - Dispozitiv de detectare a oxigenului) este un dispozitiv din concentratorul dvs. care monitorizează oxigenul produs de unitatea dvs.

Luminile dispozitivului OSD din panoul de sus sunt definite după cum urmează:

- Lumină verde pentru nivel normal de oxigen - nivel de oxigen acceptabil.
- Lumină galbenă pentru nivel scăzut de oxigen - sub nivelul acceptabil de oxigen.

Puritatea oxigenului scade sub nivelul acceptabil: Lumina verde pentru nivel de oxigen normal se va stinge, lumina galbenă pentru nivel scăzut de oxigen se va aprinde și se va auzi un semnal sonor intermitent.

Consultați secțiunea Depanare din acest ghid, la pagina 10, și comutați la sistemul de oxigen de rezervă. Nu încercați să efectuați nicio altă lucrare de întreținere. Luați legătura imediat cu furnizorul dvs. DeVilbiss.

SISTEM DE OXIGEN DE REZERVĂ

Ca o măsură de precauție, este posibil ca furnizorul dvs. DeVilbiss să vă ofere un sistem de oxigen de rezervă. Dacă unitatea dvs. pierde conexiunea la rețeaua electrică sau nu funcționează corect, Sistemul de Alertă pentru Pacient va emite un sunet pentru a vă semnala să comutați la sistemul de oxigen de rezervă (dacă există) și să luați legătura cu furnizorul dvs. DeVilbiss. Vă rugăm să luați legătura cu furnizorul de oxigen dacă aveți întrebări cu privire la sistemul de oxigen de rezervă.

ÎNGRIJIREA CONCENTRATORULUI DE OXIGEN DEVILBISS

DeVilbiss recomandă utilizarea exclusivă a componentelor și filtrelor originale DeVilbiss pentru garanția unei funcționări corecte a produsului.



AVERTISMENT

- NU utilizați lubrifianți, uleiuri sau grăsimi.
- Înainte de a începe orice procedură de curățare, setați dispozitivul în poziția „OPRIT”.

Canula/masca, tubul și sticla umidificatorului

Curățați și înlocuiți canula/masca, tubul și sticla umidificatorului în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Ușa cu fante a filtrului

Inspectați periodic fantele și ștergeți cu o lavetă uscată orice depuneri de praf.

Carcasă externă

Curățați săptămânal carcasa externă a concentratorului folosind o lavetă umedă, după care folosiți o lavetă uscată pentru a șterge; fantele pot fi de asemenea șterse cu o lavetă umedă.

Curățare

	Interval de curățare recomandat	Numărul de cicluri de curățare *	Metodă de curățare compatibilă
Carcasa externă	7 zile	260	Apă, folosiți doar o lavetă umedă
Fantele ușii filtrului	7 zile	260	Ștergeți cu o lavetă uscată sau o lavetă umedă cu apă pentru a îndepărta praful.
Racord alimentare oxigen	7 zile	104	Detergent de vase (2 linguri) și apă caldă (2 căni)

* numărul de cicluri de curățare determinat de intervalul de curățare recomandat și durata de exploatare anticipată



AVERTISMENT

Pentru a evita electroșocul, nu introduceți concentratorul într-o priză c.a. dacă carcasa concentratorului este defectă. Nu îndepărtați carcasa concentratorului. Carcasa trebuie îndepărtată doar de către un tehnician autorizat DeVilbiss. Nu aplicați lichid direct pe carcasă și nu utilizați solvenți sau agenți de curățare pe bază de petrol.



ATENȚIE

Folosirea produselor chimice dure (inclusiv alcoolul) nu este recomandată. Dacă este necesară o curățare bactericidă, trebuie folosit un produs care nu conține alcool pentru a evita daune accidentale.

DEPANARE

Următorul tabel pentru investigarea problemelor vă va ajuta să analizați și să corectați erorile de funcționare minore ale concentratorului de oxigen. Dacă procedurile sugerate nu sunt utile, comutați la sistemul de rezervă și luați legătura cu furnizorul de servicii de îngrijire la domiciliu DeVilbiss. Nu încercați să efectuați nicio altă lucrare de întreținere.



AVERTISMENT

Pentru a evita electroșocul, nu introduceți concentratorul într-o priză c.a. dacă carcasa concentratorului este defectă. Nu îndepărtați carcasa concentratorului. Carcasa trebuie îndepărtată doar de către un tehnician autorizat DeVilbiss.

Tabel pentru depanare

SIMPTOM	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
A. Unitatea nu funcționează. Toate luminile sunt stinse când butonul de pornire este în poziția „PORNIT”. Este declanșată alerta sonoră.	1. Cablul de alimentare nu este introdus corect în priza de perete.	1. Verificați conectarea corectă a cablului de alimentare la priza de perete. La unitățile de 230 de volți, verificați și conexiunea din partea din spate a unității.
	2. Nu există curent electric în priza de perete.	2. Verificați întrerupătorul de circuit al rețelei din locuință și resetați-l dacă este necesar. Folosiți o altă priză de perete dacă situația se repetă.
	3. Întrerupătorul de circuit al concentratorului de oxigen este activat.	3. Apăsăți pe butonul de resetare al întrerupătorului de circuit al concentratorului aflat sub butonul de pornire. Folosiți o altă priză de perete dacă situația se repetă. Dacă soluțiile de mai sus nu funcționează, luați legătura cu furnizorul dvs. DeVilbiss.
B. Unitatea funcționează. Lumina roșie Service necesar este aprinsă. Este posibil să sune alarma.	1. Fantele ușii filtrului sunt blocate.	1. Verificați fantele ușii filtrului și asigurați-vă că deschiderile nu sunt blocate.
	2. Evacuarea este blocată.	2. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nimic nu restricționează evacuarea unității.
	3. Canulă, mască facială sau tub de oxigen blocat sau defect.	3. Detașați canula sau masca facială. Dacă este restabilit debitul corect, curățați sau înlocuiți, în funcție de nevoie. Deconectați tubul de oxigen de la racordul de ieșire a oxigenului. Dacă este restabilit debitul corect, verificați dacă tubul este îndoit sau obstrucționat. Înlocuiți dacă este necesar.
	4. Sticla umidificatorului este blocată sau defectă.	4. Detașați umidificatorul de la racordul de ieșire oxigenului. Dacă este obținut debitul corect, curățați sau înlocuiți umidificatorul.
	5. Debitmetrul este setat prea jos.	5. Setati debitmetrul la valoarea de debit prescrisă. Dacă soluțiile de mai sus nu funcționează, luați legătura cu furnizorul dvs. DeVilbiss.
C. Unitatea funcționează. Este detectat un sunet de vibrație de frecvență joasă.	1. Defecțiune ansamblu electronic.	1. Apăsăți butonul de pornire al unității în poziția „OPRIT”. Comutați la sistemul de oxigen de rezervă și luați legătura imediat cu furnizorul dvs. DeVilbiss.
D. Lumina galbenă pentru oxigen scăzut este aprinsă.	1. Unitatea este în modul de „pornire”.	1. Așteptați până la 15 minute ca procesul de pornire să se finalizeze complet.
E. Lumina galbenă pentru oxigen scăzut este aprinsă și a fost declanșat semnalul sonor intermitent.	1. Debitmetrul nu este configurat corect.	1. Asigurați-vă că debitmetrul este configurat corect la valoarea prescrisă. (Valoarea maximă pentru setarea debitmetrului este de 3 LPM atunci când o sticlă de oxigen este umplută cu oxigen din portul auxiliar.)
	2. Fantele ușii filtrului sunt blocate.	2. Verificați fantele ușii filtrului și asigurați-vă că deschiderile nu sunt blocate.
	3. Evacuarea este blocată.	3. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nimic nu restricționează evacuarea unității. Dacă soluțiile de mai sus nu funcționează, luați legătura cu furnizorul dvs. DeVilbiss.
F. Lumina roșie pentru service necesar este aprinsă și a fost declanșat un semnal sonor intermitent.	1. Debitmetrul nu este configurat corect.	1. Asigurați-vă că debitmetrul este configurat corect la valoarea prescrisă. (Valoarea maximă pentru setarea debitmetrului este de 3 LPM atunci când o sticlă de oxigen este umplută cu oxigen din portul auxiliar.)
	2. Fantele ușii filtrului sunt blocate.	2. Verificați fantele ușii filtrului și asigurați-vă că deschiderile nu sunt blocate.
	3. Evacuarea este blocată.	3. Verificați zona de evacuare și asigurați-vă că nimic nu restricționează evacuarea unității. Dacă soluțiile de mai sus nu funcționează, luați legătura cu furnizorul dvs. DeVilbiss.
	4. Defecțiune ansamblu electronic.	4. Apăsăți butonul de pornire al unității în poziția „OPRIT”. Comutați la sistemul de oxigen de rezervă și luați legătura imediat cu furnizorul dvs. DeVilbiss.
G. Dacă apar orice alte probleme cu concentratorul de oxigen.		1. Apăsăți butonul de pornire al unității în poziția „OPRIT”. Comutați la sistemul de oxigen de rezervă și luați legătura imediat cu furnizorul dvs. DeVilbiss.
H. Unitatea funcționează. Oricare dintre alertele sonore și vizuale nu funcționează când butonul de pornire este în poziția „PORNIT”.	1. Defecțiune ansamblu electronic.	1. Apăsăți butonul de pornire al unității în poziția „OPRIT”. Comutați la sistemul de oxigen de rezervă și luați legătura imediat cu furnizorul dvs. DeVilbiss.

PREZENTAREA GENERALĂ A ALARMELOR ȘI A INDICATORILOR DE SERVICE

Dispozitivul dispune de un sistem de alarmă care monitorizează starea dispozitivului și emite alerte în cazul funcționării anormale, a pierderii unor funcții esențiale sau a unor erori. Condițiile alarmei sunt afișate pe ecranul LED. Funcțiile sistemului de alarmă sunt testate la pornire prin aprinderea tuturor indicatorilor de alarmă vizuali și prin declanșarea alarmei sonore (bip). Toate alarmele sunt alarme tehnice de prioritate scăzută.

Alertă sau condiție pentru alarmă	Simbol LED	Detalii privind alerta sau condiția pentru alarmă	Alertă vizuală sau alarmă	Alarmă sonoră	Acțiune
Perioada de pornire	↓O ₂	Unitatea a fost pornită recent și se află într-o perioadă de pornire, debitul de oxigen produs este temporar < 82 %	Lumina LED GALBENĂ de pe panou este aprinsă indicând o condiție de O ₂ scăzut	Nu există nicio alarmă sonoră în timpul perioadei de pornire	Așteptați ca unitatea să finalizeze perioada de pornire care poate dura până la 15 minute
Concentrație scăzută a oxigenului produs	↓O ₂	Debitul de oxigen este ≤ 82 %, ceea ce înseamnă că unitatea s-ar putea să necesite lucrări de service de rutină	Lumina LED GALBENĂ de pe panou este aprinsă indicând o condiție de O ₂ scăzut	Alarma sonoră se aude intermitent	Luați legătura cu furnizorul de echipament de oxigen pentru asistență și pentru a programa lucrările de service necesare
Funcționarea incorectă a dispozitivului		Dispozitivul înregistrează un defect care necesită lucrări de service pentru corectare	Lumina LED ROȘIE Service necesar este aprinsă	Alarma sonoră se aude intermitent	Luați legătura cu furnizorul de echipament de oxigen pentru asistență și pentru a programa lucrările de service necesare

SPECIFICAȚII

DEVILBISS SERIA DE 5 LITRI					
Număr catalog	525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT		525PS
Rata de livrare (Rate de livrare mai mici disponibile pentru aplicații cu debit scăzut)***	0,5 - 5 LPM		0,5 - 5 LPM		0,5 - 5 LPM
Debit maxim recomandat (la o presiune nominală de ieșire de zero și 7 kPa)**	5 LPM		5 LPM		5 LPM
Presiune de ieșire	1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG
Port auxiliar pentru oxigen **	Presiune de ieșire: <15 psi Debit de ieșire: 2 LPM		Presiune de ieșire: <15 psi Debit de ieșire: 2 LPM		Presiune de ieșire: <15 psi Debit de ieșire: 2 LPM
Puterea nominală	115 V, 60 Hz, 3,3 Amp		220-230 V~, 50 Hz, 1,55 Amp		220-230 V~, 60 Hz, 1,68 Amp
Interval de tensiune pentru funcționare	97-127 V~, 60 Hz		187-253 V~, 50 Hz		187-253 V~, 60 Hz
Procentaj oxigen	0,5-5 LPM=87 %-96 %		0,5-5 LPM=93 % ± 3 %		0,5-5 LPM=93 % ± 3 %
Presiune atmosferică de funcționare	1010 hPa - 840 hPa 0-1500 m (0-4921 picioare) În intervalul de tensiune		1010 hPa - 840 hPa 0-1500 m (0-4921 picioare) În intervalul de tensiune		1010 hPa - 840 hPa 0-1500 m (0-4921 picioare) În intervalul de tensiune
	840 hPa - 616 hPa 1500-4000 m (4921-13123 picioare) Testat doar la tensiune nominală		840 hPa - 616 hPa 1500-4000 m (4921-13123 picioare) Testat doar la 230 V/50 Hz		840 hPa - 616 hPa 1500-4000 m (4921-13123 picioare) Testat doar la 230 V/60 Hz
Interval de temperatură de funcționare	De la 5 °C (41 °F) până la 35 °C (95 °F)		De la 5 °C (41 °F) până la 35 °C (95 °F)		De la 5 °C (41 °F) până la 35 °C (95 °F)
Interval de umiditate relativă pentru funcționare	15 % - 93 %, fără condensare		15 % - 93 %, fără condensare		15 % - 93 %, fără condensare
Consum energie	310 wați în medie 275 wați la 1,2 LPM și mai jos		230 V/50 Hz - 312 wați în medie 230 V/50 Hz - 296 wați în medie la 1,2 LPM și mai jos		230 V/60 Hz - 334 wați în medie 230 V/60 Hz - 297 wați în medie la 1,2 LPM și mai jos
Greutate	16,3 kilograme (36 lbs.)		16,3 kilograme (36 lbs.)		16,3 kilograme (36 lbs.)
Nivelul de presiune a sunetului la 3 și 5 LPM (ISO 80601-2-69)	525DS 50.9 dBA la 3 LPM 50.7 dBA la 5 LPM	525DS-Q 46.7 dBA la 3 LPM 46.7 dBA la 5 LPM	525KS 47.9 dBA la 3 LPM 47.9 dBA la 5 LPM	525KS-LT 49.6 dBA la 3 LPM 49.4 dBA la 5 LPM	45.4 dBA la 3 LPM 45.3 dBA la 5 LPM
	525DS 54.7 dBA la 3 LPM 54.5 dBA la 5 LPM	525DS-Q 50.4 dBA la 3 LPM 50.4 dBA la 5 LPM	525KS 51.6 dBA la 3 LPM 51.7 dBA la 5 LPM	525KS-LT 53.4 dBA la 3 LPM 53.2 dBA la 5 LPM	49.2 dBA la 3 LPM 49.1 dBA la 5 LPM
Nivelul sunetului (ISO 8359:1996)	48 dBA (525DS) 46 dBA (525DS-Q)		40 dBA (50 Hz (525KS) 48 dBA (50 Hz (525KS-LT)		—
Nivel sunet alarmă	> = 62 dBA		> = 62 dBA		> = 62 dBA
Dimensiuni	62,2 cm Î x 34,2 cm I x 30,4 cm A (24,5" x 13,5" x 12")		62,2 cm Î x 34,2 cm I x 30,4 cm A (24,5" x 13,5" x 12")		62,2 cm Î x 34,2 cm I x 30,4 cm A (24,5" x 13,5" x 12")
Presiune maximă limitată	Condiție normală: 62,0 kPa (9 PSIG), Condiție de defect unic: 190,3 kPa (27,6 PSIG)		Condiție normală: 62,0 kPa (9 PSIG), Condiție de defect unic: 190,3 kPa (27,6 PSIG)		Condiție normală: 62,0 kPa (9 PSIG), Condiție de defect unic: 190,3 kPa (27,6 PSIG)
Sistem de operare	Ciclu temporal/Fluctuații de presiune		Ciclu temporal/Fluctuații de presiune		Ciclu temporal/Fluctuații de presiune
Indicator oxigen scăzut	<82 % oxigen scăzut <60 % oxigen foarte scăzut		<82 % oxigen scăzut <60 % oxigen foarte scăzut		<82 % oxigen scăzut <60 % oxigen foarte scăzut
Condiții de depozitare	De la -25 °C (-13 °F) până la 70 °C (158 °F), interval de umiditate de 15 % până la 93 % fără condensare		De la -25 °C (-13 °F) până la 70 °C (158 °F), interval de umiditate de 15 % până la 93 % fără condensare		De la -25 °C (-13 °F) până la 70 °C (158 °F), interval de umiditate de 15 % până la 93 % fără condensare
Clasa și tipul echipamentului	☐ Echipament clasa II cu izolație dublă; ☒ Componentă aplicată tip BF, IP21		☐ Echipament clasa II cu izolație dublă; ☒ Componentă aplicată tip BF, IP21		☐ Echipament clasa II cu izolație dublă; ☒ Componentă aplicată tip BF, IP21
Organism de aprobare și standard de siguranță	TUV ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2 (R2012) +A1 IEC 60601-1-6:2010 IEC 60601-1-11:2015 *** ISO 80601-2-69:2014 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-14 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-6:11 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-11:15 CAN/CSA-C22.2 No. 80601-2-69:16		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014
Simbol CE	Nu		Da		Da
Conformitate CEM cu	EN60601-1-2		EN60601-1-2		EN60601-1-2

** **i** ATENȚIE – Valoarea maximă pentru setarea debitmetrului este de 3 LPM atunci când o sticlă de oxigen este umplută cu oxigen din portul auxiliar pentru oxigen.

*** **i** OBSERVAȚIE – Utilizarea pachetului debitmetrului 515LF-607 sau a unui alt accesoriu pentru debitmetru cu debit scăzut va împiedica dispozitivul să îndeplinească cerințele ISO-80601-2-69:2014, Secțiunea 201.13.2.101.

Specificațiile pot fi modificate fără înștiințare.

Concentrația oxigenului în comparație cu debitul (Pentru tensiunea și condițiile de mediu enumerate.)

525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT, 525PS	
Debit l/m	% O ₂	Debit l/m	% O ₂
5	87 % - 96 %	5	90 % - 96 %
4	87 % - 96 %	4	90 % - 96 %
3	87 % - 96 %	3	90 % - 96 %
2	87 % - 96 %	2	90 % - 96 %
1	87 % - 96 %	1	90 % - 96 %
0,5	87 % - 96 %	0,5	90 % - 96 %

INFORMAȚII PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ



AVERTISMENT



Nu prezintă siguranță pentru RM

- Nu expuneți dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu rezonanță magnetică (RM) deoarece acest lucru poate cauza riscuri inacceptabile pentru pacient sau deteriorarea concentratorului de oxigen ori a dispozitivelor medicale RM. Siguranța dispozitivului și a accesoriilor nu a fost evaluată într-un mediu RM.
- Nu utilizați dispozitivul sau accesoriile într-un mediu cu echipamente electromagnetice, cum ar fi scanere CT, sisteme pentru diatermie, RFID și cele de siguranță electromagnetică (detectoare de metal), deoarece acest lucru poate cauza riscuri inacceptabile pentru pacient sau poate duce la deteriorarea concentratorului de oxigen. Este posibil ca anumite surse electromagnetice să nu fie identificabile; dacă observați modificări inexplicabile privind performanțele dispozitivului, dacă emite sunete neobișnuite sau puternice, deconectați cablul de alimentare și încetați folosirea dispozitivului. Luați legătura cu furnizorul dvs. de servicii de îngrijire la domiciliu.
- Acest dispozitiv este adecvat pentru a fi utilizat la domiciliu și în medii de îngrijire medicală, mai puțin în proximitatea ECHIPAMENTELOR DE CHIRURGIE CU FRECVENȚE ÎNALTE și a camerelor protejate de RF ale SISTEMELOR ME pentru imagistică prin rezonanță magnetică, unde intensitatea INTERFERENȚELOR electromagnetice este ridicată.



AVERTISMENT

Utilizarea acestui echipament adiacent sau alături de alte echipamente trebuie evitată deoarece acest lucru poate cauza funcționarea incorectă a acestuia. Dacă o utilizare de acest tip este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie păstrate sub observație pentru a verifica dacă funcționează în condiții normale.



AVERTISMENT

Echipamentele de comunicație RF portabile (inclusiv perifericele precum cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie folosite la mai puțin de 30 de cm (12 inci) de orice componentă a concentratorului de oxigen, inclusiv de cablurile specificate de către producător. În caz contrar, poate apărea o degradare a performanțelor acestui echipament.

GARANȚIE

DeVilbiss Healthcare garantează concentratorul de oxigen DeVilbiss de 5 litri în conformitate cu condițiile și limitările descrise mai jos. DeVilbiss garantează că acest dispozitiv nu prezintă defecte de producție și materiale timp de trei (3) ani de la data expedierii din fabrică către cumpărătorul original, (de obicei un furnizor de produse medicale), cu excepția situației în care se stipulează altfel prin contract. Această garanție se limitează la Cumpărătorul echipamentului nou achiziționat direct de la Drive DeVilbiss sau de la unul dintre Furnizorii, Distribuitorii sau Agenții săi. În cadrul acestei garanții, obligația DeVilbiss se limitează la reparații de produse (componente și manoperă) la fabrica sa ori la un service autorizat. Componentele care necesită întreținere de rutină, cum ar fi filtrele, sunt excluse din această garanție, precum și uzura normală.

Cereri în garanție

Cumpărătorul inițial trebuie să trimită orice cerere în garanție către Drive DeVilbiss sau către un Service autorizat. După verificarea garanției, vor fi furnizate instrucțiuni. Pentru toate retururile, cumpărătorul inițial trebuie (1) să împacheteze corect unitatea într-un container pentru livrări aprobat de DeVilbiss, (2) să identifice corect solicitarea cu Numărul autorizației de retur și (3) să trimită pachetul preplătit. Lucrările în garanție trebuie efectuate de către DeVilbiss și/sau un service autorizat.

i OBSERVAȚIE – Această garanție nu obligă DeVilbiss să înlocuiască echipamentul în perioada de reparație a concentratorului de oxigen.

i OBSERVAȚIE – Piese de schimb sunt garantate pentru durata neexpirată a garanției limitate inițiale.

Această garanție se va anula, iar DeVilbiss va fi exonerată de orice obligație sau răspundere dacă:

- Dispozitivul a fost folosit incorect, abuzat sau a fost supus unor intervenții neautorizate în această perioadă.
- Defectele rezultă din curățarea incorectă sau din nerespectarea instrucțiunilor.
- Echipamentul este operat sau întreținut în afara parametrilor indicați în instrucțiunile de operare și de service DeVilbiss.
- Se realizează lucrări de întreținere de rutină sau de service de către personal necalificat.
- Sunt utilizate piese sau componente neautorizate (material de sită regenerat) pentru a repara sau modifica echipamentul.
- Sunt folosite filtre neaprobate pentru unitate.

NU EXISTĂ NICIO ALTĂ GARANȚIE EXPLICITĂ. GARANȚIILE IMPLICITE, INCLUSIV CELE DE COMERCIALIZARE ȘI ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, SUNT LIMITATE LA DURATA GARANȚIEI LIMITATE, IAR ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE, ORICE GARANȚII IMPLICITE SUNT EXCLUSE. ACESTA ESTE REMEDIUL EXCLUSIV, IAR RĂSPUNDEREA PENTRU DAUNELE PE CALE DE CONSECINȚĂ SAU INCIDENTALE, CONFORM TUTUROR GARANȚIILOR, SUNT EXCLUSE ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA ÎN VIGOARE. ANUMITE STATE NU PERMIT LIMITĂRI PRIVIND DURATA UNEI GARANȚII IMPLICITE SAU LIMITAREA ORI EXCLUDEREA DAUNELOR PE CALE DE CONSECINȚĂ SAU INCIDENTALE, DECI LIMITAREA SAU EXCLUDEREA DE MAI SUS S-AR PUTEA SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DVS.

Garanția vă oferă anumite drepturi legale și s-ar putea să aveți alte drepturi care variază de la stat la stat.

i OBSERVAȚIE – Garanțiile internaționale pot varia.

COMANDAREA ȘI RETURNAREA COMPONENTELOR

Informații de contact pentru Serviciul de relații cu clienții al DeVilbiss

Serviciul de relații cu clienții (SUA): 800-338-1988

Departamentul internațional: 814-443-4881/DHCinternational@DeVilbissHC.com

Comandarea pieselor de schimb neincluse în garanție

Comandați piese și documentație neincluse în garanție de la furnizorul dvs. DeVilbiss.

RETURNARE ȘI ELIMINARE

Acest dispozitiv nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile casnice. După utilizarea dispozitivului, vă rugăm să returnați dispozitivul furnizorului în vederea eliminării. Acest dispozitiv conține componente electrice și/sau electronice care trebuie reciclate în conformitate cu Directiva UE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Accesoriile neinfecțioase folosite (de ex., canula nazală) pot fi eliminate ca deșeuri rezidențiale. Eliminarea accesoriilor infecțioase (de ex., canula nazală de la un utilizator infectat) trebuie realizată prin intermediul unei companii aprobate de preluare a deșeurilor. Numele și adresele pot fi obținute de la autoritățile locale.

OBSERVAȚIILE FURNIZORULUI - Curățarea și dezinfectarea în cazul schimbării pacientului

i OBSERVAȚIE – Recomandările pentru întreținerea preventivă la intervale de 3 ani sunt prezentate în Îndrumările pentru service și întreținere de mai jos.

DeVilbiss Healthcare recomandă ca cel puțin următoarele proceduri să fie efectuate de către producător sau de către un terț calificat între utilizările de către pacienți diferiți.

i OBSERVAȚIE – Dacă nu este posibilă procesarea completă descrisă în continuare a concentratorului de către o persoană instruită în mod adecvat, dispozitivul nu trebuie folosit de către un alt pacient.

i OBSERVAȚIE – Dacă la momentul respectiv sunt necesare lucrări de întreținere preventive, aceste proceduri trebuie realizate pe lângă procedurile de service.

1. Folosiți dezinfectanții în condiții de siguranță. Citiți întotdeauna eticheta și informațiile despre produs înainte de utilizare.
2. Purați întotdeauna echipament de protecție adecvat când efectuați această procedură. Folosiți mănuși și ochelari de protecție adecvați. Acoperiți pielea expusă de pe brațe pentru a preveni contactul accidental cu soluția de înălbire care a fost aplicată pe concentrator.
3. Eliminați toate accesoriile care nu sunt potrivite pentru reutilizare. Aici sunt incluse, fără a se limita la, tubul de oxigen, conectoarele tuburilor, canula nazală și/sau masca, conectorul racordului de ieșire a oxigenului și sticla umidificatorului.
4. Curățați exteriorul concentratorului cu o lavetă curată fără scame. Impuritățile persistente se vor șterge cu o lavetă umedă fără scame. Pentru îndepărtarea impurităților persistente se poate folosi o perie moale umezită cu apă. Uscați concentratorul folosind o lavetă fără scame dacă s-a folosit apă pentru curățare.
5. Folosiți înălbitor cu concentrație de 5,25 % (înălbitor lichid Clorox sau un echivalent). Amestecați o (1) parte de înălbitor cu patru (4) părți de apă într-un recipient curat. Acest raport produce o soluție cu o (1) parte de înălbitor la cinci (5) părți de soluție în total (1:5). Volumul total (cantitatea) de soluție necesară este determinată de numărul de concentratoare care necesită dezinfecție. **i OBSERVAȚIE** – Se poate folosi și un alt agent de dezinfectare (de ex., Mikrobac® forte sau Terralin® Protect). Respectați instrucțiunile producătorului dezinfectantului.
6. Aplicați soluția de înălbire într-o manieră uniformă pe carcasa și cablul de alimentare folosind o lavetă fără scame. Laveta trebuie să fie doar umedă, nu saturată cu soluție. Nu folosiți o sticlă tip spray pentru a aplica soluția. Nu saturați dispozitivul cu soluție. Asigurați-vă că nu intră soluție în baza concentratorului sau în zona pentru racordul de O2 auxiliar din spatele unității. Evitați suprasaturarea îmbinărilor carcasei astfel încât să nu existe acumulări reziduale de soluție în aceste zone. Evitați roțile din partea de jos a unității.
7. Timpul de expunere la soluția de dezinfectant trebuie să fie între minimum 10 minute și maximum 15 minute.
8. După timpul de expunere recomandat, toate suprafețele concentratorului trebuie șterse cu o lavetă curată, fără scame, umezită cu apă potabilă la temperatura camerei. Uscați unitatea cu o lavetă uscată, curată și fără scame. Această operațiune este necesară pentru îndepărtarea reziduurilor care ar putea păta sau lăsa o peliculă pe dispozitiv, în special după dezinfectări repetate.
9. Verificați cablul, conectorul din spatele dispozitivului, butonul de pornire, suportul pentru siguranță și luminile indicatoare pentru identificarea eventualelor deteriorări. Înlocuiți toate componentele deteriorată sau uzate.
10. Verificați concentrația de oxigen. Dacă dispozitivul se află în parametri, filtrul antibacterian pentru extinderea duratei de exploatare nu trebuie înlocuit între pacienți. În cazul în care concentratorul nu este în parametri, furnizorul trebuie să consulte secțiunea Depanare din manualul de service.

i OBSERVAȚIE – În condiții normale, nu există nicio porțiune a traseului de oxigen din concentrator care ar putea fi contaminată cu lichide corporale.

Conexiunea dintre pacient și dispozitiv s-ar putea să fie contaminată neintenționat cu gaze expirate în urma existenței unui defect unic, ca de exemplu, deconectarea unui furtun intern al dispozitivului. Această condiție va împiedica circulația în afara dispozitivului și/sau o condiție de alarmă. În cazul în care s-ar întâmpla acest lucru, vă rugăm să consultați manualul de service pentru instrucțiuni suplimentare.

Dezinfectare

i OBSERVAȚIE – Procesul de dezinfectare poate fi finalizat doar de către producător sau de către o persoană instruită în mod adecvat.

	Interval de dezinfectare recomandat	Numărul de cicluri de dezinfectare	Metodă de dezinfectare compatibilă
Carcasă, cablu de alimentare	Între pacienți	20	Soluție de înălbitor pe bază de clor 1:5 (5,25 %) cu apă, Microbac forte, Terralin Protect
Tubul de oxigen, conectoarele tubului, canula nazală/masca, conectorul racordului de ieșire a oxigenului, sticla umidificatorului	Nu curățați, înlocuiți între pacienți	N/A	N/A

ÎNDRUMĂRI PRIVIND LUCRĂRILE DE SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE

Lucrările de service și întreținere trebuie efectuate doar de către personalul autorizat și instruit de către Drive DeVilbiss și/sau de către service-uri autorizate.

Ghid de întreținere preventivă/service pentru concentratorul de oxigen DeVilbiss							
Model	Verificarea purității oxigenului	Filtru HEPA admisie	Filtru compresor intern	Filtru HEPA final **	Filtru carcasă *	Paturi cu sită **	Garniturile compresorului **
Seria 525	La fiecare 3 ani sau între utilizările de către pacienți, în funcție de evenimentul care survine prima dată	Inspectați între utilizările de către pacienți. Înlocuiți filtrul dacă este deteriorat sau murdar.	Inspecție asociată lucrărilor de service la compresor. Înlocuiți filtrul dacă este deteriorat sau murdar.	Inspecție asociată lucrărilor de service la compresor. Înlocuiți filtrul dacă este deteriorat sau murdar.	*Pentru modelele cu filtru de particule de mari dimensiuni pentru carcasă, spălați la fiecare inspecție. Înlocuiți filtrul dacă este deteriorat sau murdar.	Când există indicații privind scăderea sub limite a purității oxigenului, privind presiunea de operare sau alți indicatori ai uzurii componentelor	Când există indicații privind scăderea sub limite a purității oxigenului, privind presiunea de operare sau alți indicatori ai uzurii componentelor

* Anumite modele din seria 525 de concentratoare nu necesită un filtru de particule de mari dimensiuni. Aceste informații sunt specificate în manualul de utilizare.

** Lucrările de service la paturile cu sită, garniturile compresorului, filtrul compresorului și filtrul HEPA final trebuie efectuate doar de către centrele de service Drive DeVilbiss certificate.

i OBSERVAȚIE – Acesta este o propunere de plan de întreținere și service pentru furnizorii de oxigen la domiciliu. Cerințele de întreținere pot varia în funcție de condițiile locale de operare, de reglementări și alte circumstanțe.

Inspecția inițială

1. În urma recepționării echipamentului, verificați dacă există deteriorări externe. Dacă unitatea pare să prezinte deteriorări externe, vă rugăm să luați legătura cu DeVilbiss pentru asistență.
2. Verificați pentru a vă asigura că filtrul de aer al carcasei (dacă este cazul) și filtrul de admisie sunt poziționate corect.
3. Conectați unitatea la o priză de perete, apăsați butonul de pornire în poziția „PORNIT” și verificați alarmele sonore/vizuale. Când dispozitivul este în poziția PORNIT, în timpul procesului de pornire, toate cele trei lumini (Service necesar, Oxigen scăzut și Oxigen normal) din panoul frontal trebuie să fie aprinse și trebuie să sune o alarmă sonoră. Dacă ORICARE dintre luminile din panoul frontal NU se aprinde sau dacă alarma sonoră NU sună, înseamnă că sistemul de alertă nu funcționează corect. Consultați tabelul Depanare de la pagina 10 sau contactați DeVilbiss pentru asistență.
4. Setați debitmetrul la valoarea maximă recomandată și lăsați unitatea să funcționeze timp de 20 de minute. Senzorul intern de oxigen monitorizează puritatea oxigenului. Dacă oxigenul este în limitele specificate, lumina **verde pentru Oxigen normal** va fi aprinsă. Dacă este aprinsă lumina **galbenă pentru Oxigen scăzut**, consultați manualul de service sau luați legătura cu DeVilbiss pentru asistență.
5. Când unitatea este pornită, deconectați cablul de alimentare pentru a testa alarma de întrerupere a alimentării electrice. Dacă alarma privind alimentarea cu electricitate nu declanșează o alertă sonoră, consultați manualul de service sau luați legătura cu DeVilbiss pentru asistență.

Îndrumări oferite de furnizorul de oxigen privind întreținerea preventivă

i OBSERVAȚIE – Întreținerea regulată trebuie efectuată în conformitate cu Ghidul de întreținere preventivă/service de mai sus sau între utilizarea de către pacienți diferiți.

1. Aruncați tubul de oxigen, canula/masca, conectorul pentru racordul de ieșire a oxigenului și sticla umidificatorului.
2. Înlocuiți filtrul de aer al carcasei (dacă este cazul) și urmați Instrucțiunile privind curățarea și dezinfectarea din instrucțiunile de utilizare.
3. Curățați carcasa concentratorului și inspectați/înlocuiți filtrele în conformitate cu tabelul de mai sus.
4. Inspectați toate ștecărele, cablurile și componentele. Înlocuiți toate componentele deteriorate sau uzate.
5. Verificați concentrația de oxigen cu un analizor de oxigen și înregistrați procentajul de oxigen. În cazul în care concentrația nu este în limitele admise, consultați secțiunea Depanare din instrucțiunile de utilizare sau din manualul de service.
6. Înregistrați numărul de ore de utilizare a aparatului.
7. Verificați alerta sonoră și luminile indicatoare cu ocazia fiecărei lucrări de service, în timpul pornirii și în timpul funcționării.
8. Când unitatea este pornită, deconectați cablul de alimentare pentru a testa alarma de întrerupere a alimentării electrice. Dacă alarma privind alimentarea cu electricitate nu declanșează o alertă sonoră, consultați manualul de service sau luați legătura cu DeVilbiss pentru asistență.

ISI KANDUNGAN

Definisi Simbol	ms - 42
Langkah-langkah Keselamatan Penting	ms - 42
Pengenalan	ms - 45
Tujuan Penggunaan	ms - 45
Penunjuk Untuk Penggunaan	ms - 45
Kontraindikasi	ms - 45
Prestasi Penting	ms - 45
Jangka Hayat	ms - 45
Sebab Doktor Anda Mempreskripsikan Oksigen Tambahan	ms - 45
Cara Pemekat Anda Berfungsi	ms - 45
Bahagian Penting Pemekat Anda	ms - 46
Menyediakan Pemekat Anda	ms - 47
Mengendalikan Pemekat Anda	ms - 47
Operasi DeVilbiss OSD®	ms - 48
Sistem Oksigen Simpanan	ms - 48
Menjaga Pemekat Anda	ms - 48
Penyelesaian Masalah	ms - 49
Gambaran Keseluruhan Penggera	ms - 49
Spesifikasi	ms - 50
Maklumat Keserasian Elektromagnet	ms - 51
Waranti	ms - 51
Memesan dan Memulangkan Bahagian	ms - 52
Pemulangan dan Pelupusan	ms - 52
Nota Pembekal	ms - 52
Panduan Servis dan Penyelenggaraan	ms - 53



AMARAN

Dalam keadaan tertentu, terapi oksigen boleh jadi berbahaya. Dapatkan nasihat perubatan sebelum menggunakan pemekat oksigen.

Maklumat Doktor

Nama Doktor: _____

Telefon: _____

Alamat: _____

Maklumat Preskripsi

Nama: _____

Liter oksigen per minit

semasa rehat: _____ semasa melakukan aktiviti: _____ lain-lain: _____

Penggunaan oksigen setiap hari

Jam: _____ Minit: _____

Ulasan: _____

Pemekat Oksigen 5 Liter DeVilbiss dengan Nombor Siri OSD: _____

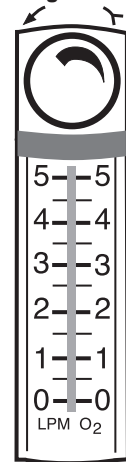
Maklumat Pembekal Peralatan DeVilbiss

Penyedia: _____

Panduan arahan ini telah saya semak, dan saya telah diarahkan tentang penggunaan yang selamat dan penjagaan Pemekat Oksigen DeVilbiss.

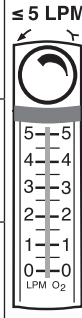
Tandatangan: _____ Tarikh: _____

Tingkatkan



Siri 5 Liter DeVilbiss

DEFINISI SIMBOL

	Anda diwajibkan untuk membaca dan memahami arahan pengendalian sebelum menggunakan peralatan. i Simbol ini mempunyai latar belakang biru pada label produk.		DIMATIKAN DIHIDUPKAN		Nombor LOT		Pengeluar
	Bahaya Renjatan Elektrik. Kabinet hanya boleh ditanggalkan oleh kakitangan yang dibenarkan sahaja. i Simbol ini mempunyai latar belakang kuning pada label produk.		Tetapkan semula		Nombor Katalog		Wakil Sah Eropah
	Bahaya - Jangan merokok berdekatan pesakit atau peranti. i Simbol ini mempunyai bulatan merah dan palang serong pada label produk.		Arus Ulang-alik		Nombor Siri		Tanda CE Eropah
	Jangan gunakan Minyak, Gris atau Pelincir i Simbol ini mempunyai bulatan merah dan palang serong pada label produk.		Bahagian yang digunakan jenis BF		Peranti Perubatan		Pastikan unit kering.
	Jangan gunakan berdekatan dengan haba atau api terbuka i Simbol ini mempunyai bulatan merah dan palang serong pada label produk.		Penebatan Berganda		Oksigen Normal		Kadar aliran maksimum yang disyorkan: 5LPM
	Amaran Umum i Simbol ini digunakan secara menyeluruh dalam manual ini untuk menunjukkan situasi berbahaya yang perlu dielakkan.		Meter Jam		Oksigen Rendah		
	Maklumat Penting i Simbol ini digunakan secara menyeluruh dalam manual ini untuk menunjukkan maklumat penting yang perlu anda tahu.		Julat Suhu Operasi +5 hingga +35°C (+41 hingga +95°F)		Servis Diperlukan		
	Simbol Nota dan Maklumat i Simbol ini digunakan secara menyeluruh dalam manual ini untuk menunjukkan nota, petua berguna, pengesyoran dan maklumat.		Julat Tekanan Atmosfera 616 hingga 1,010 hPa (Anggaran paras laut sehingga 13,123 kaki)		Tanda kelulusan TUV Rheinland C-US		Tanda kelulusan Inmetro
	Anda perlu berwaspada semasa mengendalikan peranti				Rujuk Arahan Penggunaan		Pengecam Peranti Unik
	WASPADA: Undang-undang Persekutuan (Amerika Syarikat) menyekat peranti ini daripada dijual atau dipesan oleh doktor.				Tanda kelulusan Perakuan TUV Rheinland		Wakil Sah Switzerland
	Peranti ini mengandungi peralatan elektrik dan/atau elektronik yang mesti dikitar semula menurut Arahan EU 2012/19/EU - Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik (WEEE)				Perlindungan Masuk - Dilindungi daripada capaian jari ke bahagian yang berbahaya, dilindungi daripada titisan air yang jatuh secara menegak.		

LANGKAH-LANGKAH KESELAMATAN PENTING

Baca semua panduan ini sebelum menggunakan pemekat DeVilbiss anda. Langkah-langkah keselamatan penting ditunjukkan secara menyeluruh dalam panduan ini. Berikan perhatian khusus kepada semua maklumat keselamatan. Maklumat tentang situasi yang pasti atau berkemungkinan berbahaya diserlahkan dengan istilah ini:

	BAHAYA Menunjukkan situasi yang pasti berbahaya yang boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius kepada pengguna atau pengendali jika tidak dielakkan.
	AMARAN Menunjukkan situasi yang berkemungkinan berbahaya yang boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius kepada pengguna atau pengendali jika tidak dielakkan.
	WASPADA Menunjukkan situasi yang berkemungkinan berbahaya yang boleh mengakibatkan kerosakan harta benda, kecederaan atau kerosakan peranti jika tidak dielakkan.
	PENTING Menunjukkan maklumat penting yang perlu anda tahu.
	NOTA Menunjukkan nota, petua berguna, pengesyoran dan maklumat.

BACA SEMUA ARAHAN SEBELUM PENGGUNAAN.



BAHAYA

- Tanda JANGAN MEROKOK hendaklah dipaparkan dengan jelas.
- Oksigen menyebabkan pembakaran yang cepat. Jangan merokok semasa pemekat oksigen anda sedang beroperasi, atau apabila anda berada berdekatan dengan individu yang menggunakan terapi oksigen.
- Merokok semasa terapi oksigen adalah berbahaya dan besar kemungkinan boleh menyebabkan lecur muka atau kematian. Jangan benarkan sesiapa untuk merokok di dalam bilik yang sama di tempat pemekat oksigen atau aksesori pembawa oksigen terletak.
 - Jika anda mahu merokok, anda mestilah sentiasa MEMATIKAN pemekat oksigen, tanggalkan kanula dan keluar dari bilik, tempat kanula atau topeng atau pemekat oksigen berada. Jika anda tidak dapat keluar dari bilik, anda mestilah menunggu 10 minit selepas anda MEMATIKAN pemekat oksigen sebelum merokok.
- Oksigen menjadikan kebakaran lebih mudah bermula dan merebak. Jangan tinggalkan kanula hidung atau topeng pada cadar katil atau kusyen kerusi jika pemekat oksigen DIHIDUPKAN tetapi tidak digunakan. Oksigen akan menjadikan alat tersebut mudah terbakar. MATIKAN pemekat oksigen apabila tidak digunakan untuk mencegah peningkatan kandungan oksigen.
- Pastikan pemekat oksigen dan kanula berada pada jarak sekurang-kurangnya 2 m (6.5 kaki) dari objek yang panas atau menyala, atau sumber api.
- Api terbuka semasa terapi oksigen adalah berbahaya dan besar kemungkinan boleh menyebabkan kebakaran atau kematian. Jangan biarkan api terbuka dalam jarak 2 m (6.5 kaki) dari pemekat oksigen atau sebarang aksesori pembawa oksigen.
- Pemekat oksigen DeVilbiss dilengkapi dengan pemasangan salur keluar pemadam api yang mencegah penyebaran api ke dalam unit.



AMARAN

- Untuk mencegah renjatan elektrik, jangan palamkan pemekat ke salur keluar AC jika kabinet pemekat rosak. Jangan tanggalkan kabinet pemekat. Kabinet hanya boleh ditanggalkan oleh juruteknik DeVilbiss yang berkelayakan. Jangan gunakan cecair terus pada kabinet atau gunakan sebarang pelarut berasaskan petroleum atau agen pembersih.
- Penggunaan kord kuasa dan palam yang tidak wajar boleh menyebabkan lecur, kebakaran atau bahaya renjatan elektrik yang lain. Jangan gunakan unit jika kord kuasa rosak.
- Pastikan kord kuasa salur utama dimasukkan sepenuhnya ke dalam penyambung pemekat (unit 230 volt) dan palam kord kuasa dimasukkan sepenuhnya ke dalam salur keluar dinding AC yang berfungsi sepenuhnya. Kegagalan untuk berbuat demikian boleh menyebabkan bahaya keselamatan elektrik.
- Aksesori (kanula hidung, topeng, tiub oksigen, alat pelembap, dll.) yang membekalkan oksigen hendaklah dilengkapi dengan alat, yang sekiranya berlaku kebakaran, menghentikan penyebaran api melalui aksesori tersebut untuk keselamatan pesakit dan orang lain. Peranti penghenti aliran yang diaktifkan oleh kebakaran atau peranti fuis haba, jika tersedia, hendaklah digunakan dengan aksesori bekalan oksigen. Peranti penghenti aliran jenis ini menghentikan aliran oksigen ke pesakit sekiranya kebakaran berlaku. Alat perlindungan kebakaran ini hendaklah diletakkan sehampir mungkin dengan pesakit.
- Letakkan tiub oksigen dan kord bekalan kuasa untuk mencegah bahaya tersandung dan mengurangkan kebarangkalian terbelit atau tercekik.
- Jangan melincirkan pemasangan, sambungan, tiub atau aksesori pemekat oksigen yang lain untuk mencegah risiko kebakaran dan lecur.
- JANGAN gunakan pelincir, minyak atau gris.
- Sebelum mencuba mana-mana prosedur pembersihan, "MATIKAN" peranti.
- Hanya gunakan losyen berasaskan air atau salap yang serasi oksigen sebelum dan selepas terapi oksigen. Jangan sekali-kali menggunakan losyen atau salap berasaskan petroleum atau minyak untuk mencegah risiko kebakaran dan lecur.
- Hanya gunakan alat ganti yang disyorkan oleh pengeluar untuk memastikan fungsi yang betul dan mencegah risiko kebakaran dan lecur.
- Apabila menggunakan Transfiller Caddy dengan peranti Transfill, pastikan peranti sentiasa diletakkan di atas permukaan yang rata. Nyahpasang sistem sebelum dialihkan.



AMARAN

- Jika anda berasa tidak selesa atau mengalami kecemasan perubatan semasa menjalani terapi oksigen, dapatkan bantuan perubatan dengan segera untuk mengelakkan kecederaan.
- Pesakit geriatrik, pediatrik atau pesakit lain yang tidak dapat memberitahu tentang ketidakselesaan boleh memerlukan pemantauan tambahan dan/atau sistem penggera teragih untuk menyampaikan maklumat tentang ketidakselesaan dan/atau kecemasan perubatan kepada penjaga yang bertanggungjawab untuk mengelakkan kecederaan.
- Penggunaan peranti ini pada altitud lebih 13,123 kaki (4,000 meter) atau pada suhu lebih 95°F (35°C) atau lebih tinggi daripada 93% kelembapan relatif boleh menjejaskan kadar aliran dan peratusan oksigen dan seterusnya kualiti terapi. Rujuk spesifikasi untuk butiran berkaitan parameter yang diuji.
- Untuk memastikan anda menerima jumlah terapeutik penghantaran oksigen mengikut keadaan perubatan anda, Pemekat Oksigen ini mestilah:
 - digunakan hanya selepas satu atau lebih tetapan telah ditentukan atau dipreskripsi secara individu kepada anda pada tahap aktiviti tertentu anda.
 - digunakan dengan gabungan bahagian dan aksesori tertentu yang selari dengan spesifikasi pengeluar pemekat dan digunakan semasa tetapan anda ditentukan.
- Tetapan penghantaran pemekat oksigen anda hendaklah dinilai secara berkala untuk keberkesanan terapi.
- Untuk keselamatan anda, pemekat oksigen mestilah digunakan menurut preskripsi yang telah ditentukan oleh doktor anda.
- Dalam keadaan tertentu, terapi oksigen boleh jadi berbahaya. Dapatkan nasihat perubatan sebelum menggunakan pemekat oksigen.



AMARAN

Tidak Selamat Untuk MR

- Jangan bawa peranti atau aksesori ke dalam persekitaran Resonans Magnet (MR) kerana persekitaran ini boleh menyebabkan risiko yang tidak boleh diterima kepada pesakit atau kerosakan kepada pemekat oksigen atau peranti perubatan MR. Peranti dan aksesori belum dinilai untuk keselamatan dalam persekitaran MR.
- Jangan gunakan peranti atau aksesori dalam persekitaran dengan peralatan elektromagnet seperti pengimbas CT, Diatermi, RFID dan sistem keselamatan elektromagnet (pengesan logam) kerana peralatan ini boleh menyebabkan risiko yang tidak boleh diterima kepada pesakit atau kerosakan kepada pemekat oksigen. Sesetengah sumber elektromagnet mungkin tidak ketara. Jika anda menyedari perubahan yang tidak dapat dijelaskan pada prestasi peranti ini, jika peranti mengeluarkan bunyi yang luar biasa atau kuat, putuskan sambungan kord kuasa dan hentikan penggunaan. Hubungi penyedia penjagaan di rumah anda.
- Peranti ini sesuai untuk digunakan di rumah dan persekitaran penjagaan kesihatan kecuali berdekatan dengan PERALATAN PEMBEDAHAN HF yang aktif dan bilik terlindung RF SISTEM ME untuk pengimejan resonans magnet yang keamatan GANGGUAN Elektromagnet adalah tinggi.
- Penggunaan peralatan ini yang bersebelahan atau ditindan dengan peralatan lain hendaklah dielakkan kerana keadaan ini akan mengganggu operasi. Jika penggunaan sedemikian adalah perlu, peralatan ini dan peralatan lain hendaklah dipantau untuk mengesahkan bahawa peralatan ini beroperasi seperti biasa.
- Peralatan komunikasi RF boleh alih (termasuk peranti persisian seperti kabel antena dan antena luaran) hendaklah digunakan dengan jarak lebih daripada 30 cm (12 inci) ke mana-mana bahagian pemekat oksigen, termasuk kabel yang ditetapkan oleh pengeluar. Jika tidak, degradasi prestasi peralatan ini boleh berlaku.



AMARAN

Risiko kecederaan atau kerosakan

- Apabila peranti ini beroperasi pada spesifikasi operasi persekitaran yang ekstrem (iaitu suhu dan kelembapan maksimum), dan dalam keadaan ralat tunggal, iaitu malfungsi komponen tunggal atau malfungsi prestasi seperti bolong ekzos tersumbat, saluran masuk udara tersumbat atau kegagalan kipas penyejuk dalaman. Suhu udara yang keluar dari bolong ekzos, yang terletak di bahagian bawah kiri dan bahagian bawah kanan unit boleh mencapai suhu yang boleh menyebabkan kecederaan lecur (lihat nilai suhu dan masa sentuhan yang dinyatakan dalam jadual khusus model di bawah).
 - Pastikan bahagian badan yang terdedah, seperti tangan dan kaki, berada dalam jarak minimum 46 inci (1.2 meter) dari bolong ekzos untuk mengelakkan risiko lecur. Keadaan ralat tunggal boleh mencetuskan isyarat dan penggera visual dan boleh dengar.
- ! NOTA** – Dalam keadaan biasa dan ralat tunggal, pemekat melepaskan udara hangat keluar dari bahagian bawah unit (bolong ekzos) yang boleh menukarkan warna permukaan lantai yang sensitif. Pemekat tidak boleh digunakan di atas lantai yang sensitif kepada pewarnaan haba. Pengeluar tidak bertanggungjawab sekiranya lantai bertukar warna.
- Kendalikan unit dalam kawasan yang sejuk dan kering dengan pengudaraan yang baik, diletakkan di atas permukaan yang keras, dan elakkan permaidani yang tebal. JANGAN SEKALI-KALI menghalang saluran masuk udara atau bolong ekzos. Letakkan unit pada jarak minimum 12 inci (30.5 cm) dari sebarang dinding, gantungan kain atau sebarang objek lain yang mungkin menghalang aliran udara ke dalam dan keluar dari pemekat oksigen anda. Aliran udara yang baik diperlukan untuk mencegah pemekat oksigen daripada pemanasan lampau. JANGAN letakkan pemekat berdekatan dengan mana-mana sumber haba seperti bolong udara panas atau pemanas. Pemanasan lampau pemekat oksigen boleh menyebabkan output oksigen yang rendah dan risiko lecur.
 - Pemekat oksigen hendaklah diletakkan di kawasan yang mempunyai pengudaraan yang baik. JANGAN kendalikan unit di dalam ruang yang tertutup atau terbatas, seperti almari, tandas dll. Elakkan daripada mengendalikan peranti berdekatan dengan bahan cemar dan wasap.
 - Dalam keadaan persekitaran yang ekstrem dan keadaan ralat tunggal berlaku, suhu permukaan peranti yang berikut mungkin melebihi 106°F (41°C). Lihat Jadual 1 di bawah untuk suhu maksimum khusus model dan panduan untuk sentuhan selamat:

Jadual 1 - Siri 525DS

Penerangan	Suhu Maksimum		Masa sentuhan selamat maksimum
	Siri 525DS		
	°F	°C	
Udara yang keluar dari bolong ekzos yang terletak pada setiap sisi berdekatan dengan bahagian bawah unit	147.0	63.9	Kurang daripada 1 minit
Pemasangan salur keluar oksigen	120.7	49.3	Kurang daripada 1 minit
Suis Kuasa	119.0	48.3	Kurang daripada 1 minit
Panel penunjuk LED	129.5	54.2	Kurang daripada 1 minit
Kanula pada salur keluar	109.1	42.8	Lebih daripada 10 minit

Jadual 2 - Siri 525KS

Penerangan	Suhu Maksimum		Masa sentuhan selamat maksimum
	Siri 525KS		
	°F	°C	
Udara yang keluar dari bolong ekzos yang terletak pada setiap sisi berdekatan dengan bahagian bawah unit	169.0	76.1	Kurang daripada 10 saat
Panel penunjuk LED	110.5	43.6	Kurang daripada 10 minit

Jadual 3 - Siri 525PS

Penerangan	Suhu Maksimum		Masa sentuhan selamat maksimum
	Siri 525PS		
	°F	°C	
Udara yang keluar dari bolong ekzos yang terletak pada setiap sisi berdekatan dengan bahagian bawah unit	142.2	61.2	Kurang daripada 1 minit
Suis Kuasa	106.7	41.5	Lebih daripada 10 minit
Panel penunjuk LED	108.5	42.5	Lebih daripada 10 minit



WASPADA

- Undang-undang Persekutuan (Amerika Syarikat) menyekat peranti ini daripada dijual atau dipesan oleh doktor.
- Penting untuk mengikuti preskripsi oksigen anda. Jangan tinggatkan atau kurangkan aliran oksigen - rujuk doktor anda.
- Penggunaan bahan kimia yang keras (termasuk alkohol) tidak digalakkan. Jika pembersihan bakterisidal diperlukan, produk berasaskan bukan alkohol hendaklah digunakan untuk mengelakkan kerosakan tidak sengaja.



PENTING

- Disyorkan agar penyedia penjagaan di rumah mengunci tombol kawalan aliran untuk mencegah pelarasan tidak sengaja. Tetapan aliran selain daripada yang dipreskripsi boleh menjejaskan terapi pesakit.
- Jangan lakukan servis atau membersihkan peranti semasa digunakan oleh Pesakit.
- Pemasangan pakej meter aliran output rendah 515LF-607 akan menyebabkan penggera aliran rendah tidak berfungsi dan akan menghalang peranti daripada memenuhi keperluan ISO-80601-2-69:2014 Bahagian 201.13.2.101.
- Peranti ini dikelaskan sebagai IP21 yang bermaksud peranti ini dilindungi daripada capaian jari ke bahagian yang berbahaya dan dilindungi daripada titisan air yang jatuh secara menegak.
- Peralatan ini tidak sesuai untuk digunakan dengan kehadiran campuran anestetik mudah terbakar dengan udara atau dengan oksigen atau nitrus oksida.
- Peranti ini mengandungi peralatan elektrik dan/atau elektronik. Ikuti ordinar pentadbiran tempatan dan rancangan kitar semula berkaitan pelupusan komponen peranti.

SIMPAN ARAHAN INI.

PENGENALAN

Panduan arahan ini akan memaklumkan kepada anda tentang pemekat oksigen DeVilbiss anda. Pastikan anda baca dan faham panduan ini sebelum mengendalikan unit anda. Langkah-langkah keselamatan penting ditunjukkan secara menyeluruh dalam panduan ini. Berikan perhatian khusus kepada semua maklumat keselamatan. Hubungi pembekal peralatan DeVilbiss anda sekiranya anda ada sebarang soalan.

Tujuan Penggunaan

Pemekat oksigen DeVilbiss 525 bertujuan untuk membekalkan oksigen tambahan kepada pesakit yang memerlukan terapi oksigen.

Cara Penggunaan

Pemekat oksigen DeVilbiss 525 bertujuan untuk membekalkan oksigen tambahan kepada pesakit yang memerlukan terapi oksigen. Peranti ini boleh digunakan di rumah atau dalam persekitaran institusi. Peranti ini tidak bertujuan untuk menyokong atau menyelamatkan nyawa.

Kontraindikasi

Tiada yang diketahui.

Prestasi Penting

Prestasi Penting Pemekat Oksigen adalah untuk menghantar aliran gas diperkaya oksigen yang berterusan. Penggera visual dan boleh dengar menunjukkan sekiranya peranti tidak memenuhi spesifikasi atau kegagalan telah dikesan.

Jangka Hayat

Anggaran jangka hayat pemekat oksigen siri 525, yang termasuk sebarang servis atau penyelenggaraan, ialah 5 tahun. Anggaran jangka hayat adalah berdasarkan operasi peranti mengikut semua panduan pengeluar untuk penggunaan selamat, penyelenggaraan, servis, penyimpanan, penghantaran, pengendalian dan operasi umum.

Jangka hayat sebenar unit, dan secara khususnya jangka hayat sesetengah subkomponen, termasuk Penapis, Dasar Penyaring dan Penutup Cawan Pemampat, akan berubah-ubah berdasarkan beberapa pemboleh ubah, termasuk persekitaran operasi, persekitaran penyimpanan, penghantaran, pengendalian, prestasi penyelenggaraan pencegahan, serta kekerapan dan intensiti penggunaan.

Pemekat oksigen siri 525 mempunyai sensor dalaman dan sistem diagnostik yang direka untuk memantau prestasi sistem, termasuk kepekatan (ketulenan), aliran dan suhu oksigen. Pemekat 525 akan memaklumkan kepada pengguna apabila peranti memerlukan penyelenggaraan atau servis. Sila lihat Bahagian Penyelesaian Masalah dan Penyelenggaraan untuk maklumat yang lebih terperinci.

Sebab Doktor Anda Mempreskripsikan Oksigen Tambahan

Hari ini, ramai orang yang menghidap penyakit jantung, penyakit paru-paru atau penyakit respiratori yang lain. Kebanyakan daripada mereka boleh mendapat manfaat daripada terapi oksigen. Badan anda memerlukan bekalan oksigen yang stabil untuk berfungsi dengan baik. Doktor anda mempreskripsikan oksigen tambahan untuk anda kerana anda tidak mendapat oksigen yang mencukupi daripada udara bilik sahaja. Oksigen tambahan akan meningkatkan jumlah oksigen yang badan anda terima.

Oksigen tambahan tidak menagihkan. Doktor anda mempreskripsikan aliran oksigen khusus untuk menambah baik gejala seperti sakit kepala, mengantuk, kekeliruan, keletihan atau peningkatan kerengsaan. Jika gejala ini berterusan selepas anda memulakan program oksigen tambahan anda, rujuk doktor anda.

Tetapan penghantaran oksigen hendaklah ditentukan untuk setiap pesakit secara individu dengan konfigurasi peralatan yang akan digunakan, termasuk aksesori.

Peletakan prong kanula hidung yang betul pada hidung adalah penting bagi jumlah oksigen yang dihantar kepada sistem respiratori pesakit.

Tetapan Penghantaran pemekat oksigen anda hendaklah dinilai secara berkala untuk keberkesanan terapi.

Cara Pemekat Oksigen DeVilbiss Anda Berfungsi

Hari ini, pemekat oksigen ialah sumber oksigen tambahan yang paling mudah, boleh dipercayai dan cekap. Pemekat oksigen ini ialah kendalian elektrik. Unit ini memisahkan oksigen daripada udara bilik yang membolehkan oksigen tambahan berketulenan tinggi dihantar kepada anda melalui salur keluar oksigen. Walaupun pemekat ini menapis oksigen di dalam bilik, pemekat ini tidak akan menjejaskan jumlah oksigen di dalam bilik anda.

BAHAGIAN PENTING PEMEKAT ANDA

Sila luangkan masa untuk membiasakan diri dengan pemekat oksigen DeVilbiss anda sebelum mengendalikan peranti.



Pandangan Depan (Rajah A)

- 1. Arahan operasi (Panel penunjuk LED)
- 2. Suis Kuasa
| = DIHIDUPKAN
O = DIMATIKAN
- 3. Tombol meter aliran
- 4. Meter aliran
- 5. Pemutus litar - menetapkan semula unit selepas penutupan akibat beban elektrik berlebihan
- 6. Pemasangan salur keluar – oksigen tersebar melalui port ini
- 7. Lampu Oksigen Normal (hijau) (lihat halaman 9)
- 8. Lampu Oksigen Rendah (kuning) (lihat halaman 9)
- 9. Lampu Servis Diperlukan (merah) - apabila lampu menyala, hubungi pembekal DeVilbiss anda
- 10. Meter jam



Pandangan Belakang (Rajah B)

- 11. Pemegang tangan
- 12. Bolong Ekzos

AMARAN

Apabila peranti digunakan dalam keadaan operasi ekstrem atau ralat tunggal, suhu udara ekzos berdekatan dengan bolong ekzos pada bahagian bawah unit mungkin melebihi 41°C. Pastikan bahagian badan yang terdedah, seperti tangan dan kaki, berada dalam jarak minimum 46 inci (1.2 meter) dari bolong ekzos untuk mengelakkan risiko lecur.

- 13. Kord kuasa dan/atau penyambung kuasa IEC
- 14. Tali kord talian
- 15. Pintu Penapis dengan pengudaraan dan bahagian untuk penapis zarah kasar pilihan
- 16. Port Oksigen Tambahan (Nombor siri bermula dengan R, N, atau B): Pemekat anda dilengkapi dengan port oksigen tambahan yang boleh digunakan untuk mengisi silinder oksigen dengan peranti pengisian silinder yang diluluskan oleh FDA yang direka bentuk untuk menggunakan oksigen daripada pemekat untuk mengisi silinder. Port ini hanya untuk penggunaan dengan peranti pengisian yang diluluskan oleh FDA dengan spesifikasi input oksigen yang serasi. Rujuk panduan arahan peranti pengisian silinder untuk spesifikasi input/output oksigen, sambungan dan arahan operasi.

Aksesori

Transfiller Caddy DeVilbiss 525DD-650

Alat Pelembap Buih Salter Labs 7600 atau setara

Terdapat banyak jenis alat pelembap, tiub oksigen dan kanula/topeng yang boleh digunakan dengan peranti ini. Sesetengah alat pelembap dan aksesori boleh menjejaskan prestasi peranti. Topeng atau kanula hidung boleh digunakan dengan penghantaran aliran yang berterusan dan boleh ditentukan saiz mengikut preskripsi anda seperti yang disyorkan oleh penyedia penjagaan di rumah yang juga sepatutnya memberikan nasihat kepada anda tentang penggunaan, penyelenggaraan dan pembersihan yang betul.

AMARAN

Aksesori (kanula hidung, topeng, tiub oksigen, alat pelembap, dll.) yang membekalkan oksigen hendaklah dilengkapi dengan alat, yang sekiranya berlaku kebakaran, menghentikan penyebaran api melalui aksesori tersebut untuk keselamatan pesakit dan orang lain. Peranti penghenti aliran yang diaktifkan oleh kebakaran atau peranti fuis haba, jika tersedia, hendaklah digunakan dengan aksesori bekalan oksigen. Peranti penghenti aliran jenis ini menghentikan aliran oksigen ke pesakit sekiranya kebakaran berlaku. Alat perlindungan kebakaran ini hendaklah diletakkan sehampir mungkin dengan pesakit.

AMARAN

Apabila menggunakan Transfiller Caddy dengan peranti Transfill, pastikan peranti sentiasa diletakkan di atas permukaan yang rata. Nyahpasang sistem sebelum dialihkan.

NOTA – Alat pelembap buih hendaklah dibekalkan dengan peranti penghenti kebakaran kekal. Jika alat pelembap buih perlu digunakan tanpa peranti penghenti kebakaran kekal, peranti penghenti kebakaran sekunder mestilah digunakan dan diletakkan sehampir mungkin dengan alat pelembap. Kegagalan berbuat demikian boleh menyebabkan risiko kebakaran. Standard Negara mungkin berbeza-beza. Sila hubungi pembekal anda untuk mendapatkan maklumat.

NOTA – Tiub oksigen tahan hancur dengan panjang maksimum 50 kaki (15 meter), ditambah dengan kanula 7 kaki (2.1 meter), bersama alat pelembap buih dibenarkan antara pemekat dengan pesakit.

NOTA – Aksesori bekalan oksigen (tiub pesakit) hendaklah dilengkapi dengan alat yang sekiranya berlaku kebakaran, menghentikan penghantaran oksigen kepada pesakit. Cara perlindungan ini hendaklah diletakkan sehampir mungkin dengan pesakit. Standard Negara mungkin berbeza-beza. Sila hubungi pembekal anda untuk mendapatkan maklumat.

NOTA – Penyedia penjagaan kesihatan anda hendaklah mengesahkan keserasian pemekat oksigen dan semua bahagian yang digunakan untuk menyambung ke pesakit sebelum digunakan.

MENYEDIAKAN PEMEKAT OKSIGEN ANDA

1. Letakkan unit anda berdekatan dengan salur keluar elektrik di dalam bilik yang paling banyak anda luangkan masa.

❗ NOTA – Jangan sambung ke salur keluar elektrik yang dikawal oleh suis dinding.



BAHAYA

Oksigen menyebabkan pembakaran yang cepat. Jangan merokok semasa pemekat oksigen anda sedang beroperasi, atau apabila anda berada berdekatan dengan individu yang menggunakan terapi oksigen. Pastikan pemekat oksigen dan kanula berada pada jarak sekurang-kurangnya 2 m (6.5 kaki) dari objek yang panas atau menyala, atau sumber api.

2. Letakkan unit di atas permukaan yang rata pada jarak minimum 6 inci (16 cm) dari dinding, gantungan kain atau sebarang objek lain yang mungkin menghalang aliran udara ke dalam dan keluar dari pemekat oksigen anda. Pemekat oksigen hendaklah diletakkan di kawasan yang mempunyai pengudaraan yang baik untuk mengelakkan bahan cemar atau wasap.

❗ NOTA – Untuk mengalihkan unit, genggam pemegang yang terletak pada bahagian atas unit dengan kuat, golekkan dan/atau angkat unit melepasi halangan di laluan.

3. Sebelum mengendalikan unit anda, sentiasa periksa untuk memastikan bahawa bolong pintu penapis (terletak di bahagian belakang unit) bersih. Pembersihan yang betul dibincangkan dalam bahagian Menjaga Pemekat Anda pada halaman 9.
4. Sambungkan aksesori pemekat yang sesuai ke salur keluar oksigen.

Sambungan Tiub Oksigen:

- a. Masukkan penyambung salur keluar bekalan oksigen ke salur keluar oksigen.
- b. Sambungkan tiub oksigen terus ke penyambung (Rajah 1).

Sambungan Tiub Oksigen Dengan Pelembapan:

Jika doktor anda telah mempreskripsikan alat pelembap oksigen sebagai sebahagian daripada terapi anda, ikuti langkah-langkah ini (Jika anda menggunakan praisi, pergi ke langkah b):

- a. Isi botol alat pelembap mengikut arahan pengeluar.
- b. Masukkan nat sayap yang terletak di bahagian atas botol alat pelembap ke salur keluar oksigen supaya ia tergantung (Rajah 2). Pastikan sambungan ketat.
- c. Sambungkan tiub oksigen terus ke pemasangan salur keluar botol alat pelembap (Rajah 3).

❗ NOTA – Doktor anda telah mempreskripsikan sama ada kanula hidung atau topeng muka. Dalam kebanyakan kes, kanula hidung atau topeng muka ini telah dipasang pada tiub oksigen. Jika tidak, ikuti arahan pengeluar untuk pemasangan.

❗ NOTA – Penyedia penjagaan kesihatan anda hendaklah mengesahkan keserasian pemekat oksigen dan semua bahagian yang digunakan untuk menyambung ke pesakit sebelum digunakan.

5. Tanggalkan kord kuasa sepenuhnya dari tali kord talian. Pastikan suis kuasa berada dalam kedudukan "DIMATIKAN" dan masukkan palam ke dalam salur keluar dinding. Unit ini mempunyai penebatan berganda untuk melindungi daripada renjatan elektrik.



AMARAN

Pastikan kord kuasa salur utama dimasukkan sepenuhnya ke dalam penyambung pemekat (unit 230 volt) dan palam kord kuasa dimasukkan sepenuhnya ke dalam salur keluar dinding AC yang berfungsi sepenuhnya. Kegagalan untuk berbuat demikian boleh menyebabkan bahaya keselamatan elektrik.

❗ NOTA – (hanya untuk unit 115 volt) Palam pada pemekat oksigen DeVilbiss mempunyai satu bilah yang lebih besar daripada bilah yang satu lagi. Untuk mengurangkan risiko renjatan elektrik, palam ini bertujuan untuk dipasang ke salur keluar dinding dengan satu cara sahaja. Jangan cuba untuk mengubah ciri keselamatan ini.

❗ NOTA – Untuk memeriksa sama ada pemekat oksigen dan aksesori anda beroperasi dengan betul; 1. Periksa aliran output dengan meletakkan bahagian hujung kanula hidung di bawah permukaan secawan separuh penuh air dan lihat buih. 2. Periksa sistem untuk kebocoran dengan membengkokkan prong hidung dan picit dengan kuat untuk menghentikan aliran oksigen. Lihat meter aliran untuk melihat bahawa bebola penunjuk pada meter aliran menurun kepada sifar. Jika bebola meter tidak menurun kepada sifar, periksa semua sambungan untuk mencari kebocoran. Bahagian yang perlu diperiksa untuk kebocoran ialah sambungan tiub, botol alat pelembap dan aksesori lain seperti penghalang api. Ulangi langkah-langkah ini sehingga bebola meter aliran menurun kepada sifar. Hubungi penyedia atau pembekal perkhidmatan anda jika anda menghadapi sebarang masalah.



AMARAN

Penggunaan kord kuasa dan palam yang tidak wajar boleh menyebabkan lecur, kebakaran atau bahaya renjatan elektrik yang lain. Jangan gunakan unit jika kord kuasa rosak.

MENGENDALIKAN PEMEKAT OKSIGEN DEVILBISS ANDA



BAHAYA

- Oksigen menyebabkan pembakaran yang cepat. Jangan merokok semasa pemekat oksigen anda sedang beroperasi, atau apabila anda berada berdekatan dengan individu yang menggunakan terapi oksigen. Pastikan pemekat oksigen dan kanula berada pada jarak sekurang-kurangnya 2 m (6.5 kaki) dari objek yang panas atau menyala, atau sumber api.
- Pemekat oksigen DeVilbiss dilengkapi dengan pemasangan salur keluar pemadam api yang mencegah penyebaran api ke dalam unit.



WASPADA

Apabila unit "DIHIDUPKAN", sebagai sebahagian daripada proses mula yang biasa, semua tiga lampu (Servis Diperlukan, Oksigen Rendah dan Oksigen Normal) pada panel depan hendaklah menyala dan penggera boleh dengar hendaklah berbunyi. Jika MANA-MANA daripada lampu pada panel depan TIDAK menyala atau penggera boleh dengar TIDAK berbunyi, ini menunjukkan bahawa sistem maklumat tidak berfungsi dengan betul. Rujuk carta Penyelesaian Masalah pada halaman 10 dan hubungi pembekal oksigen DeVilbiss anda jika perlu.



AMARAN

Untuk mencegah api daripada merambat ke pesakit melalui kanula ke arah unit, cara perlindungan hendaklah diletakkan sehampir yang mungkin dengan pesakit. Sila hubungi pembekal anda untuk cara perlindungan ini.

1. Tekan suis kuasa kepada kedudukan "DIHIDUPKAN". Apabila unit "DIHIDUPKAN", semua tiga lampu (Servis Diperlukan, Oksigen Rendah dan Oksigen Normal) pada panel depan akan menyala sebentar dan penggera boleh dengar akan berbunyi sekejap untuk mengesahkan bahawa LED dan isyarat boleh dengar berfungsi dengan baik. Kemudian, unit ini akan beroperasi dalam mod "mula" dengan lampu Oksigen Rendah menyala sehingga paras oksigen normal dicapai, dan waktu itu lampu Oksigen Normal akan kekal menyala. Proses "mula" mungkin mengambil masa 15 minit.

❗ NOTA – Untuk jangka hayat yang optimum, DeVilbiss mengesyorkan agar Pemekat Oksigen DeVilbiss dikendalikan sekurang-kurangnya selama 30 minit selepas pemekat ini DIHIDUPKAN. Tempoh operasi yang lebih pendek, beroperasi dalam keadaan suhu/kelembapan yang ekstrem atau dengan kehadiran bahan cemar dan/atau keadaan pengendalian dan penyimpanan di luar daripada keadaan yang ditentukan, boleh menjejaskan operasi produk untuk jangka panjang.



JANGAN MEROKOK



BAHAYA

Oksigen menjadikan kebakaran lebih mudah bermula dan merebak. Jangan tinggalkan kanula hidung atau topeng pada cadar katil atau kusyen kerusi jika pemekat oksigen DIHIDUPKAN tetapi tidak digunakan. Oksigen akan menjadikan bahan ini mudah terbakar. MATIKAN pemekat oksigen apabila tidak digunakan untuk mencegah peningkatan kandungan oksigen.

❗ NOTA – Jika penggera mengeluarkan isyarat boleh dengar tetapi unit tidak beroperasi, unit tidak dikuasakan. Rujuk carta Penyelesaian Masalah pada halaman 10, dan hubungi pembekal DeVilbiss anda jika perlu.

❗ NOTA – Jika bunyi getaran frekuensi rendah dikesan, unit ini tidak beroperasi dengan betul. Rujuk carta Penyelesaian Masalah pada halaman 10, dan hubungi pembekal DeVilbiss anda jika perlu.

- Periksa meter aliran untuk memastikan bahawa bebola meter aliran terletak di tengah-tengah garisan pada nombor kadar aliran anda yang ditetapkan.



WASPADA

Penting untuk mengikuti preskripsi oksigen anda. Jangan tingkatkan atau kurangkan aliran oksigen - rujuk doktor anda.

❗ NOTA – Pembekal DeVilbiss mungkin telah pratetap meter aliran supaya meter aliran tersebut tidak boleh dilaraskan.

❗ NOTA – Jika tombol meter aliran dipusingkan mengikut arah jam, aliran akan berkurangan (dan akhirnya menutup aliran oksigen). Jika tombol meter aliran dipusingkan mengikut arah lawan jam, aliran akan meningkat.

❗ NOTA – Untuk preskripsi 5 LPM, pastikan bebola terletak di tengah-tengah garisan 5 liter. Bebola tidak boleh menyentuh garisan merah. Menetapkan aliran lebih tinggi daripada 5 boleh menyebabkan paras ketulenan oksigen berkurangan.

❗ NOTA – Penggera aliran rendah akan diaktifkan jika bebola meter aliran ditetapkan kurang daripada 0.2 lpm. Unit ini akan terus berfungsi. Walau bagaimanapun, lampu Servis Diperlukan akan menyala dan penggera boleh dengar akan berbunyi. Laraskan meter aliran kepada aliran yang dipreskripsikan kepada anda.

- Pemekat DeVilbiss anda kini sedia untuk digunakan. Letakkan kanula dengan prong hidung menghadap ke atas, masukkan prong ke dalam hidung. Lilitkan tiub kanula pada telinga dan letakkan di hadapan badan (Rajah 4). Biarkan pemekat oksigen selama 15 minit untuk mencapai prestasi yang dinyatakan.



Operasi DeVilbiss OSD®

OSD (Peranti Pengesan Oksigen) ialah peranti dalam pemekat anda yang memantau oksigen yang dihasilkan oleh unit.

Lampu OSD pada panel depan diterangkan seperti berikut:

- Lampu Oksigen Normal berwarna hijau - paras oksigen boleh diterima.
- Lampu Oksigen Rendah berwarna kuning - di bawah paras oksigen yang boleh diterima.

Jika ketulenan oksigen kurang daripada paras yang boleh diterima: Lampu Oksigen Normal berwarna hijau akan terpadam, lampu Oksigen Rendah berwarna kuning akan menyala dan isyarat boleh dengar terputus-putus akan berbunyi.

Rujuk bahagian Penyelesaian Masalah dalam panduan ini pada halaman 10 dan tukar kepada sistem oksigen simpanan anda. Jangan cuba sebarang penyelenggaraan yang lain. Hubungi pembekal DeVilbiss anda dengan segera.

SISTEM OKSIGEN SIMPANAN

Sebagai langkah berhati-hati, pembekal DeVilbiss anda mungkin membekalkan sistem oksigen simpanan kepada anda. Jika unit anda kehilangan kuasa elektrik atau gagal untuk beroperasi dengan betul, Sistem Makluman Pesakit akan membunyikan isyarat untuk anda bertukar kepada sistem oksigen simpanan anda (jika tersedia) dan menghubungi pembekal DeVilbiss anda. Sila hubungi pembekal oksigen anda jika anda mempunyai sebarang soalan berkenaan dengan sistem oksigen simpanan.

MENJAGA PEMEKAT OKSIGEN DEVILBISS ANDA

DeVilbiss mengesyorkan agar anda hanya menggunakan bahagian dan penapis DeVilbiss untuk menjamin operasi produk yang boleh dipercayai.



AMARAN

- JANGAN gunakan pelincir, minyak atau gris.
- Sebelum mencuba mana-mana prosedur pembersihan, "MATIKAN" peranti.

Kanula/Topeng, Tiub dan Botol Alat Pelembap

Bersihkan dan gantikan kanula/topeng, tiub dan botol alat pelembap mengikut arahan pengeluar.

Pintu Penapis dengan Bolong

Periksa bolong secara berkala, dan lapkan dengan kain kering mengikut keperluan untuk menghapuskan habuk.

Kabinet Luaran

Bersihkan kabinet luaran pemekat setiap minggu dengan menggunakan kain lembap dan lap kering. Bolong juga boleh dilap dengan kain lembap.

Pembersihan

	Selang pembersihan yang disyorkan	Bilangan kitaran pembersihan *	Kaedah pembersihan yang serasi
Kabinet Luar	7 hari	260	Air, hanya gunakan kain lembap
Bolong Pintu Penapis	7 hari	260	Lap dengan kain kering, atau kain yang dilembapkan dengan air untuk menanggalkan habuk.
Penyambung Salur Keluar Oksigen	7 hari	104	Sabun basuh pinggan lembut (2 sb) dan air suam (2 cawan)

* bilangan kitaran pembersihan ditentukan oleh selang pembersihan yang disyorkan dan jangkaan jangka hayat



AMARAN

Untuk mencegah renjatan elektrik, jangan palamkan pemekat ke salur keluar AC jika kabinet pemekat rosak. Jangan tanggalkan kabinet pemekat. Kabinet hanya boleh ditanggalkan oleh juruteknik DeVilbiss yang berkelayakan. Jangan gunakan cecair terus pada kabinet atau gunakan sebarang pelarut berasaskan petroleum atau agen pembersih.



WASPADA

Penggunaan bahan kimia yang keras (termasuk alkohol) tidak digalakkan. Jika pembersihan bakterisidal diperlukan, produk berasaskan bukan alkohol hendaklah digunakan untuk mengelakkan kerosakan tidak sengaja.

PENYELESAIAN MASALAH

Carta penyelesaian masalah yang berikut akan membantu anda menganalisis dan membetulkan malfungsi pemekat oksigen. Jika prosedur yang dicadangkan tidak membantu, tukar kepada sistem oksigen simpanan anda dan hubungi penyedia penjagaan di rumah DeVilbiss anda. Jangan cuba sebarang penyelenggaraan yang lain.

**AMARAN**

Untuk mencegah renjatan elektrik, jangan palamkan pemekat ke salur keluar AC jika kabinet pemekat rosak. Jangan tanggalkan kabinet pemekat. Kabinet hanya boleh ditanggalkan oleh juruteknik DeVilbiss yang berkelayakan.

Carta Penyelesaian Masalah

SIMPTOM	KEMUNGKINAN PUNCA	PENYELESAIAN
A. Unit tidak beroperasi. Semua lampu tidak menyala apabila suis kuasa "DIHIDUPKAN". Isyarat boleh dengar berulang.	1. Kord kuasa tidak dimasukkan dengan betul ke dalam salur keluar dinding.	1. Periksa sambungan kord kuasa pada salur keluar dinding. Bagi unit 230 volt, periksa juga sambungan salur utama di bahagian belakang unit.
	2. Tiada kuasa pada salur keluar dinding.	2. Periksa pemutus litar rumah anda dan tetapkan semula jika perlu. Gunakan salur keluar dinding yang lain jika situasi ini berlaku lagi.
	3. Pemutus litar pemekat oksigen diaktifkan.	3. Tekan butang tetap semula pemutus litar pemekat yang terletak di bawah suis kuasa. Gunakan salur keluar dinding yang lain jika situasi ini berlaku lagi. Jika penyelesaian di atas tidak berfungsi, hubungi pembekal DeVilbiss anda.
B. Unit beroperasi. Lampu Servis Diperlukan berwarna merah menyala. Isyarat boleh dengar mungkin berbunyi.	1. Bolong pintu penapis tersumbat.	1. Periksa bolong pintu penapis dan pastikan bukaan tidak tersumbat.
	2. Ekzos tersumbat.	2. Periksa kawasan ekzos dan pastikan tiada apa-apa yang menghalang ekzos unit.
	3. Kanula, topeng muka atau tiub oksigen tersumbat atau rosak.	3. Buka kanula atau topeng muka. Jika aliran kembali pulih, bersihkan atau gantikan jika perlu. Putuskan sambungan tiub oksigen pada salur keluar oksigen. Jika aliran yang baik dipulihkan, periksa tiub oksigen untuk halangan atau pintalan. Gantikan jika perlu.
	4. Botol alat pelembap tersumbat atau rosak.	4. Nyahsambung alat pelembap dari salur keluar oksigen. Jika aliran yang baik diperoleh, bersihkan atau gantikan alat pelembap.
	5. Meter aliran ditetapkan terlalu rendah.	5. Tetapkan meter aliran kepada kadar aliran yang dipreskripsikan. Jika penyelesaian di atas tidak berfungsi, hubungi pembekal DeVilbiss anda.
C. Unit beroperasi. Bunyi getaran frekuensi rendah boleh dengar dikesan.	1. Malfungsi Pemasangan Elektronik.	1. "MATIKAN" unit anda. Tukar kepada sistem oksigen simpanan dan hubungi pembekal DeVilbiss anda dengan segera.
D. Lampu Oksigen Rendah berwarna kuning menyala.	1. Unit berada dalam mod "mula".	1. Biarkan unit sehingga 15 minit untuk melengkapkan tempoh mula.
E. Lampu Oksigen Rendah berwarna kuning menyala dan isyarat boleh dengar berbunyi secara terputus-putus.	1. Meter aliran tidak ditetapkan dengan betul.	1. Pastikan meter aliran ditetapkan dengan betul kepada nombor yang dipreskripsikan. (Tetapan meter aliran maksimum ialah 3 LPM apabila botol oksigen diisi dengan oksigen dari port tambahan.)
	2. Bolong pintu penapis tersumbat.	2. Periksa bolong pintu penapis dan pastikan bukaan tidak tersumbat.
	3. Ekzos tersumbat.	3. Periksa kawasan ekzos dan pastikan tiada apa-apa yang menghalang ekzos unit. Jika penyelesaian di atas tidak berfungsi, hubungi pembekal DeVilbiss anda.
F. Lampu Servis Diperlukan berwarna merah menyala dan isyarat boleh dengar berbunyi secara terputus-putus.	1. Meter aliran tidak ditetapkan dengan betul.	1. Pastikan meter aliran ditetapkan dengan betul kepada nombor yang dipreskripsikan. (Tetapan meter aliran maksimum ialah 3 LPM apabila botol oksigen diisi dengan oksigen dari port tambahan.)
	2. Bolong pintu penapis tersumbat.	2. Periksa bolong pintu penapis dan pastikan bukaan tidak tersumbat.
	3. Ekzos tersumbat.	3. Periksa kawasan ekzos dan pastikan tiada apa-apa yang menghalang ekzos unit. Jika penyelesaian di atas tidak berfungsi, hubungi pembekal DeVilbiss anda.
	4. Malfungsi Pemasangan Elektronik.	4. "MATIKAN" unit anda. Tukar kepada sistem oksigen simpanan dan hubungi pembekal DeVilbiss anda dengan segera.
G. Jika terdapat masalah lain berlaku pada pemekat oksigen anda.		1. "MATIKAN" unit anda. Tukar kepada sistem oksigen simpanan dan hubungi pembekal DeVilbiss anda dengan segera.
H. Unit beroperasi. Mana-mana isyarat visual dan boleh dengar tidak berfungsi apabila suis kuasa "DIHIDUPKAN".	1. Malfungsi pemasangan elektronik.	1. "MATIKAN" unit anda. Tukar kepada sistem oksigen simpanan dan hubungi pembekal DeVilbiss anda dengan segera.

GAMBARAN KESELURUHAN PENGGERA DAN PENUNJUK SERVIS

Peranti ini mengandungi sistem penggera yang memantau keadaan peranti dan isyarat operasi abnormal, kehilangan prestasi penting atau kegagalan. Keadaan penggera ditunjukkan pada paparan LED. Fungsi sistem penggera diuji semasa kuasa dihidupkan dengan menyalakan semua penunjuk isyarat visual dan membunyikan penggera boleh dengar (bunyi bip). Semua penggera ialah Penggera Teknikal Keutamaan Rendah.

Keadaan Isyarat atau Penggera	Ikon LED	Butiran Keadaan Isyarat atau Penggera	Isyarat atau Penggera Visual	Penggera Boleh Dengar	Tindakan
Tempoh Mula		Unit telah dimulakan baru-baru ini dan berada dalam tempoh mula, aliran output oksigen buat sementara waktu ialah < 82%	Lampu LED berwarna KUNING pada panel menyala menunjukkan keadaan O2 rendah	Tiada penggera boleh dengar semasa tempoh mula	Tunggu unit selesai tempoh mula, sehingga 15 minit
Kepekatan Output Oksigen Rendah		Aliran output oksigen ialah ≤ 82%, yang menunjukkan bahawa unit mungkin memerlukan servis rutin	Lampu LED berwarna KUNING pada panel menyala, menunjukkan keadaan O2 Rendah	Penggera boleh dengar mengeluarkan bunyi bip terputus-putus	Hubungi Pembekal Peralatan Oksigen anda untuk mendapatkan bantuan dan mengaturkan servis untuk unit
Malfungsi Peranti		Peranti ini mengalami malfungsi yang memerlukan servis untuk dibetulkan	Lampu LED Servis Diperlukan berwarna MERAH menyala	Penggera boleh dengar mengeluarkan bunyi bip terputus-putus	Hubungi Pembekal Peralatan Oksigen anda untuk mendapatkan bantuan dan mengaturkan servis untuk unit

SPEKIFIKASI

SIRI 5 LITER DEVILBISS					
Nombor Katalog	525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT		525PS
Kadar Penghantaran (Kadar penghantaran yang lebih rendah tersedia untuk aplikasi aliran rendah)**	0.5 hingga 5 LPM		0.5 hingga 5 LPM		0.5 hingga 5 LPM
Kadar Maksimum yang Disyorkan (@ tekanan salur keluar nominal bagi sifar & 7 kPa)**	5 LPM		5 LPM		5 LPM
Tekanan Salur Keluar	1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG		1 - 5 LPM: 8.5 ± 0.5 PSIG 0.5 - < 1 LPM: 8.5 ± 0.75 PSIG
Port Oksigen Tambahan **	Tekanan Salur Keluar: <15 psi Aliran Salur Keluar: 2 LPM		Tekanan Salur Keluar: <15 psi Aliran Salur Keluar: 2 LPM		Tekanan Salur Keluar: <15 psi Aliran Salur Keluar: 2 LPM
Perkadaran Elektrik	115 V, 60 Hz, 3.3 Amp		220-230 V~, 50 Hz, 1.55 Amp		220-230 V~, 60 Hz, 1.68 Amp
Julat Voltan Operasi	97-127 V~, 60 Hz		187-253 V~, 50 Hz		187-253 V~, 60 Hz
Peratusan Oksigen	0.5-5 LPM=87%-96%		0.5-5 LPM=93%±3%		0.5-5 LPM=93%±3%
Tekanan Atmosfera Operasi	1,010 hPa hingga 840 hPa 0-1,500 m (0-4,921 kaki) Sepanjang julat voltan		1,010 hPa hingga 840 hPa 0-1,500 m (0-4,921 kaki) Sepanjang julat voltan		1,010 hPa hingga 840 hPa 0-1,500 m (0-4,921 kaki) Sepanjang julat voltan
	840 hPa hingga 616 hPa 1,500-4,000 m (4,921-13,123 kaki) Diuji pada voltan nominal		840 hPa hingga 616 hPa 1,500-4,000 m (4,921-13,123 kaki) Diuji pada 230 V/ 50 Hz sahaja		840 hPa hingga 616 hPa 1,500-4,000 m (4,921-13,123 kaki) Diuji pada 230 V/ 60Hz sahaja
Julat Suhu Operasi	41°F (5°C) hingga 95°F (35°C)		41°F (5°C) hingga 95°F (35°C)		41°F (5°C) hingga 95°F (35°C)
Julat Kelembapan Relatif Operasi	15% hingga 93%, tidak memeluwap		15% hingga 93%, tidak memeluwap		15% hingga 93%, tidak memeluwap
Penggunaan Kuasa	Purata 310 Watt 275 Watt @ 1.2 LPM & kurang		230 V / 50 Hz - Purata 312 Watt 230 V / 50 Hz - Purata 296 Watt @ 1.2 LPM & kurang		230 V / 60 Hz - Purata 334 Watt 230 V / 60 Hz - Purata 297 Watt @ 1.2 LPM & kurang
Berat	36 paun. (16.3 kilogram)		36 paun. (16.3 kilogram)		36 paun. (16.3 kilogram)
Paras Tekanan Bunyi pada 3 dan 5 LPM (ISO 80601-2-69)	525DS 50.9 dBA @ 3 LPM 50.7 dBA @ 5 LPM	525DS-Q 46.7 dBA @ 3 LPM 46.7 dBA @ 5 LPM	525KS 47.9 dBA @ 3 LPM 47.9 dBA @ 5 LPM	525KS-LT 49.6 dBA @ 3 LPM 49.4 dBA @ 5 LPM	45.4 dBA @ 3 LPM 45.3 dBA @ 5 LPM
Paras Kuasa Bunyi pada 3 dan 5 LPM (ISO 80601-2-69)	525DS 54.7 dBA @ 3 LPM 54.5 dBA @ 5 LPM	525DS-Q 50.4 dBA @ 3 LPM 50.4 dBA @ 5 LPM	525KS 51.6 dBA @ 3 LPM 51.7 dBA @ 5 LPM	525KS-LT 53.4 dBA @ 3 LPM 53.2 dBA @ 5 LPM	49.2 dBA @ 3 LPM 49.1 dBA @ 5 LPM
Paras Bunyi (ISO 8359:1996)	48 dBA (525DS) 46 dBA (525DS-Q)		40 dBA (50 Hz (525KS) 48 dBA (50 Hz (525KS-LT)		—
Paras Bunyi Penggera	> = 62 dBA		> = 62 dBA		> = 62 dBA
Ukuran	24.5" T x 13.5" L x 12" P (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)		24.5" T x 13.5" L x 12" P (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)		24.5" T x 13.5" L x 12" P (62.2 x 34.2 x 30.4 cm)
Tekanan Terhad Maksimum	Keadaan Biasa: 9 PSIG (62.0 kPa), Keadaan Ralat Tunggal: 27.6 PSIG (190.3 kPa)		Keadaan Biasa: 9 PSIG (62.0 kPa), Keadaan Ralat Tunggal: 27.6 PSIG (190.3 kPa)		Keadaan Biasa: 9 PSIG (62.0 kPa), Keadaan Ralat Tunggal: 27.6 PSIG (190.3 kPa)
Sistem Operasi	Kitaran Masa / Ayunan Tekanan		Kitaran Masa / Ayunan Tekanan		Kitaran Masa / Ayunan Tekanan
Penunjuk Oksigen Rendah	<82% oksigen rendah <60% oksigen terlalu rendah		<82% oksigen rendah <60% oksigen terlalu rendah		<82% oksigen rendah <60% oksigen terlalu rendah
Keadaan Penyimpanan	-13°F (-25°C) hingga 158°F (70°C), julat kelembapan 15% hingga 93% tidak memeluwap		-13°F (-25°C) hingga 158°F (70°C), julat kelembapan 15% hingga 93% tidak memeluwap		-13°F (-25°C) hingga 158°F (70°C), julat kelembapan 15% hingga 93% tidak memeluwap
Kelas dan Jenis Peralatan	 Peralatan Kelas II Penebatan Berganda;  Bahagian yang Digunakan Jenis BF, IP21		 Peralatan Kelas II Penebatan Berganda;  Bahagian yang Digunakan Jenis BF, IP21		 Peralatan Kelas II Penebatan Berganda;  Bahagian yang Digunakan Jenis BF, IP21
Badan Kelulusan dan Standard Keselamatan	TUV ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2 (R2012) +A1 IEC 60601-1-6:2010 IEC 60601-1-11:2015 *** ISO 80601-2-69:2014 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-6:11 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-11:15 CAN/CSA-C22.2 No. 80601-2-69:16		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014		TUV IEC 60601-1:2012 IEC 60601-1-6:2010+A1 IEC 60601-1-11:2015 EN ISO 80601-2-69:2014
Tanda CE	Tidak		Ya		Ya
Pematuhan EMC Kepada	EN60601-1-2		EN60601-1-2		EN60601-1-2

**  WASPADA – Aliran maksimum yang disyorkan ialah 3 LPM apabila botol oksigen diisi dengan oksigen dari port oksigen tambahan.

***  NOTA – Penggunaan pakej meter aliran output rendah 515LF-607 atau aksesori meter aliran output rendah yang lain akan menghalang peranti daripada memenuhi keperluan ISO-80601-2-69:2014 Bahagian 201.13.2.101.

Spesifikasi tertakluk pada perubahan tanpa notis.

Kepekatan Oksigen Iwn Kadar Aliran (Berdasarkan julat voltan serta keadaan persekitaran yang disenaraikan.)

525DS, 525DS-Q		525KS, 525KS-LT, 525PS	
Aliran L/m	%O ₂	Aliran L/m	%O ₂
5	87% - 96%	5	90% - 96%
4	87% - 96%	4	90% - 96%
3	87% - 96%	3	90% - 96%
2	87% - 96%	2	90% - 96%
1	87% - 96%	1	90% - 96%
.5	87% - 96%	.5	90% - 96%

MAKLUMAT KESERASIAN ELEKTROMAGNET

AMARAN

Tidak Selamat Untuk MR

- Jangan bawa peranti atau aksesori ke dalam persekitaran Resonans Magnet (MR) kerana persekitaran ini boleh menyebabkan risiko yang tidak boleh diterima kepada pesakit atau kerosakan kepada pemekat oksigen atau peranti perubatan MR. Peranti dan aksesori belum dinilai untuk keselamatan dalam persekitaran MR.
- Jangan gunakan peranti atau aksesori dalam persekitaran dengan peralatan elektromagnet seperti pengimbas CT, Diatermi, RFID dan sistem keselamatan elektromagnet (pengesan logam) kerana peralatan ini boleh menyebabkan risiko yang tidak boleh diterima kepada pesakit atau kerosakan kepada pemekat oksigen. Sesetengah sumber elektromagnet mungkin tidak ketara. Jika anda menyedari perubahan yang tidak dapat dijelaskan pada prestasi peranti ini, jika peranti mengeluarkan bunyi yang luar biasa atau kuat, putus sambungan kord kuasa dan hentikan penggunaan. Hubungi penyedia penjagaan di rumah anda.
- Peranti ini sesuai untuk digunakan di rumah dan persekitaran penjagaan kesihatan kecuali berdekatan dengan PERALATAN PEMBEDAHAN HF yang aktif dan bilik terlindung RF SISTEM ME untuk pengimejan resonans magnet yang keamatan GANGGUAN Elektromagnet adalah tinggi.

AMARAN

Penggunaan peralatan ini yang bersebelahan atau ditindan dengan peralatan lain hendaklah dielakkan kerana keadaan ini akan mengganggu operasi. Jika penggunaan sedemikian adalah perlu, peralatan ini dan peralatan lain hendaklah dipantau untuk mengesahkan bahawa peralatan ini beroperasi seperti biasa.

AMARAN

Peralatan komunikasi RF boleh alih (termasuk peranti persisian seperti kabel antena dan antena luaran) hendaklah digunakan dengan jarak lebih daripada 30 cm (12 inci) ke mana-mana bahagian pemekat oksigen, termasuk kabel yang ditetapkan oleh pengeluar. Jika tidak, degradasi prestasi peralatan ini boleh berlaku.

WARANTI

DeVilbiss Healthcare menjamin Pemekat Oksigen 5 Liter DeVilbiss di bawah syarat dan had yang dinyatakan di bawah. DeVilbiss menjamin bahawa peralatan ini bebas daripada kecacatan mutu kerja dan kecacatan bahan selama tiga (3) tahun dari tarikh penghantaran dari kilang kepada pembeli asal, (kebiasanya penyedia penjagaan kesihatan) melainkan dinyatakan sebaliknya secara kontrak. Waranti ini terhad kepada Pembeli peralatan baharu yang dibeli terus daripada Drive DeVilbiss, atau salah satu daripada Pembekal, Pengedar atau Ejen. Kewajipan DeVilbiss di bawah waranti ini terhad kepada pembaikan produk (bahagian dan kerja) di kilang atau di Pusat Servis Sah. Item penyelenggaraan rutin seperti penapis, tidak dilindungi di bawah waranti ini, dan tidak melindungi kehausan dan koyak yang biasa.

Penyerahan Tuntutan Waranti

Pembeli asal mestilah menyerahkan mana-mana tuntutan waranti kepada Drive DeVilbiss atau Pusat Servis Sah. Selepas pengesahan status waranti, arahan akan dikeluarkan. Untuk semua pemulangan, pembeli asal mestilah (1) membungkus unit dengan baik ke dalam bekas penghantaran yang diluluskan oleh DeVilbiss, (2) mengenal pasti tuntutan dengan baik menggunakan Nombor Kebenaran Pemulangan dan (3) membuat penghantaran dan prabayar tambang. Servis di bawah waranti ini mestilah dilakukan oleh DeVilbiss dan/atau Pusat Servis Sah.

NOTA – Waranti ini tidak mewajibkan DeVilbiss untuk menyediakan unit pinjaman semasa pembaikan pemekat oksigen sedang dijalankan.

NOTA – Komponen penggantian dijamin untuk bahagian tanpa tamat tempoh bagi Waranti Terhad.

Waranti ini akan terbatal dan DeVilbiss hendaklah dilepaskan daripada sebarang kewajipan atau liabiliti jika:

- Peranti telah disalah guna, diubah suai atau digunakan secara tidak wajar semasa tempoh ini.
- Malfungsi disebabkan oleh pembersihan yang tidak mencukupi atau kegagalan untuk mengikuti arahan.
- Peralatan dikendalikan atau diselenggara di luar daripada parameter yang dinyatakan dalam arahan pengendalian dan servis DeVilbiss.
- Kakitangan servis yang tidak berkecualan melakukan penyelenggaraan atau servis rutin.
- Bahagian atau komponen yang tidak dibenarkan (iaitu bahan saringan dijana semula) digunakan untuk membaiki atau mengubah suai peralatan.
- Penapis yang tidak diluluskan digunakan dengan unit.

TIADA WARANTI LAIN DINYATAKAN. WARANTI TERSIRAT, TERMASUK KEBOLEHPERDAGANGAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, TERHAD KEPADA TEMPOH WARANTI TERHAD YANG DINYATAKAN DAN SEJAUH MANA YANG DIBENARKAN OLEH MANA-MANA UNDANG-UNDANG DAN SEMUA WARANTI TERSIRAT DIKECUALIKAN. INI MERUPAKAN PENYELESAIAN EKSKLUSIF DAN LIABILITI UNTUK KEROSAKAN BERBANGKIT DAN KEROSAKAN SAMPINGAN DI BAWAH MANA-MANA DAN SEMUA WARANTI DIKECUALIKAN SEJAUH MANA YANG DIBENARKAN OLEH UNDANG-UNDANG. SESETENGAH NEGERI TIDAK MEMBENARKAN HAD TERHADAP TEMPOH WARANTI TERSIRAT, ATAU HAD ATAU PENGECUALIAN BAGI KEROSAKAN BERBANGKIT ATAU KEROSAKAN SAMPINGAN. JADI HAD DI ATAS MUNGKIN TIDAK TERPAKAI UNTUK ANDA. Waranti ini memberi anda hak perundangan khusus, dan anda juga mempunyai hak lain yang berbeza-beza mengikut negeri.

NOTA – Waranti antarabangsa mungkin berbeza-beza.

MEMESAN DAN MEMULANGKAN BAHAGIAN

Maklumat Hubungan untuk Khidmat Pelanggan DeVilbiss

Khidmat Pelanggan (Amerika Syarikat): 800-338-1988

Jabatan Antarabangsa: 814-443-4881/DHCinternational@DeVilbissHC.com

Memesan Bahagian Ganti Bukan di Bawah Waranti

Pesan bahagian bukan di bawah waranti dan risalah daripada pembekal DeVilbiss anda.

PEMULANGAN DAN PELUPUSAN

Peranti ini tidak boleh dilupuskan bersama sisa isi rumah. Selepas menggunakan peranti ini, sila pulangkan kepada pembekal untuk pelupusan. Peranti ini mengandungi komponen elektrik dan/atau elektronik yang mesti dikitar semula menurut Arahan EU 2012/19/EU - Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik (WEEE). Aksesori terpakai yang tidak berjangkit (cth. kanula hidung) boleh dilupuskan sebagai sisa isi rumah. Pelupusan aksesori berjangkit (cth. kanula hidung daripada pesakit yang menghidap penyakit berjangkit) perlu dibuat melalui syarikat pelupusan sisa yang diluluskan. Nama dalam alamat syarikat ini boleh diperolehi daripada majlis perbandaran setempat.

NOTA PEMBEKAL - Pembersihan dan Disinfeksi Apabila Terdapat Pertukaran Pesakit

i **NOTA** – Pengesyoran untuk penyelenggaraan pencegahan pada selang 3 tahun digariskan dalam Panduan Servis dan Penyelenggaraan di bawah.

DeVilbiss Healthcare mengesyorkan agar sekurang-kurangnya prosedur yang berikut dijalankan oleh pengeluar atau pihak ketiga yang berkecuali antara penggunaan oleh pesakit yang berbeza.

i **NOTA**– Jika pemrosesan lengkap pemekat oksigen oleh individu terlatih tidak dapat dilakukan, peranti tidak boleh digunakan oleh pesakit yang lain.

i **NOTA** – Jika penyelenggaraan pencegahan perlu dibuat pada masa ini, prosedur ini hendaklah dijalankan sebagai tambahan kepada prosedur servis.

- Gunakan disinfektan dengan selamat. Sentiasa baca label dan maklumat produk sebelum digunakan.
- Sentiasa pakai peralatan pelindung diri semasa menjalankan prosedur ini. Gunakan sarung tangan dan cermin mata keselamatan yang sesuai. Tutup bahagian kulit yang terdedah pada tangan untuk mengelakkan sentuhan tidak sengaja dengan larutan peluntur yang telah digunakan pada pemekat.
- Lupuskan semua aksesori yang tidak sesuai untuk digunakan semula. Hal ini termasuk tetapi tidak terhad kepada tiub oksigen, penyambung tiub, kanula hidung dan/atau topeng, penyambung salur keluar oksigen dan botol alat pelembap.
- Bersihkan bahagian luar pemekat dengan kain tanpa serat. Kotoran yang tebal hendaklah ditanggalkan dengan kain tanpa serat yang dilembapkan dengan air. Sikat berbulu lembut yang dilembapkan dengan air boleh digunakan untuk menanggalkan kotoran yang degil. Keringkan pemekat menggunakan kain tanpa serat jika air digunakan untuk menanggalkan kotoran.
- Gunakan peluntur klorin 5.25% (Peluntur Cecair Biasa Clorox atau yang setara). Campurkan satu (1) bahagian peluntur dengan empat (4) bahagian air dalam bekas bersih yang bersesuaian. Nisbah ini menghasilkan satu (1) bahagian peluntur kepada lima (5) bahagian pelarut (1:5). Jumlah isi padu pelarut yang diperlukan ditentukan mengikut bilangan pemekat yang perlu dilakukan disinfeksi. **i** **NOTA** – Agen disinfektan alternatif yang sesuai (cth. Mikrobac® forte atau Terralin® Protect) juga boleh digunakan. Ikuti arahan pengeluar disinfektan.
- Gunakan larutan peluntur dengan sekata pada kabinet dan kord kuasa menggunakan kain tanpa serat yang bersih. Kain hanya boleh dilembapkan dan tidak menitisikan larutan. Jangan gunakan botol semburan untuk menggunakan larutan. Jangan basahkan peranti dengan larutan. Berhati-hati agar tiada larutan masuk ke dalam kawasan bolong pada tapak pemekat atau kawasan pemasangan O2 Tambahan di bahagian belakang unit. Elakkan daripada terlalu membasahkan kelim kabinet supaya tiada sisa larutan berkumpul di kawasan ini. Elakkan roda kecil yang terletak di bahagian bawah unit.
- Masa pendedahan bagi larutan disinfektan mestilah minimum 10 minit hingga maksimum 15 minit.
- Selepas masa pendedahan yang disyorkan, semua permukaan pemekat hendaklah dilap dengan kain tanpa serat yang bersih dan dilembapkan dengan air boleh diminum yang tidak lebih panas daripada suhu bilik. Keringkan unit dengan kain tanpa serat yang bersih dan kering. Pengerian ini adalah untuk menanggalkan sisa yang mungkin mengotorkan atau meninggalkan selaput pada unit, terutamanya selepas disinfeksi yang berulang.
- Periksa kord, palam di belakang peranti, suis kuasa, pemegang fuis dan lampu penunjuk untuk kemungkinan kerosakan. Gantikan semua komponen yang rosak atau lusuh.
- Periksa kepekatan oksigen. Jika peranti berada dalam spesifikasi, penapis bakteria saluran masuk hayat lanjutan tidak perlu diganti antara pesakit. Jika kepekatan oksigen tidak berada dalam spesifikasi, penyedia hendaklah merujuk kepada bahagian manual servis tentang Penyelesaian Masalah.

i **NOTA** – Tiada bahagian laluan gas melalui pemekat yang akan tercemar dengan bendalir badan dalam keadaan yang biasa.

Sambungan pesakit peranti mungkin secara tidak sengaja tercemar dengan gas yang tamat tempoh untuk keadaan ralat tunggal, iaitu hos dalam ke peranti terputus sambungan. Keadaan ini akan menyebabkan tiada aliran keluar dari peranti dan/atau keadaan penggera. Sekiranya perkara ini berlaku, rujuk manual servis untuk arahan tambahan.

Disinfeksi

i **NOTA** – Proses disinfeksi hanya boleh diselesaikan oleh pengeluar atau individu yang dilatih dengan sewajarnya.

	Jarak waktu disinfeksi yang disyorkan	Bilangan kitaran disinfeksi	Kaedah disinfeksi yang serasi
Kabinet, kord kuasa	Antara pesakit	20	Larutan 1:5 peluntur klorin (5.25%) dan air, Mikrobac forte, Terralin Protect
Tiub oksigen, penyambung tiub, kanula hidung/topeng, penyambung salur keluar oksigen, botol alat pelembap	Jangan bersihkan, ganti antara pesakit	T/B	T/B

PANDUAN SERVIS DAN PENYELENGGARAAN

Servis dan penyelenggaraan hendaklah dijalankan oleh kakitangan Drive DeVilbiss yang dilatih dengan sewajarnya serta diberikan kebenaran dan/atau pusat servis.

Panduan Penyelenggaraan Pencegahan/Servis Pemekat Oksigen DeVilbiss							
Model	Pengesahan Ketulenan Oksigen	Penapis HEPA Saluran Masuk	Penapis Pemampat Dalaman	Penapis HEPA Akhir **	Penapis Kabinet *	Dasar Penyaring **	Penutup Cawan Pemampat **
Siri 525	Setiap 3 tahun atau antara penggunaan pesakit, mana-mana yang lebih awal	Periksa antara penggunaan pesakit. Gantikan penapis jika rosak atau kotor.	Periksa bersama servis pemampat. Gantikan penapis jika rosak atau kotor.	Periksa bersama servis pemampat. Gantikan penapis jika rosak atau kotor.	*Untuk model dengan penapis zarah kasar kabinet, cuci setiap kali pemeriksaan. Gantikan penapis jika rosak atau kotor.	Apabila prestasi peranti menunjukkan di bawah spesifikasi untuk ketulenan oksigen, tekanan operasi dan/atau tanda-tanda kehausan komponen	Apabila prestasi peranti menunjukkan di bawah spesifikasi untuk ketulenan oksigen, tekanan operasi dan/atau tanda-tanda kehausan komponen

* Sesetengah model pemekat siri 525 tidak memerlukan penapis zarah kasar. Maklumat ini dinyatakan dalam manual pengguna.

** Servis dasar penyaring, menutup cawan pemampat, penapis pemampat dan penapis HEPA akhir hendaklah dilakukan oleh kakitangan yang dilatih dengan sewajarnya dan pusat servis Drive DeVilbiss yang diprakui.

❗ NOTA – Ini ialah jadual penyelenggaraan dan servis yang disyorkan untuk pembekal oksigen di rumah. Keperluan penyelenggaraan individu mungkin berbeza bergantung pada keadaan operasi setempat, peraturan atau keadaan yang lain.

Pemeriksaan Awal

- Selepas menerima unit, periksa kerosakan luaran. Jika unit mempunyai kerosakan luaran, sila hubungi DeVilbiss untuk mendapatkan bantuan.
- Periksa untuk memastikan bahawa penapis udara kabinet (jika berkenaan) dan penapis saluran berada di tempatnya.
- Palamkan unit ke salur keluar elektrik, "HIDUPKAN" unit dan periksa penggera boleh dengar/visual. Apabila unit DIHIDUPKAN, sebagai sebahagian daripada proses mula yang biasa, semua tiga lampu (Servis Diperlukan, Oksigen Rendah dan Oksigen Normal) pada panel depan hendaklah menyala dan penggera boleh dengar hendaklah berbunyi. Jika MANA-MANA daripada lampu pada panel depan TIDAK menyala atau penggera boleh dengar TIDAK berbunyi, ini menunjukkan bahawa sistem maklumat tidak berfungsi dengan betul. Rujuk carta Penyelesaian Masalah pada halaman 10 atau hubungi DeVilbiss untuk mendapatkan bantuan.
- Tetapkan meter aliran pada kadar aliran maksimum yang disyorkan dan biarkan unit berjalan selama 20 minit. Sensor oksigen dalaman memantau ketulenan oksigen. Jika oksigen berada dalam spesifikasi, lampu **Oksigen Normal berwarna Hijau** akan menyala. Jika lampu **Oksigen Rendah berwarna Kuning** menyala, rujuk Manual Servis atau hubungi DeVilbiss untuk mendapatkan bantuan.
- Semasa unit masih berjalan, palam keluar untuk menguji penggera kegagalan kuasa. Jika penggera kegagalan kuasa tidak mengeluarkan isyarat boleh dengar, rujuk Manual Servis atau hubungi DeVilbiss untuk mendapatkan bantuan.

Panduan Penyelenggaraan Pencegahan Pemekat Oksigen

❗ NOTA – Penyelenggaraan berjadual hendaklah dilakukan mengikut jadual Panduan Penyelenggaraan Pencegahan/Servis di atas atau Antara Penggunaan Pesakit.

- Buang semua tiub oksigen, kanula/topeng, penyambung salur keluar oksigen dan botol alat pelembam.
- Gantikan penapis udara kabinet (jika berkenaan) dan ikuti Arahan Pembersihan dan Disinfeksi dalam IFU.
- Bersihkan kabinet pemekat dan periksa/gantikan mengikut jadual di atas.
- Periksa semua palam, kord dan komponen. Gantikan mana-mana komponen yang rosak atau lusuh.
- Periksa kepekatan oksigen dengan penganalisis oksigen ditentukur dan catat peratusan oksigen. Jika kepekatan tidak berada dalam spesifikasi, rujuk bahagian penyelesaian masalah IFU atau Manual Servis.
- Catatkan jumlah jam penggunaan unit.
- Sahkan Isyarat Boleh Dengar dan Lampu Penunjuk pada setiap servis semasa mula dan semasa beroperasi.
- Semasa unit masih berjalan, palam keluar untuk menguji penggera kegagalan kuasa. Jika penggera kegagalan kuasa tidak mengeluarkan isyarat boleh dengar, rujuk Manual Servis atau hubungi DeVilbiss untuk mendapatkan bantuan.

**DeVilbiss Healthcare LLC**

100 DeVilbiss Drive
Somerset, PA 15501-2125
USA
800-338-1988 • 814-443-4881
www.drivemedical.com

Drive DeVilbiss Healthcare

Corporate Headquarters
99 Seaview Blvd
Port Washington, NY 11050
USA
877-224-0946 • 516-998-4600
www.drivemedical.com

Australian Sponsor:**Drive DeVilbiss Australia Pty Limited**

U43/5 Gladstone Rd
Castle Hill, NSW 2154
AUSTRALIA
+61 2 9899 3144
www.drivedevilbiss.com

Drive DeVilbiss Healthcare Ltd.

Sidhil Business Park
Holmfield, Halifax
West Yorkshire HX2 9TN
ENGLAND
+44 (0) 845 0600 333
www.drivedevilbiss.co.uk

**Drive Medical GmbH & Co. KG**

Leutkircher Straße 44
88316 Isny im Allgäu
GERMANY
+49 (0) 7562-9724-0
www.drivedevilbiss.com

Drive DeVilbiss Healthcare France

Chaussée du Ban la Dame
Parc d'activités Eiffel Energie
ZAC du Ban la Dame - BP 19
54390 Frouard
FRANCE
+33 (0) 3 83 495 495
www.drivedevilbiss.fr

ASSEMBLED IN USA



SE-525KS-3 Rev B